TOUT SOUS UN MEME TOIT A VOTRE COOP
ANTIGEL 4 litres $7.95
Coop St-Georges
135, 22e rue, ouest
Tel.: 228-2762 4938

PROGRES Éclaireur

ANDRE DOYON
PHARMACIEN
12285, 1ere ave,
St-Georges-Est
Tel.: 228-1017

5 novembre 1980

Spectaculaire accident sur la 1ière avenue

Lorraine Légaré

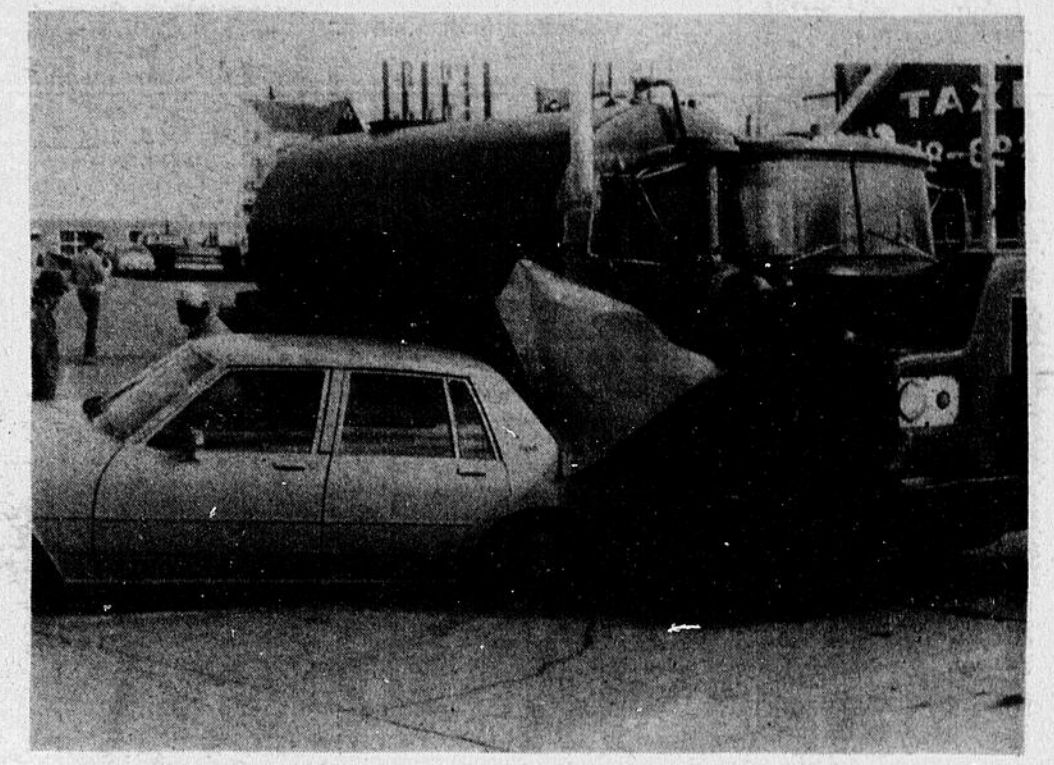
Un manque de frein est à l'origine d'un spectaculaire accident qui a eu lieu sur la première avenue à Ville St-Georges samedi dernier aux environs de 11h40.

Sous le lourd poids du camion citerne, l'arrière de la voiture a été complètement écrasé.

Déroulement

Un véhicule de marque Chevrolet 1980, propriété de Location Gélinas Inc de Shawinigan et conduit par M. Michel Blouin de Ville St-Georges attend sur la 118ème que la lumière passe au vert. Un camion-citerne de marque Mack 1971, propriété de Hervé Poirier de St-Georges Ouest et conduit par Richard Drouin de St-Ephrem, descend dans la 118ème rue quand il s'aperçoit qu'il manque de frein. Il est trop tard pour éviter le premier véhicule dont il écrase complètement l'arrière. Sous l'impact, la voiture de location va frapper un autre véhicule qui circulait sur la première avenue en direction sud-nord. Ce troisième véhicule est un oldsmobile 1970 conduit par M. Jocelyn Roy de St-Georges Ouest.

Personne n'a subi de blessures mais le véhicule de location a été lourdement endommagé tandis que les deux autres subissaient des dommanges mineurs. Les constatations d'usage ont été faites par l'agent Guy Fillion de la Sûreté municipale de Ville St-Georges.



Suite à un manque de frein, le camion n'a pu éviter l'autre véhicule qui attendait pour passer.

Nouveau club social à St-Côme

Lorraine Légaré

La municipalité de St-Côme verra s'ajouter un autre club social alors qu'une trentaine de personnes ont pris l'initiative de mettre sur pied le club bonne Entente qui réunira des gens de 50 ans et plus.

C'est le 29 octobre dernier qu'a été mis sur pied ce club et l'on y compte déjà quelque 27 membres. A la présidence on retrouve M. Armand Gauthier tandis que Mme Clarice Fortier remplira le rôle de secrétaire.

Les réunions se tiendront à la salle paroissiale de St-Côme et les activités qui s'y dérouleront ressembleront quelque peu à celles d'un club de l'Age d'Or. L'orientation précise que prendra le club Bonne Entente sera toutefois déterminée lors de réunions subséquentes.

Si des résidents désirent faire partie de ce nouveau club social, ils peuvent téléphoner au numéro de téléphone: 685-3946.

Le 30 octobre

C'était l'opération "Virage à gauche"

Lorraine Légaré

Le jeudi 30 octobre dernier, la Sûreté municipale de Ville St-Georges menait l'opération "Virage à gauche" à l'intersection du pont. Cette opération visait entre autres à dénombrer le nombre de véhicules qui tournent encore à gauche là où ils n'ont pas le droit.

Depuis quelques semaines, un "subtil" véhicule note le nombre de voitures qui empruntent les voies défendues... C'est ainsi que la S.M. a pris connaissance d'un nombre de dix véhicules à l'heure qui tournent à gauche à partir de la première avenue pour s'engager sur la 118ème rue vers le pont et de ceux qui tournent à gauche à partir de la Promenade Chaudière pour s'engager sur la 118ème rue, vers la deuxième avenue.

Opération

Durant la journée de l'Opération "Virage à gauche", une centaine de véhicules ont enfreint la loi de la circulation, mais deux policiers veillaient. Cette opération consistait également à donner des contraventions aux contrevenants...

Le chef de la Sûreté municipale de Ville St-Georges, M. Carol Morin dit espérer que cette opération aura permis de mieux faire connaître les réglements à cette intersection. On se rappelle qu'il y a quelques mois, des études sur la circulation ont été menées à cet endroit et M. Morin croit que les résultats doivent être respectés.

St-Prosper

Hommage à l'abbé Robert Jobin

Charles Edouard Parent

C'est dimanche soir le 26 octobre que la population de St-Prosper soulignait la participation de l'un des siens, l'abbé Robert Jobin, à la vie paroissiale, car après plus de 25 ans de vicariat dominical dans la même paroisse, on peut sûrement affirmer que l'abbé Jobin se sent un peu chez lui à St-Prosper. Plusieurs centaines de paroissiens s'étaient massés dans les bancs de l'église pour rendre hommage à cet homme d'église qui ne s'est jamais démenti dans son service auprès des gens.

C'est pendant l'intermission du spectacle du renommé Jean-Guy Morin Oblat de Marie Immaculée que les paroissiens ont rendu hommage à l'abbé Jobin. Une adresse relatant différentes péripéties de la vie de Robert Jobin était lue par Mme Fleur Ange Lantagne, marguillier de St-Prosper. Puis l'animatrice de la partie hommage, Mme Lise Reny, invite le curé actuel de St-Prosper, l'abbé Paul Eugène Larochelle, à dire quelques mots. Le curé en profite pour remercier tous les paroissiens qui ont tenu à assister à la fête, de même que tous ceux qui ont travaillé à cette réalisation. Puis il rappelle les noms de quelques prêtres qui ont passé par St-Prosper autant comme curé que comme vicaire et souligne la présence de plusieurs d'entre eux dans la salle malgré de longues distances pour venir et malgré une température de neige. Il remercie sincèrement l'abbé Jobin pour l'excellence de son service auprès des paroissiens, son savoir-vivre de même que sa joie qu'il rayonne partout et toujours; tous les paroissiens de même que les confrères le trouvent ainsi d'un commerce agréable.

Mme Reny invite par la suite M. et Mme Luc Poulin, membre du comité de pastorale paroissiale à venir présenter une plaque-souvenir à l'abbé Jobin. C'est ainsi que l'abbé reçoit une magnifique plaque en forme de calice sur laquelle est gravée cette parole biblique: "Ma nourriture est de faire la volonté de mon Père et d'accomplir son oeuvre." On invite aussi M. et Mme Gérard Laflamme, marguillier, à offrir une bourse à l'abbé Jobin comme gage pour tous les services rendus au cours de ces 25 années d'apostolat dans la paroisse.

Puis l'abbé Jobin remercie à son tour les paroissiens et les organisateurs qui lui ont préparé cette surprise car apparemment, l'invitation du curé Larochelle pour assister au récital de l'abbé Jean-Guy Morin était une simple participation ou présence. Et comme le disait l'abbé Jobin: "C'est une émotion qui vous coupe la parole et qui vous émeut profondément, qui vous touche dans vos sentiments cachés. D'habitude il est facile de dire quelque chose mais dans une circonstance semblable, je ne sais que vous dire mon embarras et surtout un gros merci."

St-Prosper

La jeunesse sur le podium

Charles Edouard Parent

Le Club Optimiste de St-Prosper tient à souligner de façon spéciale une douzaine de jeunes de la paroisse qui se sont distingués dans différents domaines ou qui ont fait preuve de détermination dans certaines disciplines. Ainsi au niveau secondaire, on a retenu les disciplines suivantes:

-le plus déterminé dans le domaine sportif
-celui qui s'est distingué par un civisme exemplaire.
-celui qui s'est le plus dévoué dans le domaine artistique
-celui qui s'est engagé dans les mouvements religieux
-celui qui s'est fait remarquer par son "leadership"
-celui qui veut en savoir plus dans le cadre de "Génie en herbe".

Au niveau primaire, on choisira quatre étudiants qui se signaleront pour leur attitude saine au sein de leur groupe, pour leur détermination, leur participation et leur amélioration dans le domaine de l'éducation physique et de la musique. Enfin au niveau de mouvements de jeunes dans la municipalité, on sélectionnera

-le jeune le plus amélioré et le plus ponctuel dans l'école de hockey
-la jeune qui a montré le plus de détermination et de volonté de réussir dans le domaine du patinage artistique.

Les noms de ces heureux récipiendaires sélectionnés par leur attitude saine et déterminée seront dévoilés au public vers la fin de semaine de l'Appréciation de la Jeunesse soit le 14 novembre 1980. Ces jeunes seront invités au souper du club Optimiste du mois de janvier et ils se verront remettre un certificat d'honneur de même qu'une plaque pour se rappeler cette étape de leur vie.

POMPES

Vente — Service — Installation

Pompes à eau BERKELEY

Pompe submersible — Pompe à gaz
Conditionneur d'eau pour municipalité, résidence et commerce

Service de pièces sur tous les modèles

LES POMPES COUTURE INC.
745, Boul. Dionne, St-Georges-O. 228-5639

Soirée Rétro

du Club Lions

Samedi le 15 novembre
à 20 heures à la
Polyvalente de St-Georges

ORCHESTRE DE 8 MUSICIENS

musique continuelle "Rétro"

Billets auprès des membres et à la Banque Royale de l'Est.

Prix du billet: $15.00 par personne
Incluant: Bière - verre à bière
Chips - Fromages - Peanuts
Buffet et service...

Avec la participation de

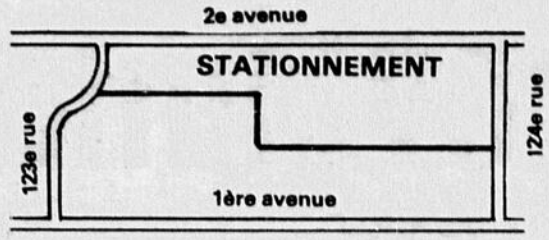
novalux imprimerie & Radio Beauce inc. CKRB 1460 & PROGRÈS l'éclaireur

Prix surprise aux couples les mieux costumés.

La PREMIÈRE AVENUE

à St-Georges Est
vous offre en SPÉCIAL
CETTE SEMAINE
Semaine du 5 novembre 1980

STATIONNEMENT GRATUIT EN TOUT TEMPS



Magasiner sur la première avenue

FARMER LTEE

CALEÇONS LONGS
pour filles, fleuris
50% polyester, 50% coton
Grandeur 8 à 16 ans. Prix rég.: $2.99

PRIX CHOC $1.99

TROUSSEAUX EN GÉNÉRAL — GROSSISTE

EQUIPEMENT UNIC

Nous réparons toutes les poignées de chaudrons brisées.

POUR L'ACHAT:
D'UN STÉRÉO — D'UN SYSTÈME DE SON HAUTE FIDÉLITÉ — D'UNE BATTERIE DE CUISINE 5 PLIS — 22 MCX — D'UNE LINGERIE TEX MADE AVEC COFFRE EN CÈDRE — D'UN ASPIRATEUR ET LAVEUSE À TAPIS — D'ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES DE TOUT GENRE — D'UN PURIFICATEUR D'EAU, ETC...

VENDEURS ET VENDEUSES DEMANDÉ(ES)

Bureau chef:
12780, 1e AVE., ST-GEORGES
BCE, P.Q. TÉL.: (418) 228-4786

Tél.: 228-8080

Place Bureau

JOUETS — HOBBIES
Marcel Bureau, prop.

Le choix est maintenant au complet dans tous les jouets.

SOYEZ PRÉVENANTS!
Venez faire votre mise de côté pour les fêtes.

12515, 1ère Ave, St-Georges Est

Magasiner sur la 1ère avenue . . .
pour beaucoup de facilité
STATIONNEMENT GRATUIT

à tous les soirs
à compter de 17h00
Samedi et Dimanche
toute la journée
DEMANDEZ VOS JETONS AUX MARCHANDS

PRIX SPÉCIAL

sur dernier succès des groupes américains
B-52'S
THE CARS
YES
AC ⚡ DC
KANSAS

CTR
DATELLIER RADIO T.V. ENR.

12050, 1ère Ave,
St-Georges-Est
228-2642 — 228-2644

À la Pâtisserie L'Entremets

Venez voir la variété de **BEIGNES** (12 sortes)

SPÉCIAL cette semaine, beignes, café pour 50¢ au comptoir.

11895, 1ère avenue Est,
St-Georges, 228-9220

Raymonde Fleuriste

12883, 1ere Avenue Est
St-Georges, Bce G5Y 2E4
Tél.: 228-8338

SPÉCIAL MOIS DE NOV.
Plantes vertes de tous genres

de **10%** à **20%**
d'escompte

12140, 1ère Avenue
LA BIJOUTERIE EPHREM POULIN, INC.

UN COUPON ESCOMPTE

te seras remis avec tout achat que tu feras chez-nous d'ici **NOEL.**
Il est applicable sur un futur achat.
Aussi des **SPÉCIAUX** sur plusieurs articles.
Évidemment, si tu dois offrir un bijou, tu te dois de venir voir chez-nous.

D'une Beauce à l'autre . . .

Guylène Nadeau, CEB

L'évolution de la motoneige

Il y a une dizaine d'années, le sport de la motoneige a connu une vague de popularité extraordinaire au Québec. L'homme venait de remporter une victoire sur notre hiver canadien. Il pouvait maintenant se déplacer, par des températures qui habituellement le forçaient à demeurer chez-lui, sur un engin qui consommait peu et nécessitait pas tellement d'entretien.

La pratique soudaine de ce sport a engendré des problèmes techniques. On faisait de la motoneige à la bonne franquette. On s'habillait plus ou moins adéquatement pour se lancer par la suite à l'aventure, car les sentiers de motoneige étaient encore inconnus.

Mais ce sport a énormément évolué. Ses nombreux adeptes se sont regroupés et ont formé des clubs qui, à leur tour, se sont donnés une fédération. On a créé tout un réseau de sentiers de motoneige, on parle même de 32,000 milles de sentiers entretenus, balisés, etc, existant à travers tout le Québec. Ce qui nous donnerait plus de sentiers de motoneige que de routes carossables.

On est loin du temps où l'on faisait de la motoneige en tuque, se souciant peu des clôtures à couper, avec comme fond de musique, un vrombissement incroyable.

Parmi les différentes provinces ou états où l'on pratique ce sport en Amérique du Nord, les Québécois sont les plus nombreux à pratiquer la motoneige, et également, les mieux pourvus en terme de sentiers, de clubs et de services offerts à ses adeptes.

Cette qualité et quantité des équipements nous amènent donc, à chaque hiver, des milliers de motoneigistes venus de l'extérieur du Québec pour pratiquer leur sport préféré, dans nos réseaux. A bien des endroits, entre autre dans les états de la Nouvelle-Angleterre, les sentiers ne communiquent pas entre les différents clubs. Ce qui obligent les motoneigistes à toujours rester dans les sentiers du club auquel ils appartiennent ou à s'en aller dans les champs comme ils peuvent. Autrement dit, ils ont plusieurs années de retard sur nos motoneigistes québécois.

Saviez-vous que l'activité économique générée par le sport de la motoneige en 1978, dans un rayon de 500 milles de Montréal, est approximativement de $1,146,803,005.? C'est astronomique comme chiffre, n'est-ce-pas? Bien entendu, cet argent a été dépensé dans plusieurs états américains et quelques provinces canadiennes, mais ce chiffre est loin d'englober toutes les dépenses qui sont reliées à la motoneige en Amérique du Nord.

Dans des états comme le Minnesota, le Wisconsin et le Michigan (non inclus dans le montant donné plus haut) ils ont dépensé respectivement en 1978 $224,078,113., $202,804,018., $324,343,305.

Il va s'en dire qu'un hiver sans neige, comme nous en avons connu un l'an dernier, touche très durement les gens vivant du sport de la motoneige.

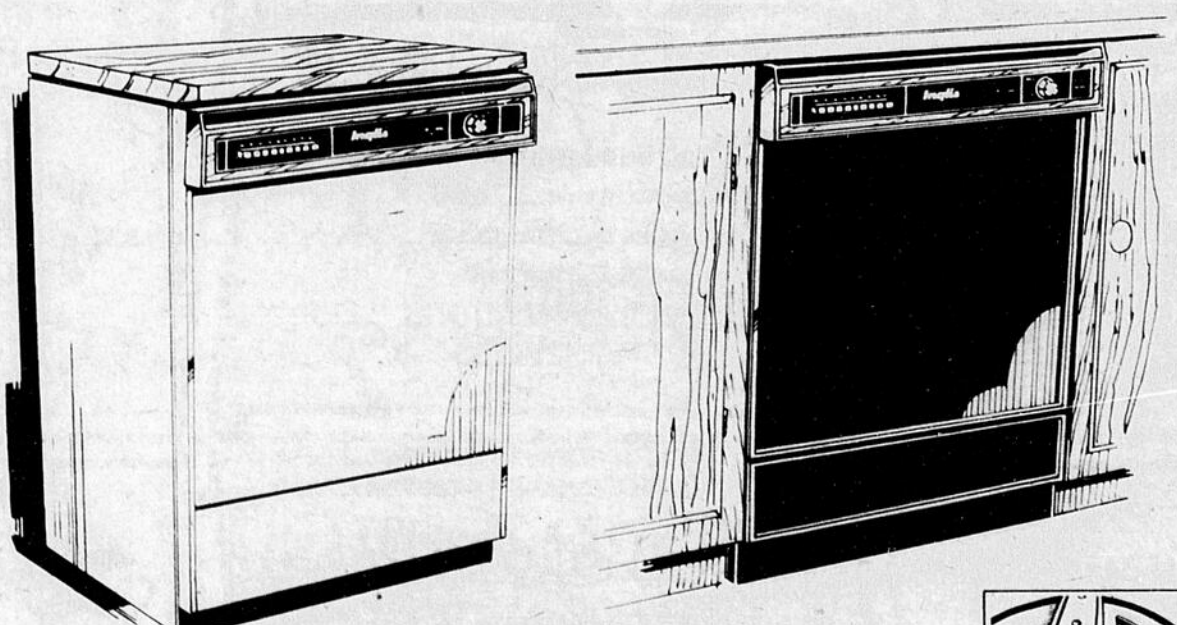
En Beauce, l'inauguration de la motoroute "75", qui relie le Québec au Maine, amènera beaucoup d'Américains désireux de pratiquer ce sport en toute quiétude et sans danger.

Cette motoroute est un excellent moyen de développer l'industrie touristique de la motoneige en Beauce. D'autres initiatives seront prochainement entreprises pour que notre région devienne un lieu recherché pour la pratique de la motoneige.

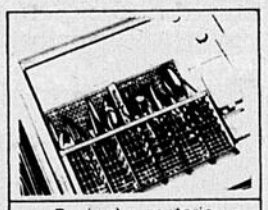
Inglis *comble tous vos désirs et même davantage.*

AUBAINES EXTRAORDINAIRES

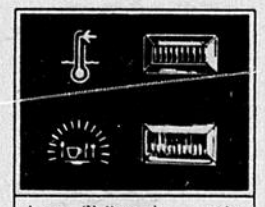
Chez Veilleux, on trouve toujours ce qu'il y a de mieux!
—PRIX
—QUALITÉ
—SERVICE



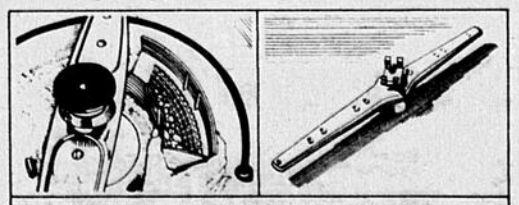
SUPER SPÉCIAL



Panier à argenterie dans la porte



Lampe 'Nettoyage' notre façon facile de montrer à votre famille que la vaisselle est propre à l'intérieur — pour que personne n'y mette de la vaisselle sale.



2 bras gicleurs de gros format, un au-dessus, un en-dessous, et filtre "Dual-Action"

LAVE-VAISSELLE STERLING
- 2 vitesses
- 9 réglages à boutons-poussoirs
- Option de séchage par air
- Lampe 'Nettoyage'
- Filtre autonettoyant avec protecteur de pompe
- Option de lavage à temp. élevée
- Deux bras gicleurs rotatifs de gros format
- Panier à argenterie dans la porte

STYLE D'AVANT-GARDE

- MEUBLES ET ACCESSOIRES
- PLAN MISE DE CÔTE
- MAGASIN ENTREPOT
- LIVRAISON DANS TOUTE LA PROVINCE
- SERVICE PERSONNEL
- SATISFACTION GARANTIE

Meubles Jacques Veilleux

124, rue Principale,
St-Benoit Lâbre, Beauce G0M 1P0

Tél.: 228-9266

MARCHAND
GROUPE GIST-BROCADES GROUP

CHEZ **action plus**

Y'A D'L'ACTION!

AUBAINES

Vente 1ère neige

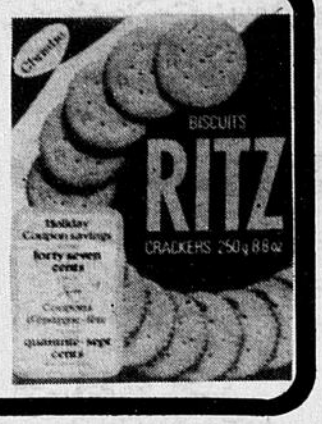
Semaine du 5 au 8 novembre 1980

grad pour aider votre BUDGET

Ces spéciaux sont sujets à épuisement. De plus, nous nous réservons le droit de limiter les quantités ou de substituer ceux-ci par un produit similaire.

Biscuits
Ritz
Christie
Bte 250 g.

79¢

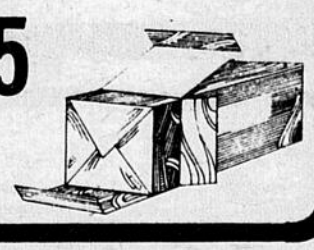


Javel
concentré
Mix-O
Cont. 128 oz.

89¢

Beurre
Tulipe
Cont. 1 lb

$1.65



Essuie-tout
ScotTowels
Assortis et blancs
Pqt 2 rouleaux

$1.19

Jus de tomates
Bte 19 onces grad

2/75¢

Ananas
broyés
Bte 19 onces grad

69¢

Mélange à gâteaux
Blanc et chocolat
Bte 18.5 onces grad

88¢

Assouplisseur
de tissus
Cont. 128 onces grad

$1.58

EN ECONOMISANT

Cuisses de poulet
fraiches
Spécial la livre

$1.18

Jambon mini
Maple Leaf, cuit
1 à 2 livres
Spécial la livre

$2.58

FRUITS ET LÉGUMES

Raisins
rouges,
Prod des U.S.A.
Spécial la livre

67¢

Pommes
Mc Intosh
Sac 5 livres

$1.29

PÂTES ALIMENTAIRES
Macaroni coupé, spaghetti, spaghettini
Boite 2 kilogrammes — **2.39**

SAUCE
Hot Chicken, Roberto
Boite 14 onces — **3/.95**

KETCHUP
Heinz
Bouteille 1.25 litre — **1.89**

PAPIER TOILETTE
Capri, blanc et rose
Paquet de 6 rouleaux — **1.38**

GÂTEAUX
1/2 Lune Vachon, vanille
Boite de 6 — **1.29**

TIRE
Ste-Catherine, Henri
Sac 400 grammes — **1.29**

POIRES
Bartlett Aylmer, choix
Boite 19 onces — **.89**

MACÉDOINE
La Ferlandière, choix
Boite 19 onces — **2/.85**

FARINE
Five Roses
Sac 3.5 kilogrammes — **2.88**

PAPIER MOUCHOIRS
White Swan, blanc
Boite de 200 — **.79**

BEURRE
sucré, Map-O-Spread
Boite 14 onces — **.99**

TARTES à la crème
Assorties, McCain
Contenant 14 onces — **1.09**

Epicerie Claude Jacques
STE-ROSE
267-5451

Marché Fraser Bolduc
COURCELLES
483-5346

Boulanger & Fortin
ST-COME
685-3010

Marche Camille Maheux
Rue Principale, ST-MARTIN
382-5951

Marche A. Champagne Inc
ST-HONORE, BEAUCE
485-6459

La nouvelle Régie du logement

Louis-Pierre Côté

La nouvelle Régie du logement, qui modifie de façon sensible les règles du jeu en matière de bail résidentiel, est en vigueur depuis le 1er octobre dernier.

C'est à cette Régie que doivent maintenant s'adresser propriétaires et locataires pour formuler la plupart des demandes relatives au bail d'un logement résidentiel. La loi lui accorde la juridiction exclusive sur toute demande relative au bail d'un logement, lorsque la somme réclamée ne dépasse pas $6,000.

Elle confie également à la Régie du logement la juridiction exclusive sur certaines autres demandes relatives au bail, telles la fixation du loyer, la reprise de possession d'un logement, la subdivision ou le changement d'affectation d'un logement, les demandes relatives à des immeubles d'habitation à loyer modique et ceci, quelque soit le litige.

Finalement, elle attribue à la Régie, une juridiction exclusive sur certaines matières relatives à la conservation des logements. Elles sont de trois types: démolition d'un logement, aliénation d'un immeuble situé dans un ensemble immobilier et transformation d'immeubles en copropriété.

Obligations

La loi 107 définit de nouvelles obligations concernant le bail d'un logement.

Au chapître des obligations du locataire, énumérons quelques nouveautés. Le locataire ne pourra permettre le surpeuplement de son logement. Il est tenu de se conformer aux obligations qui lui sont imposées par la loi ou par règlement municipal ou autre concernant la sécurité ou la salubrité d'un logement., Ces obligations font partie du bail. Il devra, en outre, aviser son propriétaire de toute défectuosité ou détérioration substantielle du logement. A la fin de son bail, il devra laisser le logement libre de tous effets immobiliers.

Pour ce qui est des nouvelles obligations des propriétaires, mentionnons celle d'aviser son locataire par écrit, au moins dix jours avant d'effectuer des réparations ou des améliorations majeures, à moins bien sûr, qu'il n'y ait urgence. Si une période d'évacuation excédant une semaine est requise pour l'exécution des travaux, l'avis devra être remis au locataire un mois avant. Le locataire pourra, dans les dix jours de la réception de l'avis, demander à la Régie du logement de modifier ou de supprimer une ou des conditions dans lesquelles les travaux s'effectueront, lorsqu'ils les jugent abusives.

Local impropre à l'habitation

Un locataire qui occupe un logement considéré comme impropre à l'habitation, c'est-à-dire qui représente une menace sérieuse pour la santé et la sécurité de ses occupants, peut abandonner les lieux. Ce locataire devra néanmoins aviser son propriétaire avant ou dans les dix jours de son départ. Il n'est alors pas tenu de payer le loyer tant et aussi longtemps que le logement demeure impropre à l'habitation, sauf s'il y a faute de sa part.

Les recours pour obtenir l'exécution d'une obligation inscrite au bail.

La Loi 107 prévoit différents recours pour forcer l'une ou l'autre des parties liée par le bail, propriétaire et locataire, à respecter ses obligations.

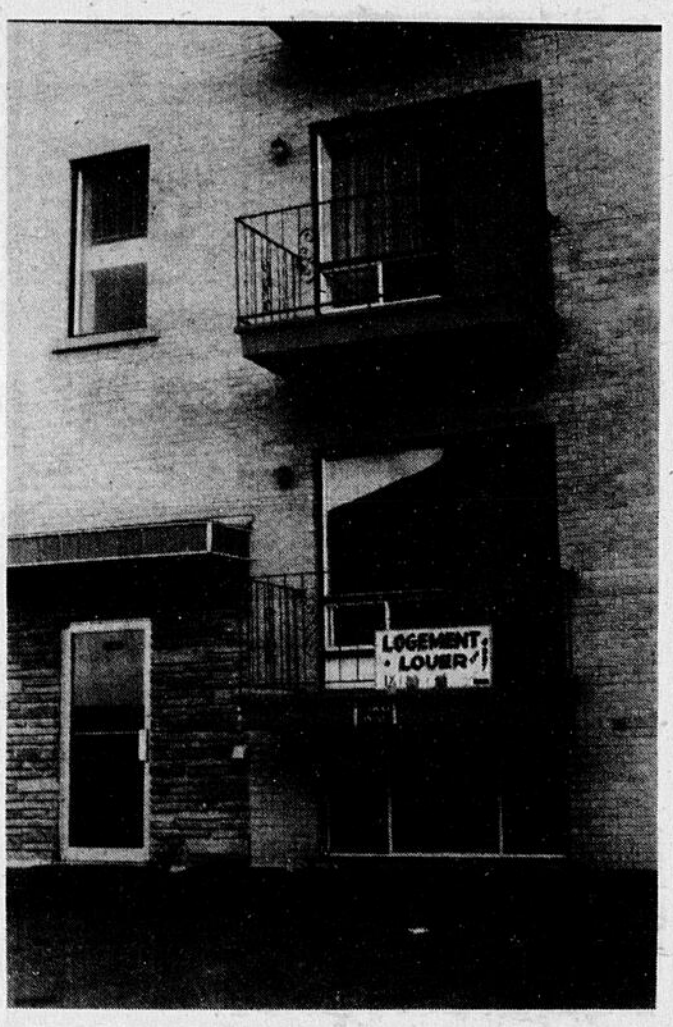
Les recours que pourra exercer le locataire sont les suivants:

- la résiliation du bail, si l'inexécution cause un préjudice sérieux au locataire;
- l'exécution en nature, dans le cas qui le permettent;
- demande de remboursement pour dommages encourus (dommages-intérêts);
- la retenue du loyer: le locataire devra cependant demander l'autorisation à la Régie du logement de retenir son loyer; celle-ci déterminera alors le montant et les conditions de la retenue du loyer, de même que la somme que le locataire est autorisé à débourser;
- la diminution du loyer;
- le dépôt du loyer à la Régie du logement; en ce cas, le locataire devra en aviser préalablement son propriétaire.

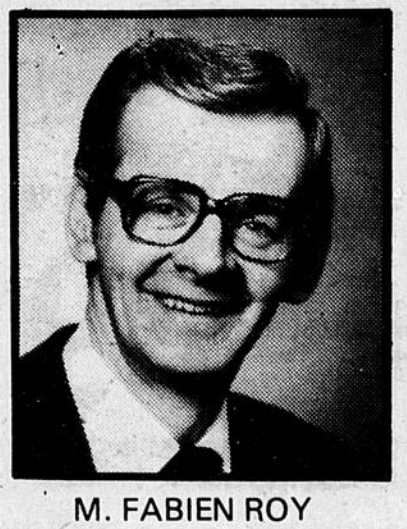
Le propriétaire pourra lui aussi forcer son locataire à respecter ses obligations. Les recours suivants sont ainsi prévus:

- l'exécution en nature, dan les cas qui le permettent;
- demande de remboursement pour dommages encourus (dommages-intérêts);
- la résiliation du bail, si l'inexécution cause un préjudice sérieux au propriétaire ou aux autres occupants.
- la résiliation du bail, si le locataire est en retard de plus de trois semaines dans le paiement de son loyer.

La Loi 107 inscrit encore plusieurs autres nouveautés dans le champ des relations propriétaires-locataires.
Qu'il suffise de mentionner, à titre d'exemple, le rôle dévolu à la Régie du logement pour ce qui est du bail d'un logement à loyer modique; ou encore les nouvelles dispositions relatives au droit - ou à l'échec au droit - au maintien dans les lieux; sans oublier, finalement, le train de modifications concernant le renouvellement ou la signature du bail. Ces éléments feront l'objet de communications ultérieures.



Réservez dès maintenant vos
OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA
228-5362



M. FABIEN ROY

Geoffrion, Leclerc inc.

31

L'Office de la langue française à votre service.

Le personnel de l'Office de la langue française dans toutes les régions du Québec est à l'entière disposition des entreprises qui doivent franciser ou reformuler leur raison sociale avant le 31 décembre 1980. N'hésitez surtout pas à communiquer avec les bureaux de consultation de l'Office pour savoir comment formuler correctement votre raison sociale en français.

À Montréal: 873-5608 À Québec: 643-5608

Toutes les entreprises doivent franciser leur raison sociale avant le 31 décembre 1980 C'est bien normal!

Une brochure spéciale.

Les entreprises doivent, d'ici au 31 décembre 1980, se donner une raison sociale qui respecte à la fois les exigences de la Charte de la langue française et les règles de la grammaire. Dans le but de les y aider et d'assurer une certaine uniformité dans la rédaction des raisons sociales, l'Office de la langue française a élaboré des règles d'écriture qu'il a réunies dans une brochure intitulée «**Les raisons sociales**».

Vous pouvez obtenir gratuitement cette brochure en adressant le bon ci-dessous à:

Office de la langue française
Service de l'information
800, square Victoria
Case postale 316
Montréal (Québec)
H4Z 1G8

Office de la langue française
Québec

L'Office de la langue française au service des entreprises.

J'aimerais recevoir un exemplaire gratuit de la brochure «**Les raisons sociales**».

Nom: _____

Adresse: _____

_____ **Code postal:** _____

Ste-Aurélie

Fermières

Notre dernière réunion mensuelle eut lieu mercredi le 15 octobre dernier au Centre municipal, sous la présidence de Mme Marcelle Giguère. Nous comptions 40 présences. Le tout débuta par la prière puis la lecture de l'ordre du jour.

La pensée du mois était "On est jamais complètement habillé, tant qu'on ne porte pas un sourire". Notre secrétaire Mme Rosabelle Papillon nous donna le compte-rendu de la dernière réunion ainsi que celui du rapport financier. Notre publiciste, Mme Noëlla Vaillancourt nous fit une lecture qui s'intitulait "Quand la maladie nous visite". Mme Mariette Morin responsable du Comité de Consommation, nous donna le compte-rendu de ce qu'elle avait préparé avec ses compagnes, Mmes Evangélina Giguère, Gertrude Giguère et Jeanne-D'Arc Gaboury.

Nous leurs avons dit un sincère merci pour leur beau travail. Les fermières de Ste-Aurélie organisent une soirée récréative afin de se faire des fonds pour la sortie de notre livre de recettes. Cette soirée aura lieu le 15 novembre prochain.

Nous avons fait 2 tours de Bingo. Les prix furent gagnés par Mmes Germaine Maheux et Noëlla Vaillancourt.

Nous avons admiré les beaux travaux apportés par quelques dames, pendant quelques instants. Le prix fut décerné à Mme Gertrude Giguère. Pour l'exibit du mois à Mme Evangéline Giguère. Pour l'art culinaire, à Mme Jeanne-D'Arc Bélanger.

Il y aura une journée à l'inter-cercle le 4 novembre prochain. Toutes sont les bienvenues. Les prix de présence furent décernés à Mmes Germaine Maheux et Aurore Morin. Notre réunion se termina par un délicieux goûter préparé par nos cordons bleus. Aurevoir et à la prochaine rencontre en novembre.

Mme Noëlla Vaillancourt

Femmes Chrétiennes

La réunion mensuelle des Femmes Chrétiennes eut lieu jeudi soir le 9 octobre à 8 heures au Centre Paroissial. Nous avions une très belle assistance. D'abord, prière par la présidente, Mme Jeanne-D'Arc Gaboury, suivie d'un chant "Femmes Chrétiennes".

Mot de bienvenue par Mme la présidente et lecture du Règlement des Femmes Chrétiennes. Comme les Femmes Chrétiennes s'occupent de "Centraide", Mme la présidente donna les noms des dames qui voudront bien faire la collecte de ces oeuvres. Elle les remercia d'avoir accepté encore cette année de travailler au nom de la paroisse, pendant cette campagne qui compte près de quarante oeuvres.

La pensée du mois était sur la "foi".

Mme Liliane Thompson nous fit une lecture sur le "Développement de la personnalité qui s'intitulait: "Se Connaître soi-même".

Comme le programme concerne la consommation, la santé, Mme la présidente nous donna quelques conseils sur la santé, santé morale, mentale et physique nous parlant aussi de stress etc..., et nous donna aussi les 10 commandements de la santé. Comme notre aumônier, M. le curé était absent pour cause de maladie, pour remplacer la partie spirituelle donnée d'habitude par M. le curé, Mme Claire Laverdière nous lut une très belle lecture, qui s'intitulait "Dieu le Père", aime moi comme tu es. Sincères remerciements à Mme Claire Laverdière.

Il y eut deux parties de Bingo. Les gagnantes furent Mmes Yvette Vaillancourt et Thérèse Morin gagnantes de beaux paniers de légumes et fruits. Les prix de présence furent gagnés par Mmes Jeannette Vachon, Simone Paquet, Fernande Maranda, Rita Morin et Georgette Maheux et Normande Nadeau. Félicitations aux gagnantes. Prières et aurevoir à la prochaine réunion de novembre.

Prompt rétablissement

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme William Lacasse, à Mme Hervé Maheux, à Mme Roland Morin, à M. Pierre Fortin, tous hospitalisés à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce aussi à M. Martin Maheux revenu dans sa famille. A tous ces chers malades, un prompt retour à la santé.

Décès

Nous avons appris avec regret le décès de M. Edgar Thompson, décédé subitement le 11 octobre à l'âge de 68 ans, époux de Dame Imelda Pruneau demeurant à Longueil Montréal. Il était le fils de Arthur Thompson, ayant demeuré autrefois à Ste-Aurélie. Ses funérailles eurent lieu mercredi le 15 octobre à 2 heures p.m. à Longueil Montréal.

Se sont rendus aux funérailles: M, Mme Georges Thompson, Mme Eucharist Thompson, M. Rénald Thompson, Mme Eva Thompson, M. Mme Omer Gilbert, M. Mme Georges-Aimé Gilbert, Mme Ida Loigon, Mme Adrien Pruneau tous de Ste-Aurélie.

A cette famille éprouvée, nos plus sincères condoléances.

Saviez-vous que?

- Magnifique oiseau couleur d'argent, couronné d'une huppe qui se redresse pendant la parade, le kagou, que l'on trouve seulement en Nouvelle-Calédonie, est incapable de voler: il n'utilise que ses pattes pour se déplacer dans la forêt en poussant des cris rauques qui rappellent ceux des chiots..alors que les chiens sont ses plus dangereux ennemis.

- Marie de Vichy-Chamrond, marquise du Deffand qui disparut il y a deux cents ans, fut célèbre pour son salon, féquenté par les écrivains et les philosophes...et sa passion, à soixante-huit ans, pour Horace Walpole, l'un des initiateurs du "roman noir". Ses lettres, au style pittoresque, font d'elle l'héritière consciente de Mme De Sévigné.

- Parmi les mots nouveaux du Petit Larousse 1981, il faut noter la médaille de l'Aéronautique la plus haute décoration française pour services aériens. Elle fut créée en 1945.

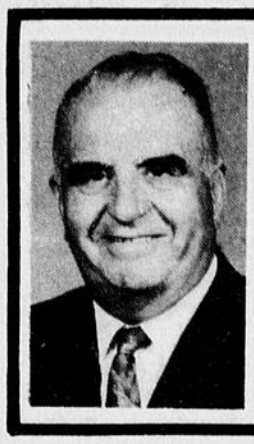
- Le mot aguardiente, qui vient d'entrer au Petit Larousse 1981, désigne une eau-de-vie d'origine espagnole ou portugaise.

- Ecrevisse est le nom français de la constellation plus connue sous le nom de Cancer, bien qu'on n'y reconnaisse plus l'animal qui est représenté sur tous les atlas célestes et qu'à l'heure actuelle ce nom fasse penser uniquement à la maladie (notons qu'en allemand le même mot a les deux sens: "Krebs"). C'est la 4e constellation zodiacale, entre Gémeaux et Lion.

HAUTE COIFFURE
féminine et masculine

SALON D'ESTHETIQUE

11400, 1ère Ave Est
Place Centre Ville
St-Georges, Beauce
Tél.: 228-1616



Donat Drouin
135, 123e rue, St-Georges-Est
Tél.: 228-3213
Conseiller en placement
Les Obligations d'épargne du Canada
Jusqu'à 10 1/2 %
échangeable en tout temps sans frais.

Faites vite!

Vous avez jusqu'au 14 novembre pour acheter vos Obligations d'Épargne du Canada sans payer l'intérêt couru.

Achetez les vôtres dès aujourd'hui

En vente chez tous les agents vendeurs autorisés:
BANQUES • COURTIERS • SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET CAISSES POPULAIRES

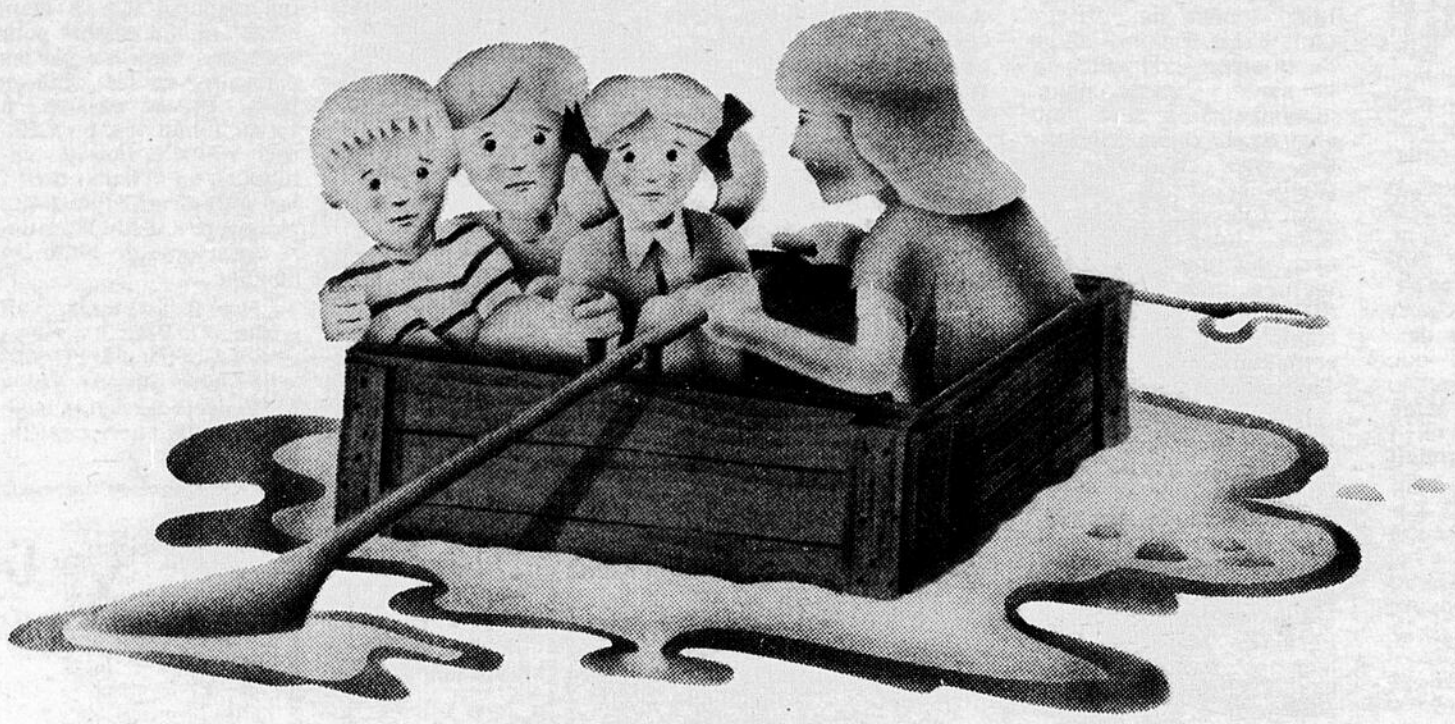
• Sûres
• Rentables
• Faciles à encaisser

les Obligations d'Épargne du Canada

10 1/2 %
par année pendant 7 ans

Canada

Le minimum vital est de mieux en mieux assuré par l'État.



Pour qui veut mieux il y a l'assurance-vie.

C'est vrai que l'État protège et continuera sans doute de protéger ses membres contre la misère, mais qui accepterait de condamner les siens à un minimum quelconque, advenant son décès prématuré.

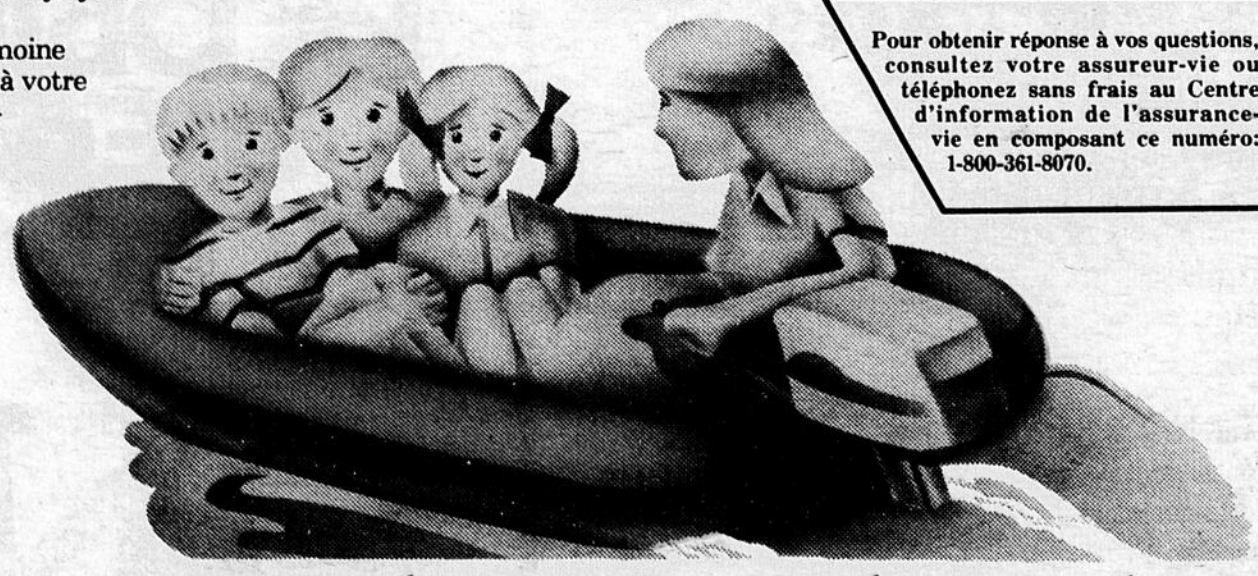
• Si vous avez réussi à doter votre famille d'un certain confort matériel, ne risquez pas qu'il ne s'envole si vous mourez prématurément. Votre perte serait déjà assez douloureuse pour les vôtres sans que vienne s'y ajouter le dénuement.

Ce patrimoine qui permettra à votre famille de continuer de vivre comme avant, il existe un moyen de le constituer instantanément: l'assurance-vie. La création d'un **"patrimoine instantané"** est d'ailleurs la première raison d'être de l'assurance-vie.

Oh! ce n'est pas là l'unique avantage de l'assurance-vie, mais c'est un avantage majeur que l'assurance-vie est seule à vous offrir. C'est pour cette raison que l'assurance-vie est irremplaçable.

De combien d'autres services pourrait-on en dire autant?

Pour obtenir réponse à vos questions, consultez votre assureur-vie ou téléphonez sans frais au Centre d'information de l'assurance-vie en composant ce numéro: 1-800-361-8070.



Les compagnies d'assurance-vie du Canada

Echo de la Trinité

Oui "s'il vous plaît" Non "merci"

Durant l'année scolaire 1980-81, le personnel de l'école Trinité collaborera à six campagnes à caractère éducatif. Ainsi, nous voulons une fois de plus insister sur l'immense importance que doit avoir dans la vie de chacune et de chacun l'aspect éducatif car déjà nos étudiants savent que l'école n'est pas seulement un lieu où l'on instruit mais plutôt et avant tout un centre d'éducation où tous et chacun pourront s'épanouir sur tous les plans et selon leur propre rythme. Les thèmes éducatifs que nous développerons cette année s'intitulent:

1) Respect de soi et des autres Politesse
2) Saine alimentation
3) Hygiène et propreté
4) Ordre et ponctualité
5) Langage
6) Environnement

Récemment, nous lancions le premier thème en présence de tous les étudiants où, tour à tour, représentants des parents, des chauffeurs d'autobus, de concierges, des cuisiniers, des professeurs, des directeurs et d'autres venaient interpréter à leur façon la signification de mots si simples mais tellement riches de sens: bonjour, s'il te plaît, merci, excuse-moi.

Ainsi, régulièrement, durant les quatre prochaines semaines, nous insisterons sur chacun de ces quatre mots qui cherchent à nous éveiller plus à nos consoeurs et confrères, à les mieux comprendre, à les respecter, à les aimer quoi. Durant cette période, chaque étudiant (e) prendra l'habitude de dire un bonjour vrai, sincère, rempli d'attention. Le mot "merci" impliquera une reconnaissance pour tout ce que nous recevons car tout ne nous est pas dû: merci d'avoir un coeur pour aimer, une intelligence pour connaître,... Le terme "excuse-moi" servira surtout à le faire lorsqu'on blesse quelqu'un, lorsqu'on fait une erreur,... Quant à l'expression, "s'il te plaît", l'usage fait tellement plaisir à celui à qui il s'adresse.

Donc, à la fin de cette campagne, chaque étudiant se sera prouvé à lui-même qu'il est possible de devenir plus heureux en devenant meilleur, plus aimable et plus poli. N'est-il pas vrai qu'on aime tous à être traités "comme du monde" car "du monde" ça aime à être aimé compris, accueilli et encouragé.

Le comité d'information
Ecole Trinité

Maîtrisez le mètre

beauce auto inc.
Tel.: 774-9801
BEAUCEVILLE

Liquidation jamais vue en Beauce

Tous nos démonstrateurs 1980 doivent être vendus, nous préférons sacrifier plutôt qu'hiverner.

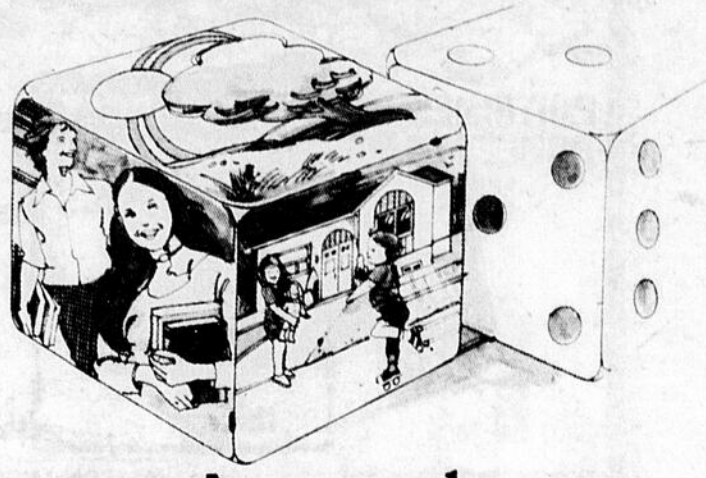
Rabais de $1,400. à $4,000.

sur ces modèles:
1 Lincoln Mark VI, 2 p., blanc
2 Cougars XR7, un blanc-caramel et un gris.
2 Grands Marquis
1 Marquis Météor.

MERCURY
LINCOLN

CONSULTEZ NOS VENDEURS:
— Herman Bolduc 228-3419
— Pierre-Paul Mathieu 397-5649
— Gérard Gosselin 588-6874
Ouvert jusqu'à 9h00 du lundi au vendredi et samedi jusqu'à midi

Ne laissez pas au hasard le bien-être des vôtres.



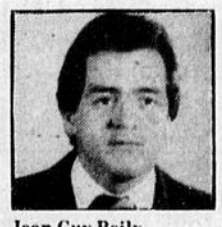
Assurez-leur un patrimoine instantané chez Les Artisans coopvie.

C'est parce qu'ils connaissent le caractère unique du patrimoine instantané que nos représentants ont choisi la carrière d'agent d'assurance-vie. Ce sont des gens qui connaissent leur métier à fond et qui l'exercent avec intégrité et professionnalisme.

Examinez sérieusement votre situation en compagnie d'un de nos représentants, car rien ne saurait remplacer cette caractéristique de l'assurance-vie de constituer instantanément un patrimoine pour les vôtres, un puissant auxiliaire pour la vie qui continue.

Adressez-vous à l'un de nos représentants. Vous avez tout à y gagner.

Florian Domingue, St-Georges-de-Beauce, (418) 228-4041


Jean-Guy Boily, St-Joseph-de-Beauce, (418) 397-5325

Gervais Drouin, Vallée Jonction, (418) 253-6172

Gilles Normand, Sainte-Marguerite, (418) 935-3875

André Boulanger, directeur d'agence, Lévis, (418) 837-0229

L'assurance-vie... Un patrimoine instantané!

LES ARTISANS COOPVIE

RICHELIEU

POITRINES DE POULET FRAIS
sans dos
lb 1.48

AIDE-BUDGET
CUISSES DE POULET FRAIS
sans dos
lb 1.18

RÔTI D'ÉPAULE
PICNIC
de porc frais
lb 93¢

RÔTI DE SOC DE PORC FRAIS
lb 1.03

JAMBON MIGNON DÉSOSSÉ
prêt-à-manger
METRO RICHELIEU
2-3 livres
lb 2.78

SAUCISSES FUMÉES
METRO RICHELIEU
1 livre
1.38

AILES DE POULET FRAIS lb 88¢

BACON SANS COUENNE
tranché
SCHNEIDER
500 g 2.08

SAUCISSON DE BOLOGNE
morceau 2 lb et plus
METRO RICHELIEU
lb 1.18

JAMBON CUIT
tranché
SCHNEIDER
175 g 1.68

SAUCISSON DE SALAMI
tout boeuf
morceau ou tranché
METRO RICHELIEU
lb 1.98

QUICHE LORRAINE
surgelée
SCHNEIDER
200 g 1.19

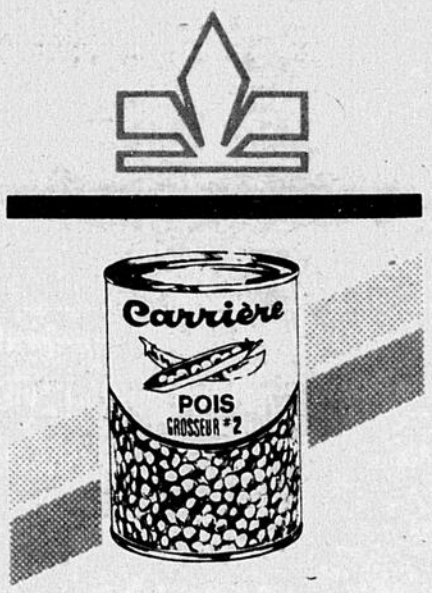
AIGLEFIN OU SOLE EN PÂTE PRÉ-CUIT
surgelé
portion 2 oz
BOOTH
lb 1.98

BOUDIN AU LAIT
BILOPAGE
lb 1.18

CRETONS
BILOPAGE
10 oz 1.58

MINI PIZZAS TOUTES GARNIES
DA VINCI
400 g 2.08

TOURTIÈRES
surgelées
BILOPAGE
500 g 1.88



POIS VERTS NO. 2
Canada de choix
CARRIÈRE
bte 19 oz
58¢

AIDE-BUDGET
JUS DE POMMES
ROUGEMONT
bte 48 oz
78¢

JAVEL CONCENTRÉ
LAVO
cont. 128 oz
88¢

PURIFICATEUR D'AIR 1.18
arôme ass.
DOUBLE FRAÎCHEUR
25 g

PÂTE DENTIFRICE 98¢
régulière ou menthe
COLGATE
tube 100 ml

THÉ EN SACHETS 3.18
Orange pekoe
SALADA
bte 120s

FARINE TOUT-USAGE
FIVE ROSES sac 5 kg 3.79

JUS D'ORANGE
ORANGE MAISON
cont. 1.82 litre 1.69

MÉLANGE À BOISSON
Club Soda, Tonic,
Bitter Lemon, Collins
bouteilles consignées
CANADA DRY 6/750 ml 2.89 à l'unité 49¢

PÂTE DE TOMATES
GATTUSO bte 5.5 oz 39¢

SAUCE SOYA
CHUN KING cont. 16 oz 85¢

BOISSON GAZEUSE
au gingembre,
régulière ou diète,
bouteilles consignées
CANADA DRY 6/750 ml 2.89 à l'unité 49¢

DATTES SÈCHES
JAFFA paquet 16 oz 1.49

CHOCOLAT
Glosette Raisins
Nut Milk, Oh Henry,
Caravan, Cherry Blossom
LOWNEY'S paquet 4 tablettes 1.19

PÂTES ALIMENTAIRES
spaghettini,
spaghetti,
macaroni coupé
GATTUSO 1 kg 1.19

SIROP DE TABLE
OLD TIME cont. 750 ml 1.59

CAFÉ INSTANTANÉ
régulier
MAXWELL HOUSE bocal 10 oz 5.69

CAFÉ MOULU
mouture à toutes fins
MAXWELL HOUSE sac 16 oz 3.29

CAFÉ INSTANTANÉ DÉCAFÉINÉ
MAXWELL HOUSE bocal 8 oz 5.99

SOUPE
poulet-nouilles poulet-riz
tomates-riz céleri
AYLMER bte 10 oz 37¢

MARMELADE PURE
3 fruits, orange
LAURA SECORD bocal 9 oz 75¢

CRÈME À TARTINER AUX NOISETTES
NUTELLA cont. 185 g 1.39

CÉRÉALES
Cocoa Puffs, Frankenberry
Booberry, Lucky Charms
GENERAL MILLS
bte 375 et 400 g 1.59

ALIMENTS EN PURÉE POUR BÉBÉS
Abricot et autres
GERBER bocal 4.5 oz 33¢

LES PRIX ANNONCÉS DANS CES PAGES SONT EN VIGUEUR JUSQU'À LA FERMETURE DES MAGASINS DE VOS ÉPICIERS RICHELIEU
SAMEDI PROCHAIN LE 8 NOVEMBRE À 17H.
NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS. PAS DE VENTE AUX MARCHANDS.

Un épicier

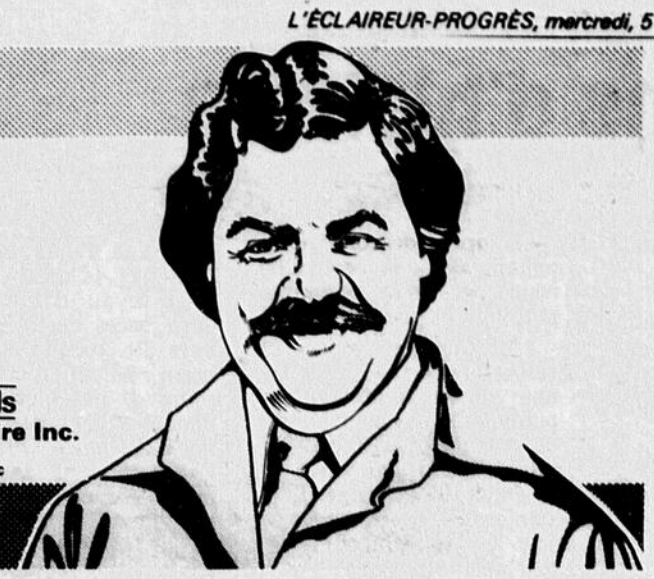
Magasin Buteau Inc.
165, Avenue Cartier, La Guadeloupe — 459-3538

Lionel Lemieux & Fils Ltée
110, Boul. Ste-Famille, St-Ephrem — 484-2062

FECTEAU
Votre maître épicier Richelieu (LIVRAISON: 228-4144)
13535, 2ème Avenue (coin 135ème rue)

ALIMENTATION J.P.

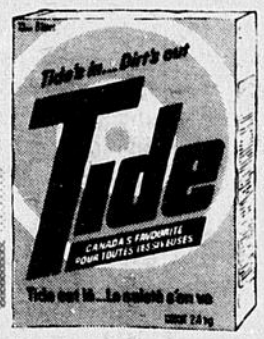
Nos petites attentions "Aide-budget"



Bienvenue aux nouveaux marchands

Marché Seigneuriale Enr.
38, rue Seigneuriale
Beauport, Québec

Marché Ste-Claire Inc.
247, rue Ste-Marie
Chicoutimi Nord, Québec

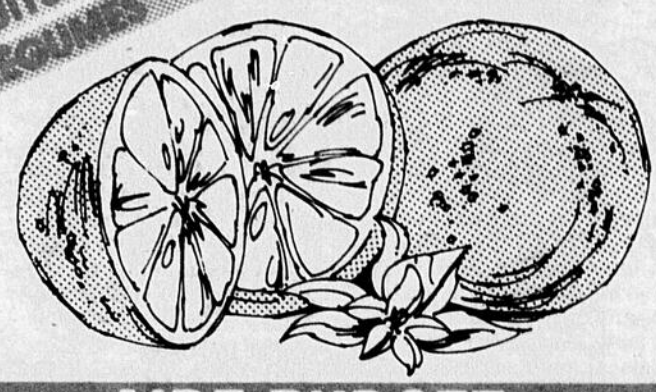


AIDE-BUDGET

DÉTERSIF EN POUDRE
TIDE
bte 6 litres
2.98

MARGARINE MOLLE
(disponible au Québec seulement)
PARKAY
maxi bol 1 lb
68¢

FRUITS ET LÉGUMES



AIDE-BUDGET

ORANGES "OUTSPAN"
gr 112
Produit de l'Afrique du Sud
12/1.49

POMMES ROUGES "DÉLICIEUSE"
gr 125
Produit de la Colombie Britannique
Cat. Canada de Fantaisie
lb **39¢**

CONCOMBRE "SUPER SÉLECT"
Produit des États-Unis
Cat. Canada No. 1
2/35¢

ANANAS "DÔLE"
gr 14
Produit de l'Honduras
ch. **89¢**

RAISIN ROUGE "EMPEREUR"
Produit des États-Unis
Cat. Canada No. 1
lb **79¢**

ÉPINARDS
Culture du Québec
Cello 10 oz
ch. **69¢**

AMPOULES ÉLECTRIQUES 89¢
40, 60 100 watts
G.E. BEST BUY
paquet 2s

MÉLANGE À CROÛTE À TARTE FEUILLETÉE 88¢
ROBIN HOOD bte 19 oz

CRAQUELINS 85¢
RITZ CHRISTIE
bte 250 g

MÉLANGE À GÂTEAU SNACKING' 1.08
saveurs variées
BETTY CROCKER
bte 14 oz

PAPIER HYGIÉNIQUE 1.28
blanc, rose, jaune
WHITE SWAN
paquet 4 rouleaux

CHAMPIGNONS TIGES & MORCEAUX 78¢
METRO RICHELIEU
bte 10 oz

ALIMENTS SURGELÉS

JUS D'ORANGE CONCENTRÉ
OLD SOUTH
Contenant de 12½ oz
79¢

VOL-AU-VENT
PEPPERIDGE FARM
Boite de 10 oz 89¢

GÂTEAU
banane
chocolat
marbré Bte de 19 oz
vanille Bte de 18 oz
McCAIN 1.59

FILET DE MORUE
NICKERSON
Boite de 16 oz 1.59

MINI-GÂTEAUX
Maywest
STUART bte 12's 1.29

YOGOURT
assortis
SILHOUETTE 4/125 g 1.09

GARNITURE POUR TARTES
cerises, bleuets, framboises
VACHON 540 ml 1.49

AMUSE-GUEULE
Meli-Melo fromage
CHRISTIE bte 200 g 99¢

ASSOUPLISSEUR DE TISSUS
en feuilles
BOUNCE 20s 1.49

MAXI-SERVIETTES ADHÉSIVES
STAY FREE bte 30s 2.89

ESSUIE-TOUT DE PAPIER
imprimé ou ass.
WHITE SWAN
paquet 2 rouleaux 1.39

LITIÈRE SANITAIRE
SAULAR sac 4 kg 1.69

DÉSODORISANT
régulier
NOXZEMA 300 ml 1.89

LAMES DE RASOIR
GILLETTE
paquet 10s 2.69

DÉTERGENT LIQUIDE
IVORY cont. 500 ml 1.09

NETTOYEUR À FOUR
EASY-OFF
aérosol 400 g 1.49

attentionné

RICHELIEU

Magasin Buteau Inc.
165, Avenue Cartier, La Guadeloupe — 459-3538

FECTEAU
Votre maître épicier Richelieu (LIVRAISON: 228-4144)
13535, 2ème Avenue (coin 135ème rue)

Lionel Lemieux & Fils Ltée
110, Boul. Ste-Famille, St-Ephrem — 484-2062

100 ans d'histoire

En 1981, on fêtera:

A St-Zacharie, le 100ième anniversaire de fondation.

A Ste-Aurélie, le 75ième anniversaire de fondation.

Et le Lac Abénaquis, autant d'années de pollution.

Hé! Oui. Avant 1873, le lac Abénaquis avait eu la vie belle. En effet, il n'avait reçu la visite que des Abénaquis, (ils étaient des indiens nomades qui passaient l'hiver à l'intérieur des terres et qui retournaient près du fleuve à l'été). Malheureusement, il reçu aussi la visite des chasseurs, de trappeurs et d'explorateurs blancs. Mais jusqu'à ce jour cette étendue d'eau n'avait pas eu à se plaindre de ses nouveaux amis.

Soudain arrive Victor Vannier de la compagnie franco-canadienne de colonisation. Fortement intéressé par la grande richesse de la forêt du Canton de Metgermette-Nord, celui-ci obtient un permis de coupe de bois du gouvernement. En retour, il s'engage à établir des colons français dans cette région. A partir de ce moment, le lac commence à moins aimer l'homme blanc. En effet ces personnages sont à peine arrivés que le plan d'eau voit déjà une grande partie de ses rives déboisées d'une façon excessive; et pas satisfaits des torts déjà causés, les colons décident de noyer une partie de ses rives en construisant un barrage à son aval. Ce barrage retiendra une plus grande quantité d'eau qui servira à alimenter la turbine du moulin. Déjà l'érosion entraîne la terre dans le littoral du lac et le niveau trop élevé de l'eau commence à détruire ses rives naturelles.

Heureusement, pour le lac, le projet de M. Vannier est abandonné et les colons français décident de quitter les lieux. Mais dès 1878, arrivent de St-Isidore et d'autres paroisses de la Beauce, les Couture, les Larochelle, les Maranda, les Fortin, les Allen, les Morin, les Gagné, les Poulin, les Lepage, les Tardif, les Gosselin, les Garant, les Larivière, et j'en passe; tant et si bien que le déboisement continue.

Plus tard le village de St-Zacharie apparait, puis Ste-Aurélie. Peu à peu, les deux municipalités contribuent par le déversement de leurs égoûts sanitaires à polluer le lac Abénaquis et la rivière du même nom. A partir des années 50, arrivent dans nos maisons, les savons concentrés, les javelisants ainsi qu'une multitude de produits toxiques, lesquels vous vous en doutez bien finissent par se retrouver dans le lac.

D'après les spécialistes du gouvernement, durant les vingt dernières années, notre lac a vieilli de deux mille ans.

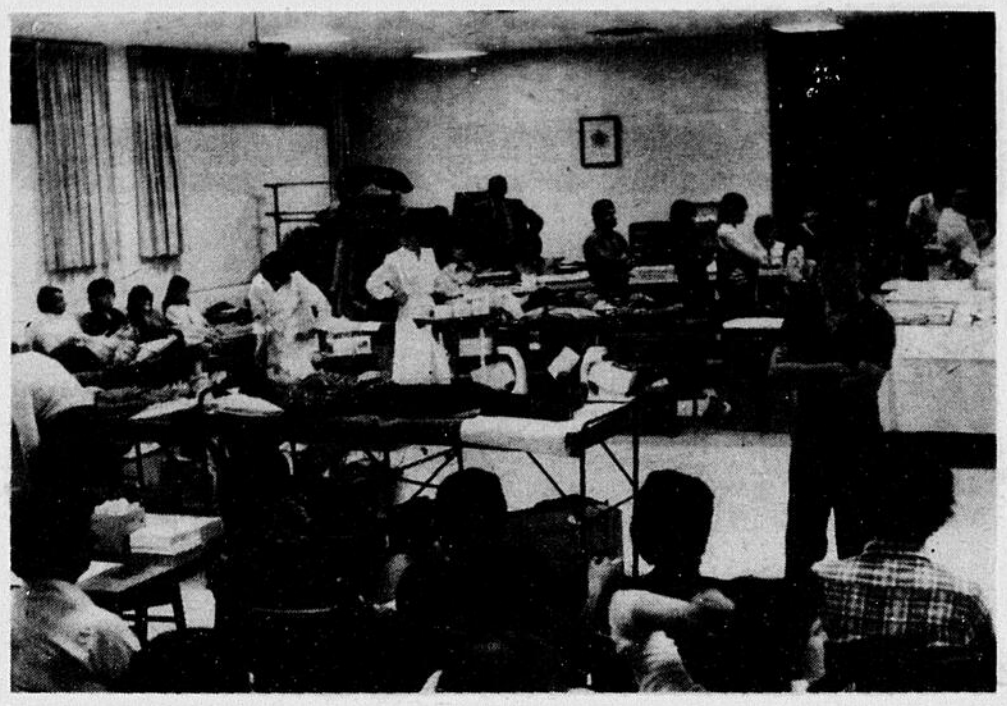
Depuis plus de dix ans, des gens tentent de sauver ce plan d'eau. C'est pour cette raison que l'ARLA (l'association des riverains du lac Abénaquis) fut fondée. Après plusieurs années d'effort et suite aux multiples pressions exercées auprès des différents paliers de gouvernement concernés, nous sommes maintenant près du but.

A Ste-Aurélie, jeudi le 16 octobre 1980, se déroulait une soirée d'information publique ayant pour but de donner une idée du coût du futur réseau d'aqueduc et d'égoûts, du système d'assainissement des eaux usées et de l'entretien de tout ceci.

Il en résulte que pour un propriétaire ayant un terrain construit de cent pieds de façade et une évaluation de $8,000.00, il lui en coûterait environ $400.00 par année pendant vingt ans. La population de Ste-Aurélie sembla majoritairement satisfaite des informations reçues. Le seul nuage à l'horizon est que la réalisation de ce projet est conditionnel à ce que St-Zacharie participe à la partie assainissement qui comprend, la construction de trois étangs d'oxydation, l'érection d'une station de pompage, la mise en place d'un tuyau d'amené des eaux usées de St-Zacharie vers Ste-Aurélie et finalement l'entretien de ce système. Il est bien certain que pour les contribuables de St-Zacharie village, les coûts seront beaucoup moins élevés que pour les contribuables de Ste-Aurélie étant donné que la partie assainissement est subventionné à 90% par le ministère de l'Environnement.

Alors gens de St-Zacharie et de Ste-Aurélie, n'oubliez pas que le 6 novembre 1880, lorsque le père Oblat Zacharie Lacasse, l'apôtre de la colonisation de Metgermette-Nord, célébra pour la première fois la messe dans la maison de M. Victor Vannier, le lac Abénaquis qui émerveillait leurs regards n'était pas un étang à la veille de mourir.

Michel Bélanger
Président de l'ARLA

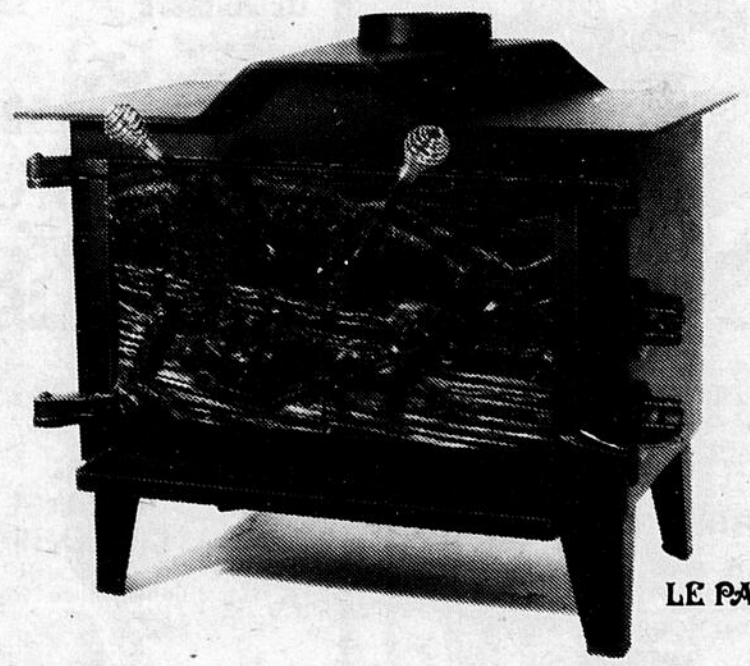


Bien que l'objectif de 500 donneurs n'ait pas été atteint, les responsables de la clinique de sang organisée par le Club Lions de St-Georges mercredi dernier à l'Hôtel de ville de St-Georges se sont dits satisfaits du résultat obtenu, soit 352 donneurs. Ce résultat est comparable à celui de la clinique Lions du printemps dernier, alors que 348 personnes avaient fait don de leur sang. La responsable des bénévoles, Mme Hélène Rodrigue, tient à remercier les 26 bénévoles et toutes les personnes qui ont donné de leur sang. Le responsable de la clinique du Club Lions était M. Noël Lessard. [Photo L.P.C.]

DORIS BOLDUC INC.
vous présente

«Le meilleur achat sur le marché»

Économisez, embellissez votre décor avec ce poêle à combustion contrôlée, une solution à la crise de l'énergie.



LE PATRIOTE

RÉCUPÉRATION D'ÉNERGIE
Les contrôles de l'entrée d'air situés latéralement sur un seul côté et accouplés avec le coupe-feu intérieur permettent une récupération atteignant jusqu'à 77% de la chaleur développée par le combustible. Cette récupération est maximale tel que révélée par l'étude du Centre Canadien de la Technologie des Matériaux et de l'Énergie, division du Service de l'Énergie, Mines et Ressources Canada, publiée le 20 mars 1980.

ROBUSTESSE
Nos parois d'acier de qualité supérieure sont d'un minimum de ¼" d'épaisseur et nous utilisons du ⅜" pour le dessus.

CHALEUR MAXIMALE
Le déflecteur, situé à la prise d'air inférieure de nos unités, reproduit les effets de la soufflerie du feu de forge et permet ainsi d'activer le feu plus rapidement et d'obtenir une chaleur maximale plus grande en rendant possible la cuisson de façon très efficace.

ESTHÉTIQUE
Les portes de notre poêle sont le résultat d'une oeuvre d'art authentique et réalisée par un artiste de chez-nous. Elles sont conçues en fonte québécoise. Très hermétiques, on obtient un contrôle excellent sur la combustion.

ACCUMULATION ET DIFFUSION DE LA CHALEUR
La masse de 430 lbs est constituée à 50% de matériaux accumulateurs de chaleur (brique et fonte) et 50% d'un matériau diffuseur (acier). Ainsi, vous pouvez réchauffer un local plus rapidement grâce au matériau diffuseur et quand même continuer à percevoir de la chaleur après que le feu soit éteint grâce aux matériaux accumulateurs.

CONVERTIBLE EN FOYER
Le «Patriote» devient foyer à votre discrétion. Vous n'avez qu'à ouvrir les portes et placer le pare-étincelles fourni avec le poêle dans l'ouverture de l'âtre.

SOLIDITÉ
Notre cuisson mono-coque est un gage de solidité.

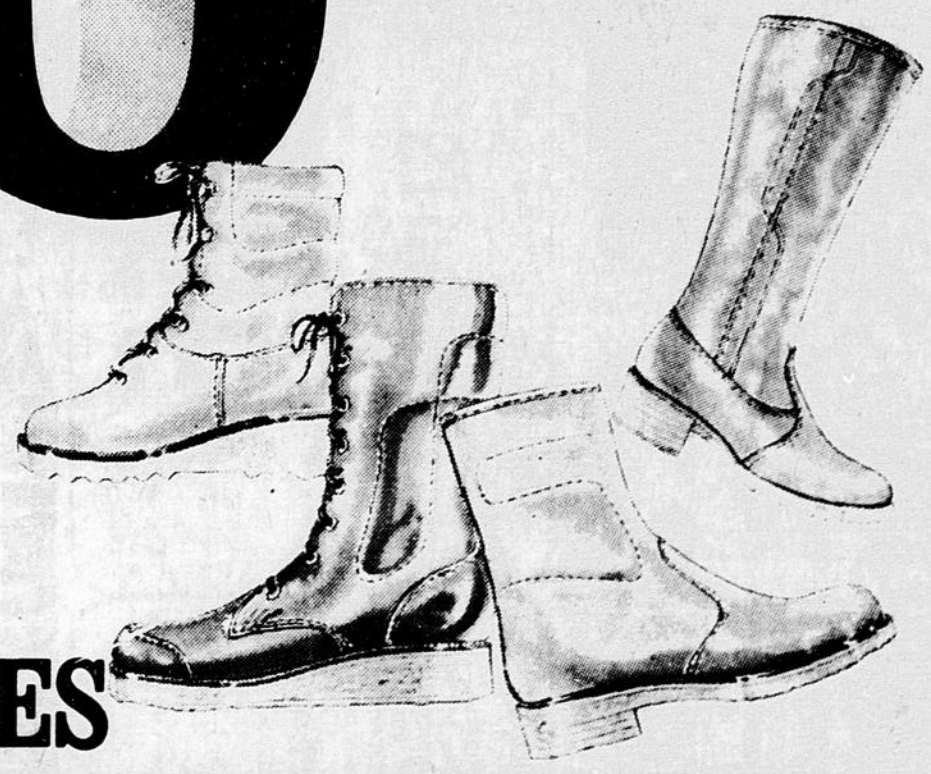
GARANTIE DE 5 ANS
Tous nos produits portent une garantie de fabrication de cinq ans dont la valeur est égale à la somme de nos ressources et de nos 106 années d'existence et d'expérience en métallurgie.

Fabriqué par
F.-X. DROLET INC.
au service des québécois depuis plus de 100 ans.

DORIS BOLDUC INC.
390, 21e Rue, St-Georges-Ouest, Beauce, Tél.: 228-2357

SENSATIONNELLE

20% DE RABAIS



SUR TOUTES LES

BOTTES D'HIVER

HOMMES • FEMMES • ENFANTS

VISA

MasterCard

LE GEANT DE LA CHAUSSURE

PLAN MISE DE COTE

Guy le Bottier

Carrefour St-Georges
Mail supérieur Chaussures
228-2269

CONCOURS SERVI-PRIX

GAGNEZ UN DES **14 voyages à Miami**
D'UNE SEMAINE POUR DEUX PERSONNES
AVEC $500.00 EN ARGENT CANADIEN
EN PLUS CHAQUE SEMAINE.
1 GAGNANT D'UN BON D'ACHATS, PAR MAGASIN PARTICIPANT
DE **3250 BONS D'ACHATS $20.00** en 10 semaines

SERVI du monde bien Serviable

Semaine du 5 au 8 novembre 1980

PLUS

PAPIER TOILETTE
Cottonelle
blanc, champagne, jaune, rose, vert
Pqt de 4 rouleaux
$1.15

PRODUIT VEDETTE (CONCOURS)

BISCUITS
Goglu Lido
Cont. 800 gr.
$1.49

PRODUIT VEDETTE (CONCOURS)

BISCUITS
Mallow Lido
Sac 300 gr.
99¢

PLUS

CAFÉ
instantané
Maxwell House
Pot 10 onces
$5.59

PLUS

Papier mouchoir
White Swan
blanc, jaune, rose
Bte de 200
71¢

Farine
Five Roses
Sac 3.5 kg.
$2.65

FRUITS et LEGUMES — VIANDE

POULET
à rôtir, surgelé
Cat. Utilité
5 à 6 livres
Spécial la livre
95¢

POMMES
McIntosh
Sac 5 livres
$1.29

BOLOGNE
Lafleur
Morc. ou complet
Spécial la livre
99¢

BANANES
Chiquita
Produit U.S.A.
Spécial la livre
26¢

PLUS

Soupe
Aylmer, crème champ.
poulet et nouilles
poulet et riz
Bte 10 oz.
38¢

Pouding Jell-O
Sav. assorties
Bte 3.25 oz., 3.75 oz, 4 oz.
2/79¢

PLUS

Cocktail
de fruits Aylmer
Choix
Bte 10 oz.
59¢

Pêches
Del Monté
moitiées et tranchées
Fant. Bte 28 oz.
$1.15

PLUS

Nourriture
pour chats
Dr Ballard choix var.
Bte 25 oz.
55¢

Tampons
à récurer
Jet Bleu
Bte de 18
98¢

grad LE CHOIX DU CONNAISSEUR

POINTES D'ASPERGES
Fantaisie
Boite 12 onces
$1.39

FÈVES AU LARD
Avec sauce tomates
Boite 19 onces
58¢

MAIS DORÉ
Grains entiers
Boite 12 onces
39¢

PAPIER CIRÉ
12 pouces
Cont. 100 pi.
88¢

PLUS

GÂTEAUX
Super moelleux, Betty Crocker
Saveurs assorties
Boite 18 onces
89¢

PLUS

Mixture
Lowney Bridge
Cont. 12 oz.
$1.49

Tire Ste-Catherine
Henri
Sac 400 gr.
$1.29

DU MONDE BIEN SERVIABLE!

on pense à vous

Bernard Bégin St-Ludger — 819-548-5840	**Robert Buteau** St-Prosper — 418-594-5338	**Denis Beaulieu** Ste-Justine — 418-838-3141	**Valère Nadeau** St-Gédéon — 418-582-3464	**Marché du Boulevard** 1403 Bl. Dionne, St-Georges-Ouest 418-228-9310
Carol Doyon Vallée-Jonction — 418-253-6185	**Ghislain Fillion** Audet — 819-583-1930	**René Therrien** Lac Drolet — 819-549-2929	**H.L. Rodrigue** St-Magloire — 418-257-4843	**Marché Guy Rodrigue** St-Victor, Beauce

La "revoyure" de la famille Jos Grondin et Lumina Bourque

C'est samedi soir le 4 octobre 1980 qu'avait lieu à St-Ephrem la "revoyure" des descendants de Jos Grondin et de Lumina Bolduc.

Au-delà de 300 personnes ont signé les registres des invités. La soirée qui s'est déroulée à l'école Curé Beaudet débute par une célébration animée par le père Victor Grondin, aumônier à l'Hôpital Général de l'Amiante de Thetford-Mines et par le Père Jean-Claude Grondin, directeur des Pères Missionnaires du Sacré-Coeur au Séminaire de Beauport.

L'animation de la veillée est l'affaire de tout le monde. Les chants et les danses dégourdissent les boute-en-train et les talents de la famille. Les retrouvailles et les nouvelles rencontres, les conservations font de toute cette jacasserie une soirée riche en souvenirs et en parlures d'autrefois. Un goûter et des rafraîchissements sont servis. Le succès de cette rencontre démontre qu'il est encore fort agréable de chanter, de causer, de s'amuser à l'ancienne.

Mlle Eliane Grondin, petite fille de Jos, et Mlle Carmen Nadeau arrière petite fille de Jos sont à l'origine de cette réalisation.

Jos Grondin et Lumina Bolduc se sont mariés le 22 septembre 1863 à St-François (Beauceville). Ils s'installent à St-Ephrem au bout du 8ième rang. Aujourd'hui, encore plusieurs terres de ce coin appartiennent aux descendants de Jos et Lumina. Depuis cette date de 1863, six générations se sont succédé . Jos et Lumina ont eu 11 enfants. Cinq garçons se marient: Napoléon, Edmond, Louis, Odilon et Majorique. Ils laisseront à la famille 57 petits enfants. Nous comptons aujourd'hui 272 arrières petits enfants, 466 arrières arrières petits enfants et 35 arrières arrières arrières petits enfants.

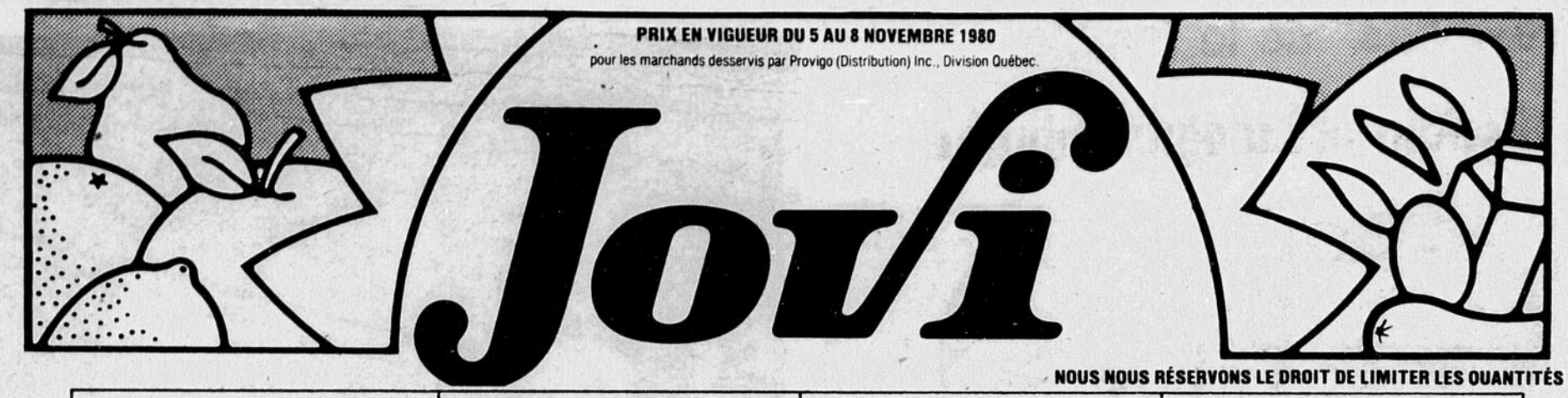
Après la réussite de cette réunion familiale particulière, l'idée d'une seconde "revoyure" a été suggérée.

Lors d'un souper régulier lundi dernier, le président du Club Optimiste de Beauceville le Dr Louis-Bruno Roy remettait à M. Gilles Veilleux président de la C.S.M. de Beauceville la première tranche d'un montant de $900. qui servira au Financement de l'équipe Régional II-A "Concorde Optimiste de Beauceville" pour la saison 1980-81.

Pour tous renseignements ou correspondance communiquer avec M. Raymond Bolduc "responsable Publicité" à l'adresse suivante: 166 Ave St-François, C.P. 28 Beauceville Ouest. Tél.: 774-3643.

B. SIROIS AUTO INC.

11280, 2e Avenue, St-Georges Est, Beauce — Tél.: 228-9708



PRIX EN VIGUEUR DU 5 AU 8 NOVEMBRE 1980
pour les marchands desservis par Provigo (Distribution) Inc., Division Québec.

Jovi

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

HENRI-LS THIBODEAU Enr.	ROSAIRE DOYON	MARIO CLOUTIER	LÉANDRE FECTEAU
130 rue Principale, St-Benoit Tél.: 228-9345	St-Prosper, Beauce Tél.: 594-8196	St-Jean de la Lande, Beauce Tél.: 228-5791	410, 21e rue, St-Georges-Ouest Tél.: 228-6641

TOMATES ROUGES
Grosseur "Large"
Provenance de la Floride, Canada no 1
la lb
.59

RÔTI D'ÉPAULE
de porc frais
la lb
1.08

CONCOMBRES Qualité supérieure Grosseur 84 Provenance de la Floride Canada no 1 chacun **.21**

ORANGES À JUS Grosseur 125 Provenance de la Floride la douzaine **1.29**

POIVRONS VERTS Provenance du Texas la lb **.69**

RÔTI DE POINTE DE SURLONGE Surgelé, en morceaux la lb **2.38** en tranches la lb **2.58**

PORC HACHÉ Décongelé ou frais la lb **1.38**

JARRET DE PORC Frais ou surgelé la lb **.58**

SAUCISSES porc et boeuf Roy la lb **1.58**

JUS D'ORANGE
Provigo, reconstitué
bocal de 64 oz
1.17

MÉLANGE À GÂTEAU
Duncan Hines
saveurs variées
boîte de 19 oz
.93

SOUPE
Habitant
pois ou légumes
boîte de 14 oz
.39

MOUCHOIRS
Kleenex
couleurs variées
boîte de 200
.77

CRISTAUX Gai Meunier orange ou raisin 3 enveloppes de 3 1/4 oz **.97**

CATSUP Habitant, rouge ou vert, Chow Chow bocal de 24 oz **1.85**

RAISINS Sunmaid emb. de 6 boîtes **1.39**

NETTOYEUR Fantastik tout usage contenant de 500 ml **1.49**

EAU DE VICHY Célestins bouteille de 32 oz **.99**

OLIVES FARCIES Mc Larens, manzanilla bocal de 15 oz **1.79**

TABLETTES DE CHOCOLAT Neilson, saveurs variées emballage de 4 **1.17**

MAXI-SERVIETTES Stayfree boîte de 10 **1.19**

MARGARINE DURE Provigo emballage de 1 lb **.59**

CORNICHONS OU OIGNONS Coronation, sucrés bocal de 12 oz **1.39**

TIRE STE-CATHERINE Henri emballage de 400 g **1.29**

PÂTE DENTIFRICE Aim tube de 100 ml plus 50 ml de bonis **1.79**

JUS DE TOMATES Libby's, de fantaisie boîte de 10 oz **.37**

DINDE FLOCONNÉE Burns boîte de 6 3/4 oz **1.57**

BISCOTTES Graindor emballage de 280 g **1.29**

SEL ENO régulier emballage de 10 sachets **1.09**

FRUITS Aylmer, cocktail, pêches ou poires, de choix boîte de 10 oz **.59**

POIVRE BLANC French boîte de 454 g **4.37**

BISCUITS Windsor par Harnois emballage de 350 g **1.27**

AMPOULES Westinghouse 40, 60 ou 100 watts emballage de 2 **.87**

FÈVES AU LARD Clark's avec sauce tomates boîte de 540 ml **.75**

POUDING Del Monte, saveurs variées 4 contenant de 5 oz **1.09**

NOURRITURE POUR CHIENS Dr. Ballard's saveurs variées boîte de 24,5 oz **.59**

ANTIGEL Prestone II contenant de 4 litres **8.99**

RAGOÛT Cordon Bleu, boulettes ou avec patates rondes boîte de 15 oz **1.17**

MINI MALLO blanc de Kraft emballage de 10 oz **.77**

ADOUCISSEUR DE TISSUS Cling Free emb. de 24 feuilles **1.87**

SEL À GLACE emballage de 10 kg **1.79**

LE MINI-MARCHÉ OÙ TOUT EST SUPER!

Club Optimiste

Viens...avec moi

C'est mardi le quatorze octobre 1980 qu'avait lieu la passation des pouvoirs du Club Optimiste, au Manoir Chaudière de St-Georges.

A cette occasion, le président sortant, Monsieur Jean-Eudes Ruest prononça son discours à l'intérieur duquel il mentionnait les différentes activités ayant eu lieu sous son terme. Entre autres, notons la Semaine de l'Appréciation de la Jeunesse, le Tournoi International Bantam Optimiste, la Grande Bouffe, la Semaine de Sécurité à bicyclette et le Cirque International. En somme une année fort bien remplie. Il importe de mentionner que la somme des énergies investies par les membres du Club Optimiste correspond à un objectif premier "d'aide à la jeunesse".

M. Jean-Eudes Ruest procéda par la suite à la cérémonie de passation des pouvoirs en remettant à Monsieur Pierre Couture son mandat de présidence.

Ce dernier, dans une allocation de présentation en profita pour présenter le nouveau conseil d'administration du Club Optimiste. Il est composé de Luc Rancourt, secrétaire, Yvon Pomerleau, trésorier, Paul Fortier, Nikol Larochelle, Alain Marquis, Roger Vaillancourt, Robert Thibodeau et Jean-Eudes Ruest, directeurs.

Le thème de cette nouvelle année optimiste est "Viens... avec moi "; Comme la dernière ce sera tout "un défi à relever".

Félicitations donc à l'ex-président et son conseil d'administration Optimiste. La meilleure des chances aux Optimistes en place et à tous leurs membres. Les Résultats sont à venir.

A gauche, M. Jean Eudes Ruest, ex-président avec à droite Monsieur Pierre Couture, président lors de la passation des pouvoirs du Club Optimiste, le 14 octobre 1980.

Claire et Jean Eudes Ruest, ex-président du Club Optimiste de St-Georges.

Luce Dallaire et Pierre Couture, président du Club Optimiste de St-Georges.

LA CONCORDE
COMPAGNIE D'ASSURANCE

...POUR VIVRE EN TOUTE CONFIANCE Vous emménagez? Nous aussi! Connue à travers le Québec depuis 74 ans, notre compagnie a maintenant « pignon sur rue » à St-Georges. Pour être entre amis. Pour vous conseiller, vous protéger, et vous faire bénéficier avantageusement de nos tarifs préférentiels.

Somme toute...
Quand vous achetez une voiture ou une maison, vous ne fermez pas les yeux. Pourquoi le feriez-vous quand il s'agit de les assurer? À la Concorde nos plans d'assurance-automobile et d'assurance-habitation ne sont pas un compromis. Chiffres à l'appui, ils sont conçus pour une sécurité totale. Comparez!

ASSURANCE MAISON MOBILE: Installée en permanence, entièrement fermée.

LA CONCORDE	Formule propriétaire occupant avec vol	CIE STANDARD
$ 20,000.00	HABITATION	$ 20,000.00
$ 8,000.00	CONTENU	$ 8,000.00
$ 200,000.00	RESPONSABILITÉ	$ 100,000.00
$ 128.00*		$ 176.00 (prime St-Georges)
		$ 210.00 (prime extérieur)

*Prime fixe pour le territoire.

ASSURANCE AUTOMOBILE (Pontiac Le Mans Sport 1978)

LA CONCORDE	Promenade, aller à l'ouvrage avec dossier 5 étoiles	CIE STANDARD
$ 100.000,00:$99.00	RESPONSABILITÉ CIVILE	$ 1000,000.00: $147.00
$ 250.00:$98.00 (déductible)	COLLISION	$ 250.00: $195.00 (déductible)
$ 50.00:$34.00 (déductible)	RISQUES MULTIPLES	$ 50.00: $ 47.00 (déductible)
$ 10,000.00:$10.00 2,000.00	ASS.-VIE	$ 10,000.00: $ 10.00 2,000.00
$ 241.00 (prime)	Personne de moins de 25 ans mariée. Dossier 5 étoiles	$ 399.00 (prime)

Agissez maintenant...
Évitez les choix précipités de dernière minute et prenez rendez-vous avec un de nos conseillers. Grâce à l'expérience et à la compétence de notre service, nous planifierons avec vous un plan d'assurance-protection approprié à vos besoins.

L'avenir est une question de temps... Prenez le temps de vivre avec assurance. Voilà votre atout-confiance!

LA CONCORDE COMPAGNIE D'ASSURANCE
11535, 1e ave., Suite 404 — C.P. 220, Ville St-Georges, Cte Beauce Sud P.Q., Tél.: 228-0493

Maison de la semaine

Charmante demeure de style Tudor

De style Tudor, cette maison doit son style à ses revêtements de brique et de stuc, à ses poutres en bois, et à ses fenêtres à careaux en forme de losanges.

Ce modèle de trois chambres à coucher sera sûr de plaire aux gens qui préfèrent une demeure traditionnelle, et les années ne lui feront pas perdre de charme. Cette maison conviendrait parfaitement à un terrain de grandeur moyenne, et contient près de 1,300 pieds carrés d'espace habitable bien distribué, et presque autant d'espace inachevé dans le sous-sol à la grandeur.

L'entrée double donne accès à un hall compacte, puis à deux escaliers. Celui de droite mène au sous-sol, tandis que celui de gauche conduit au niveau principal. Du palier principal, on se dirige naturellement vers la gauche, jusqu'au salon spacieux, qui est doté d'un plafond aux poutres exposées, et d'un foyer de maçonnerie qui pourrait être recouvert de pierres des champs. La salle à manger se trouve juste à côté, et pourrait être ouverte sur le salon, ou séparée par une cloison semi-transparente.

La cuisine aussi est spacieuse, et conçue de façon à épargner les pas inutiles. Son comptoir en forme de L et nombre d'armoires s'avéreront très pratiques. Des portes coulissantes vous permettront de l'isoler complètement, et une porte donne accès au balcon situé à l'arrière de la maison.

Les trois chambres à coucher sont situées sur le côté droit de la maison, donc loin des activités familiales et des bruits. Chaque chambre possède un grand placard et reçoit une belle lumière naturelle. La chambre principale possède un immense placard, et sa propre salle de bains deux-pièces.

Le sous-sol inachevé possède de la plomberie brute pour une deuxième salle de bains, de même qu'un foyer brut dans la pièce qui pourrait être aménagée en salle de jeux. Ceux qui préfèrent pourraient transformer cet espace en chambre à coucher supplémentaire ou en bureau, selon les goûts et les besoins.

L'abri d'auto pour deux voitures pourrait être transformé en garage, créant ainsi un espace de rangement additionnel, si vous le désirez.

On peut se procurer les plans de cette maison (no 70-1278) au prix de $95. pour le premier jeu de plans et de $15. pour chaque jeu additionnel. On peut aussi acheter un ensemble de cinq jeux, y compris le premier, au prix économique de $145., ou encore un ensemble de huit jeux, comprenant aussi le premier pour seulement $175.

Ajoutez à toute commande $5. pour les frais de poste et d'emballage.

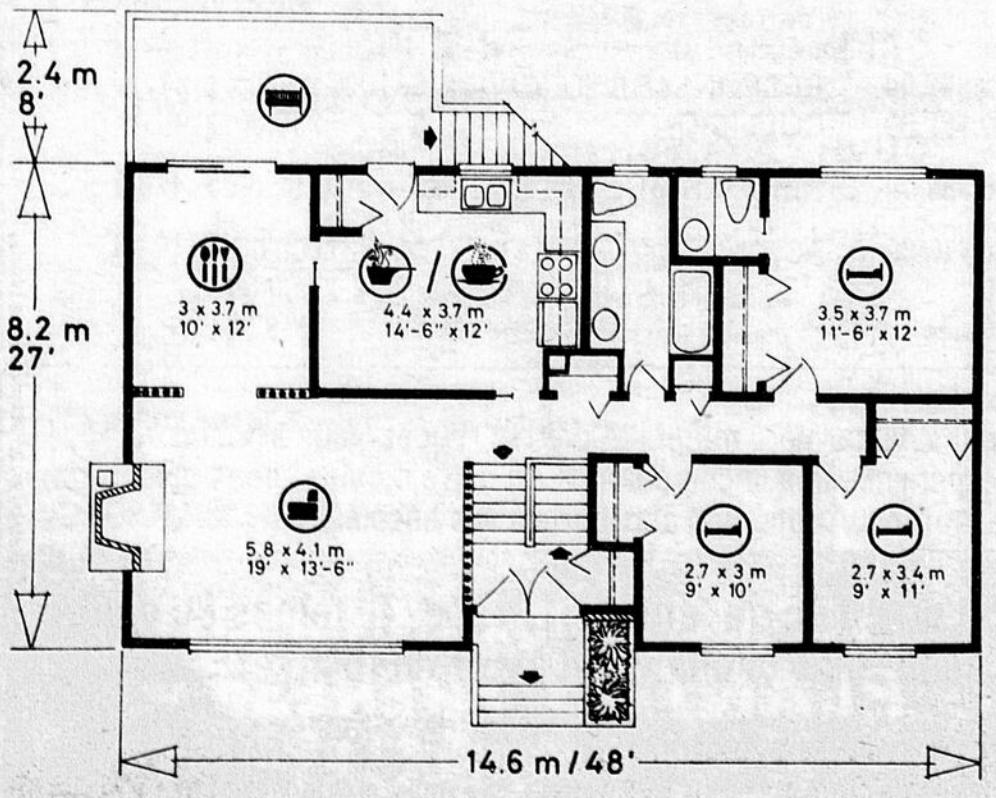
Procurez-vous le tout dernier numéro de Select Home Désigns, Série 46, rempli d'idées de décoration et de conseils pratiques, et contenant 250 plans de maisons de toutes sortes. Seulement $2.75 ($2.00 plus .75 cents de frais de poste et de manutention).

Pour commander des plans ou le magazine, envoyez un chèque ou mandat de poste, payable à LA MAISON DE LA SEMAINE, à l'adresse suivante: La Maison de la Semaine, a-s de l'Eclaireur-Progrès, 881A, rue Jane, Bureau 201, Toronto, Ontario, M6N 4C4

PLAN Nº 70-1278

: 118,7 m² // 1278 sq. ft. / pi²

: 14.6 m. // 48 ft./pi.



Ouvert le samedi
jusqu'à 13.00 heures

228-7350

Robert
Laforce

• Lunettes •
• Verres de contact •

Remplissons les prescriptions
d'ophtalmologistes et
d'optométristes

Laboratoire sur place
pour service
immédiat.

12425, 1re avenue
Ville St-Georges Est
(Face à la Société des Alcools
voisin de Roger Carrier)

La présente annonce ne constitue pas une offre publique
et les intéressés sont priés de consulter
le prospectus à cet effet.

NOUVELLE ÉMISSION

SODEQ BEAUCE-APPALACHES INC.

(constituée selon les Lois du Québec)

1 400 000 ACTIONS ORDINAIRES

(sans valeur nominale)

PRIX: $1.10 L'ACTION

RÉGION DES BOIS-FRANCS

AVANTAGES FISCAUX

1) **Loi des sodeqs:** Crédit d'impôt provincial égal à 25% de l'investissement dans une SODEQ.

2) **Régime d'épargne-actions:** Les actions offertes sont admissibles à un régime d'épargne-actions en vertu de la Loi sur les impôts du Québec.

3) **Autres avantages fiscaux:** Les actions offertes peuvent être admissibles à un régime enregistré d'épargne-retraite ou de participation différée aux bénéfices selon certaines conditions.

Les personnes intéressées sont priées de se procurer le prospectus auprès d'un des vendeurs autorisés ou en communiquant avec nos bureaux.

Vendeurs autorisés:

M. Claude Bergeron, Victoriaville (819) 758-1578
M. Hervé Bolduc, Victoriaville (819) 758-6595
M. Robert Caron, Victoriaville (819) 758-8291
M. Adrien Corriveau, Plessisville (819) 362-7903
M. Marcel Côté, Montréal (514) 861-0317
M. Gabriel Fontaine, Charny (418) 832-6155
M. Raymond P. Gingras, Warwick (819) 358-2005
M. Yves Lauzon, Plessisville (819) 362-7314
M. Renald Mercier, Arthabaska (819) 357-2042
M. Claude Nadeau, Victoriaville (819) 758-3172
M. P. André Pomerleau, St-Georges (418) 228-1107
M. André René, Victoriaville (819) 758-0691
M. Raymond St-Pierre, Princeville (819) 364-5180
M. P. Maurice Vachon, Ste-Marie (418) 387-2301

SODEQ Beauce-Appalaches Inc.
11535, 1ère Avenue, Bureau 510
Ville St-Georges, P.Q.
G5Y 2C7
Tél.: (418) 228-1107

SODEQ Beauce-Appalaches Inc.
17, rue des Forges
C.P. 487, Victoriaville
G6P 6T2
Tél.: (819) 758-6595

J'aime mieux rester dans ma cuisine

Université du Québec
Télé-université

J'aime mieux rester dans ma cuisine
Plutôt que d'm'asseoir au salon
J'aime mieux rester dans ma cuisine.

Angèle Arsenault

J'aime mieux rester dans ma cuisine...
Parce que la cuisine, pour moi
C'est un peu le centre de ma vie...
Ca ressemble à une gare de triage
Ca ressemble à un "quatre-chemins"
C'est là que se brassent
Les vrais affaires...

J'aime mieux rester dans ma cuisine...

Puis dernièrement,
J'ai découvert que moi aussi
Je pouvais prendre des cours universitaires...
Eh oui! moi aussi
Je pouvais me payer le luxe
De m'inscrire à l'Université...
Depuis que ce n'est plus nécessaire
D'avoir suivi tout un paquet de cours ailleurs
Avant d'y arriver...
Mais...

J'aime mieux rester dans ma cuisine...

Je ne voulais pas aller m'asseoir
Dans une salle de cours
Où il fait froid
Et ou je ne connais personne...
Je me disais: Pourtant
Il devrait avoir moyen
Pour des femmes comme moi...

J'aime mieux rester dans ma cuisine...

Ca fait que l'Université,
Je l'ai fait venir chez nous!
Pas dans le salon,
Comme de la grande visite...
Non!
On m'avait dit que la Télé-université
C'était une université
Chez-nous, pour nous
Ca fait que je l'ai installée
Dans ma cuisine...
Et c'est là que je prends mon cours...
Puis la Télé-université,
Elle a pas l'air
De s'en porter plus mal...
Qu'est-ce que vous voulez?
Si elle voulait vraiment
Etre une université pour moi
Il fallait bien qu'elle accepte
De laisser faire pour les grandeurs
Parce que moi

J'aime mieux rester dans ma cuisine!

Pour plus d'information, communiquez avec les conseillers pour la Beauce au numéro de téléphone suivant: 228-7954.

Claude Roy,
Guy-Nelson Lessard,
Suzanne Dallaire, secr.

M. Mme Louis Poulin née Alice Quirion de Beauceville entourés de leurs enfants à l'occasion de leur 30ième anniversaire de mariage fêté solennellement le 28 juin dernier au Motel Royal. De gauche à droite, M. Louis-Georges, Mme Léandre Maheux [Francine], Mme Louis Poulin, Mariette, M. Louis Poulin, Mme Rénald Roy [Lucette], Mme Jean-Noël Brochu [Gisèle] et Richard.

Félicitations et longue vie aux jubilaires.

NOUVELLE ÉMISSION

$840,000.
d'obligations

VILLE DE ST-GEORGES OUEST

datées du 3 novembre 1980

$129,000., 12 1/2%, échéant du 3-11-81 à 1983.
$409,000., 13% , échéant le 3-11-84 et 1985.
$302,000., 13% , échéant le 3-11-90.

Mcneil Mantha inc
FONDEE EN 1930

Cette émission ayant été vendue, cette annonce n'apparaît qu'à titre d'information.

LES SPÉCIALISTES DU COUVRE-PLANCHER

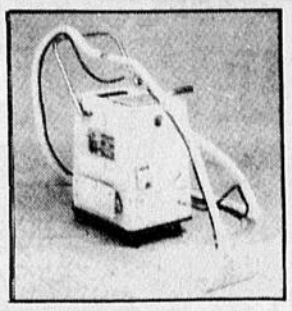
Le plus grand choix de tapis, prélart (sans cirage), tapisserie et photo-fresques (murale).

Vous vous devez de consulter cet établissement avant toute démarche.

Notez bien que tous nos tapis sont de premier qualité.

Nous conseillons les gens qui veulent installer leurs tapis ou céramiques eux-mêmes.

Voilà de bonnes raisons d'acheter chez nous!



Différents outils de location pour bricoleurs et bien d'autres à votre service.

Laveuse à tapis et sableuse à plancher.

TAPIS-PRÉLARTS-TAPISSERIE-CÉRAMIQUE

COUVRE-SIÈGES...

EN AVEZ-VOUS ASSEZ DE FRISSONNER?

Si vous avez l'impression d'être assis sur un bloc de glace lorsque vous conduisez votre voiture en hiver, c'est que vous n'avez pas été voir vos amis...

C'est le temps d'y penser!

Nous les fabriquons sur mesure pour tous les modèles d'automobiles.

LES COUVRE-PLANCHERS
PLANTE & FRERES INC.
1iere Ave Beauceville Est
Tels. Rés. 774-9436 Bur. 774-6102

DERNIÈRE FIN DE SEMAINE de la

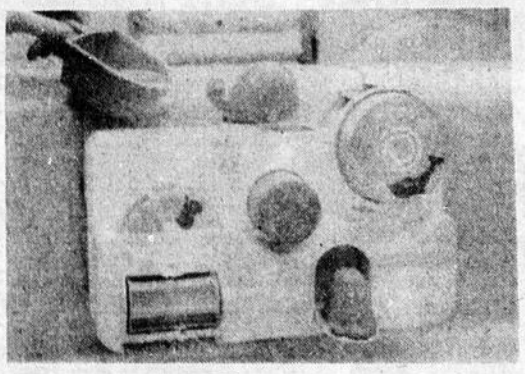
CHARGEX master charge

Peoples Vente de Jouets AVANT NOËL

CENTRE D'ACTIVITÉS
POUR LE BAIN

Pour le plaisir de bébé dans le bain

EN VENTE 14.88 ch.



Jeu de Bagatelle
"ROLLER DERBY"

Excitant jeu de bagatelle à piles avec minuterie et compteur automatique. La cloche et la lumière indiquent un bon coup. Aucun assemblage requis.

EN VENTE

18.88 ch.

TRAIN DE CIRQUE
AVEC BOUFFONS

Ce superbe train de cirque fonctionnant à piles est fait de robuste plastique. De l'action avec le lion rotatif et les phoques comiques. PILES NON INCLUSES

EN VENTE 10.88 ch.

CAMIONS "TUFF"

AVEC GRUE

17.97 ch.

AVEC PELLE

17.97 ch.

À BASCULE

17.97 ch.

TRUCK '5'
à démonter

Un jouet versatile — vraiment 5 jouets en un. Les pièces sont interchangeables.

EN VENTE

9.97 ch.

RONALD McDONALD

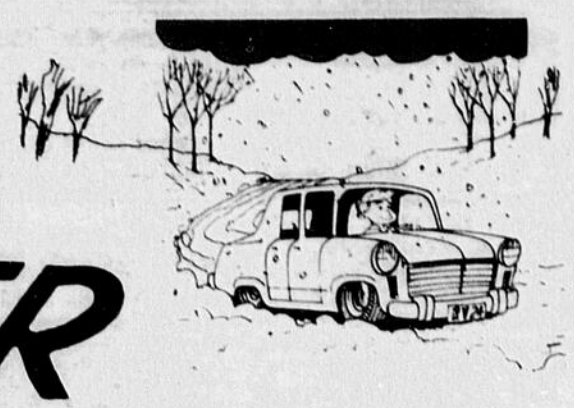
Le clown favori de l'Amérique est maintenant un ami pour tous les jeunes.

EN VENTE

18.66 ch.

autopar

SOYEZ PRÊTS POUR L'HIVER



Roulez avec les pneus autopar

autopar

PNEUS

GARANTIE COMPLÈTE CONTRE LES RISQUES ROUTIERS

TRÈS PEU DE MARQUES GARANTISSENT LEURS PNEUS CONTRE TOUS LES RISQUES DE LA ROUTE...

...AUTOPAR LES GARANTIT!
à 100% contre tout hasard de la route ou toute défectuosité du pneu; un des seuls pneus à posséder cette garantie.

LE PNEU D'HIVER PREMIUM PLUS "AUTOPAR"

- Pneu ceinturé, 4 plis polyester
- Série 78 flanc blanc
- Très bonne adhérence dans la neige et sur la glace
- Prix très avantageux

41.85

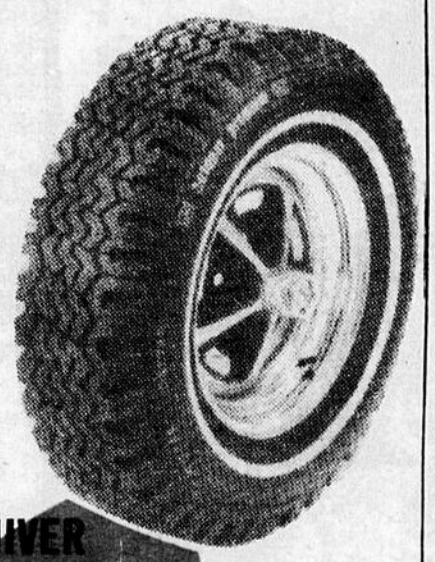
autopar

PNEUS

GARANTIE COMPLÈTE CONTRE LES RISQUES ROUTIERS

TRÈS PEU DE MARQUES GARANTISSENT LEURS PNEUS CONTRE TOUS LES RISQUES DE LA ROUTE...

...AUTOPAR LES GARANTIT!
à 100% contre tout hasard de la route ou toute défectuosité du pneu; un des seuls pneus à posséder cette garantie.



LE PNEU D'HIVER PREMIUM 2 + 2 "AUTOPAR"

- Pneu de première qualité 2 + 2 ceinturé
- 2 plis polyester + 2 plis fiberglass
- Série 78, flanc blanc
- Mileage accru
- Semelle à tres grosse traction
- Imbattable dans la neige et sur la glace

55.95

autopar

PNEUS

GARANTIE COMPLÈTE CONTRE LES RISQUES ROUTIERS

TRÈS PEU DE MARQUES GARANTISSENT LEURS PNEUS CONTRE TOUS LES RISQUES DE LA ROUTE...

...AUTOPAR LES GARANTIT!
à 100% contre tout hasard de la route ou toute défectuosité du pneu; un des seuls pneus à posséder cette garantie.

LE PNEU D'HIVER RADIAL "AUTOPAR"

- Pneu radial 2 plis, polyester + 2 plis fiberglass
- Série 78, flanc blanc
- Roulement sans bruit
- Traction et freinage assuré sur glace et dans la neige
- Pneus cotés pour 32,000 MILLES ET PLUS

64.90

Garage Simon Rodrigue Notre-Dame des Pins 774-6737	**Garage Charles-E. Breton** Ste-Rose 276-5472	**Garage Aubin & Dionne** FINA, 1640 Bl. Dionne O. 228-3953	**Garage Simon Giguère** Ste-Aurélie 593-3292	**Electrique Auto Service** St-Georges 228-8855	**Garage André Dallaire** St-Gédéon 582-3963	**Garage Paul-Emile Gilbert** St-René 382-5325
Garage Hubert Dostie Lambton 486-2453	**Garage Marius Morin** St-Zacharie 593-4871	**Pierre Auto Electrique** St-Gédéon 582-3472	**Garage Armand Nadeau** Morissette Station 594-2626	**Garage Conrad Mathieu** St-Ephrem 484-2165	**Garage Berthier Busque** BP, St-Georges 228-6103	**Garage Pierre Roy** St-Martin 382-5442
Garage J & R Veilleux St-Martin 382-5109	**Garage Donald Pépin** St-Ephrem 484-2958	**Garage Larivière & Frères** SUNOCO, St-Georges 228-3387	**Garage Claude Beaudoin** BP, St-Prosper 594-5162	**Garage Donat Rodrigue** TEXACO, St-Georges 228-6210	**Garage Henriel Mercier** St-Georges 228-5369	**Garage Lionel Morin** SUNOCO, St-Georges 228-3831

Saint-Prosper

Fais chrétien par le baptême

M. Mme Gilles Girard (Colette Béchard) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née à l'Hôtel Dieu de Québec le 11 août 1980 et baptisée le 19 octobre 1980 par M. Paul-Eugène Roy curé, sous les prénoms de Marie, Carolle, Kathy. Parrain et marraine: M. Mme Gaétan Gagnon (Carolle Carbonneau) de Lévis. Porteuse: Mme Gilles Girard mère du bébé.

Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités à la maison paternelle, rehaussée de la présence des grands-parents de l'enfant qui sont: M. Mme Lessard Béchard de Lauzon, M. Mme Girard Béchard de Montréal.

Aux heureux parents, nous offrons nos félicitations.

M. Mme Léo Poulin (Cécile Bernard) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 21 août 1980 et baptisée le 19 octobre par M. l'abbé Paul-Eugène Roy, curé, sous les prénoms de Marie, Isabelle, Dominique. Parrain et marraine: M. Mme Jacques Drapeau de St-Henri de Lévis, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Léo Poulin mère du bébé.

Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités à la maison paternelle rehaussée de la présence des grands parents de l'enfant qui sont: M. Mme Andréa Bernard de St-Victor, M. Mme Adélard Poulin de Beauceville.

Aux heureux parents, nous offrons nos félicitations.

Fermières

Mercredi le 15 octobre avait lieu la réunion mensuelle des dames fermières au local habituel.

Prière et mot de bienvenue par la vice-présidente Mme Yvette Tanguay.

Lecture du procès-verbal de la correspondance et des comptes par la secrétaire.

Explication des assurances par notre présidente.

Notre invitée Mme Rachel Langelier nous montre la façon de procéder pour faire un masque de rajeunissement. Mme Pierrette Lessard sert de modèle afin que nous puissions voir les résultats.

Remise des prix d'assiduité. Les gagnantes sont Mlle Jocelyne Vallée, Pauline Maheux, Mmes Pierre Pruneau, Onil Larochelle, Hermance Guay, Gilberte Bédard, Julie Paquet et Laurette Bernier.

Mme Hermance Guay nous présente un album de photos prises dans les différentes activités des dames fermières.

Mme Noëlline Pruneau fait la démonstration de petits chaussons pour bébés.

Notre bibliothécaire nous lit un article sur les enfants et nous parle de l'acquisition d'un nouveau livre intitulé: "Le passé conjugué au présent".

La recette du mois est apportée par Mme Pierre Pruneau, une recette de galettes à la mélasse.

Bonne fête aux dames nées en octobre. La gagnante Mme Claudette Quirion.

Nous avons une nouvelle maman. Un cadeau est remis à Mme Linette Morin.

La partie récréative est organisée par les dames du rang St-Louis. Il s'agit d'un jeu. Les gagnantes sont Mmes Alexandrine Poulin, Madeleine Talbot, Carmelle Tremblay et Pauline Larochelle.

Pour terminer les prix de présence vont à Mme Zénaïde Larochelle, Armande Rodrigue, Gertrude Buteau, Yvonne Gagné et Lorraine Larochelle.

Prochaine réunion le 19 novembre.

Mme Hervé Larochelle, sec.

m.f.c.

Mercredi le 8 octobre avait lieu notre grande partie de cartes. Nous remercions tous ceux et celles qui sont venus nous encourager.

Nous remercions également tous les marchands sollicités qui ont répondu si généreusement ainsi que les maisons d'affaires. Nous remercions aussi toutes les personnes qui ont fait la cueillette des cadeaux.

Nous devons le plus gros merci à Mme Anatole Bédard qui avait pris en charge l'organisation de cette soirée. Et je crois qu'elle a été récompensée de tous ses efforts déployés depuis un mois par vous tous qui êtes venues. Mmes Pierrette Poulin et Monique Binet ont secondé Mme Bédard. Nous les remercions car elles ont beaucoup travaillé ainsi que plusieurs zélatrices et d'autres personnes. Notre organisation compte plus de 400 membres. Merci aux personnes qui en suivent les activités.

Nous remercions aussi tous les rangs et toutes les personnes qui ont bien voulu donner des cadeaux car le succès d'une soirée repose toujours sur la participation des gens que ce soit pour les cadeaux, les présences, ou la cueillette des cadeaux.

Les prix de présence ont été gagnés par Mmes Prosper Larochelle, Pierrette Poulin et Florian Loignon. Les paniers de provisions furent gagnés par Gilberte Bédard et François Maheux. Nos félicitations.

Merci à tous et à l'an prochain.

Th. Létourneau, prés.

M.F.C.

Ohé! Ohé! Ohé! Ohé!

Grand concours.....Le Contact D offre l'opportunité à toutes les femmes de faire connaître leur région et leur personnalité, en participant à ce concours de "recettes"... pas n'importe laquelles recettes mais toute recette typique de la région et surtout les recettes recyclabes et économiques (faites avec les restes).

Trois seront sélectionnés et auront droit à un prix de des trois prix.

1er prix: $15.00
2ième prix: $10.00
3ième prix: $5.00

Le concours se termine le 1er décembre et en janvier les noms des gagnantes seront publiées dans le Contact D. Qu'une personne au moins de St-Prosper soit parmi les gagnantes c'est ce que nous souhaitons.

Bonne chance à toutes

Adressez: Concours de recettes
Contact D
1073, boul. St-Cyrille Ouest
Québec, G1S 4R5
Cours d'Eveil

Veuillez noter que des cours d'Eveil seront donnés à St-Prosper les 6, 13 et 27 novembre de 9h30 à 16h00 les jeudis. Avis aux personnes intéressées. Ou à la salle paroissiale.

Th. Létourneau.

Tôles galvanisées
épaisseur 28 (gage)
$26. la toise

La Brocante
685-3367

Magie ou sortilège?

Pour un portrait professionnel en couleur de 8x10, découpez-moi et apportez-moi avec vous.

1/2 PRIX Avec cette annonce — 44¢ (Normalement 88¢)

Pour toute la famille . . . directement de nos studios . . . le tour légendaire du chapeau . . . et hqp . . . des portraits magiques!

Une pose par sujet – $1 par sujet pour les sujets additionnels, les groupes ou les personnes de la même famille. Les enfants âgés de moins de 18 ans doivent être accompagnés d'un parent ou de leur tuteur légal. Satisfaction garantie ou argent remis.
Offre limitée – un seul special par famille

Mardi, Mercredi, Jeudi, Vendredi, Samedi les 11, 12, 13, 14, 15 novembre 1980

Mardi et mercredi: 10h à 5h.
Jeudi et Vendredi: 10h à 8h.
Samedi: 10h à 4h.

FARMERS, Place Centre-Ville
11400, 1ére Avenue Est,
St-Georges Beauce, Qué.

Les Obligations d'Épargne du Canada

Vous connaissez sans doute les Obligations d'Épargne du Canada

Les avantages de ces obligations . . .

- Elles possèdent un rendement d'intérêt de 10½% annuellement. Le capital et les intérêts sont garantis par toutes les richesses du Canada.
- Encaissables en tout temps à leur pleine valeur chez votre courtier en valeurs mobilières, votre banque ou caisse populaire.
- Vous pouvez les acheter au comptant, par le mode d'épargne mensuelle ou par le mode d'épargne sur votre salaire.
- Vous avez le choix de recevoir votre chèque d'intérêt annuellement ou de le réinvestir avec votre capital jusqu'à l'encaissement de l'obligation ou de son échéance (7 ans).
- Vous pouvez les acheter jusqu'au 14 novembre 1980 sans avoir à payer l'intérêt couru des 14 premiers jours; par la suite un intérêt couru de 10½% calculé sur une base mensuelle sera exigé en plus du capital.
- La limite par individu (adulte ou mineur) est de $35,000.00.

Si vous désirez acheter des Obligations d'Épargne du Canada sans avoir à vous déplacer, communiquez avec l'un des trois sous-agents de McNeil Mantha Inc.

Beauceville:	**François Gagnon**	**774-5164**
St-Georges Est:	**François Breton**	**228-7853**
St-Georges Ouest:	**Camille Baillargeon**	**228-3774**

P.S.: Les détenteurs d'Obligations d'Épargne du Canada possédant les séries S22 (1967-68) et S26 (1971-72) doivent soit se les faire rembourser ou les réinvestir dans la nouvelle série (1980-81), puisquelles viennent à échéance le 1er novembre 1980.

McNeil Mantha inc.
Fondée en 1930

Courtier en Valeurs Mobilières

Au féminin

Le crabe des neiges du Québec

Québec - Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries, et de l'Alimentation du Québec a lancé récemment une campagne de promotion sur ce fruit de mer des plus savoureux, en collaboration avec les entreprises de transforma – tion et de commercialisation du crabe des neiges.

Excellente source de protéines, vitamines et minéraux, les poissons et les fruits de mer se classent au tout permier rang des produits alimentaires pour leur valeur nutritive. De plus, ils équilibrent et agrémentent les repas des gens qui surveillent leur poids et leur alimentation. Les fibres courtes de leur chair, sans tissu conjonctif, facilitent la mastication et accèlèrent la digestion.

Véritable richesse naturelle, source de travail et de nourriture les eaux du Québec regorgent d'une grande variété de poissons et de fruits de mer dont le crabe des neiges qui est surtout commercialisé chez nous à l'état surgelé et en conserve. La chair d'une saveur exquise ainsi produite est cuite et prête à consommer et peut s'apprêter à différents plats.

Son goût délicat s'allie bien à toutes les sortes de fruits et de légumes; que toutes les combinaisons d'assaisonnements et de condiments peuvent se prêter à la préparation des recettes les plus simples ou les plus compliquées.

De plus en plus, les poissons et les fruits de mer se taillent un place de choix dans la gastronomie québécoise et les consommateurs les réclament davantage sur le marché.

La pêche au crabe des neiges au Québec, a débuté à la fin des années soixante. Cette année, la production totale sera de l'ordre de 3,000 tonnes métriques, représentant une valeur au débarquement d'environ deux millions de dollars. Ce crustacé se capture dans les eaux salées du golfe St-Laurent, c'est-à-dire sur la basse et la moyenne Côte-Nord et en Gaspésie. La saison de pêche s'étend de mai à octobre.

Cependant, durant la période estivale, les rendements obtenus sont généralement faibles à cause des changements biologiques. On le retrouve à de grandes profondeurs allant de 70 à 460 mètres ou la température de l'eau varie entre 0* et 4,5*C. Son appellation de "crabe des neiges" tient probablement à ce fait.

Afin de vous aider à savourer ce délicieux crabe des neiges du Québec, voici quelques suggestions de recettes préparées à votre intention par Mme Suzanne P. Leclerc du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

CRABES DES NEIGES DU QUEBEC

Le crabe des neiges a une chair très délicate. Il faut l'apprêter avec des ingrédients qui rehausseront sa saveur sans l'altérer.

Il est délicieux en entrée, en salade, chaud ou froid, il se marie bien aux autres fruits de mer. Voici quelques suggestions pour le servir:

- Tomates farcies au crabe;
- Poires "avocat" farcies au crabe;
- Pamplemousses farcis au crabe;
- Coquilles au crabe;
- Salade au crabe;
- Pannequets au crabe;
- Quiche au crabe;
- Barquettes au crabe;
- Omelette au crabe;
- Crabe au concombre.

Flétan , sole aiglefin sont excellents farcis de chair de crabe.

Suzanne P. Leclerc
Conseillère en alimentation

Crabe à l'avocat

1 gros (ou 2 petits) avocat pelé et coupé en dés fins
250 grammes (½ livre ou 1½ tasse) de crabe des neiges égoutté
30 ml (2 c. à table) de jus de citron
30 ml (2 c. à table) de ciboulette hachée
1 tomate pelée, épépinée et coupée en dés.

- Egoutter le crabe, le défaire à la fourchette, conserver quelques morceaux de pattes
- Préparer l'avocat et l'arroser avec le jus de citron.
- Mêler délicatement tous les ingrédients.
- Napper avec la sauce:

125 ml (½ tasse) de mayonnaise
15 ml (1 c. à table) de raifort.
30 ml (2 c. à table) de sauce chili
Pincée de cayenne
Sel - poivre - paprika

Saupoudrer de papikra, décorer avec des morceaux de pattes, présenter sur une feuille de laitue ou une coquille.
Portions: 6

Salade ou cocktail de crabe

250 grammes (½ livre ou 1½ tasse) de crabe des neiges égoutté
15 ml (1c. à table) de whisky
1 petit concombre tranché mince.
1 tomate moyenne pelée, épépinée et tranchée
2 oeufs durs tranchés
Feuilles de laitue

- Egoutter le crabe, le macérer 10 minutes dans le whisky.
- Peler, trancher le concombre, le saler et le laisser dégorger.
- Peler, épépiner, trancher mince la tomate.
- Cuire 2 oeufs durs, les trancher.
- Préparer la sauce:

60 ml (4 c. à table) de crème 35%
30 ml (2c. à table) de yogourt nature
30 ml (2c. à table) de relish ou de ketchup
30 ml (2 c. à table) de jus de citron
4 échalottes francaises finement hachées
Sel - poivre
Pointe de cayenne
Persil ou cerfeuil haché - 1 citron tranché

- Mêler le crabe macéré et les oeufs tranchés à la sauce déposer sur une feuille de laitue, entourer des tranches de tomates et de concombre.
- Saupoudrer de persil et de cerfeuil haché, décorer d'une tranche de citron très mince.
- Servir cette salade ou ce cocktail très frais.

Salade: 4 portions
Entrée: 6 portions

Salade de riz au crabe

250 grammes (½ livre ou 1½ tasse) de crabe des neiges égoutté
750 ml (3 tasses) de riz cuit.
1 oignon ou des échalottes (oignons verts) hachées
½ piment vert moyen coupé en dés
½ piment rouge moyen coupé en dés
125 ml (½ tasse) de pois verts, frais si possible
125 ml (½ tasse) de céleri haché fin
30 ml (2 c. à table) de persil frais haché

- Défaire le crabe avec une fourchette, conserver quelques morceaux de pattes, l'égouter.
- Cuire le riz.
- Hacher les légumes
- Préparer la sauce:

125 ml (½ tasse) de mayonnaise
30 ml (2 c. à table) de jus de citron
15 ml (1 c. à table) de raifort
30 ml (2 c. à table) de sauce tomate épicée)
Sel - poivre.

- Mêler crabe, riz, légumes, assaisonner de sel, poivre, fines herbes fraîches (persil, cerfeuil, sarriette d'été)
- Au moment de servir, ajouter la sauce et brasser délicatement, vérifier l'assaisonnement.
- Servir sur des feuilles de laitue, décorer avec les morceaux de pattes. Cette salade est délicieuse accompagnée de tomates marinées parfumées au basilic.

Portions: 4

Pannequets farcis au crabe des neiges

- Préparer 12 crêpes environ 12 cm (5 pouces) de diamètre très minces.
- Macérer 250 grammes (½ livre) de crabe des neiges dans 125 ml (½ tasse) de vin blanc sec au moins 2 heures.
- Egoutter le crabe et conserver le liquide 185 ml (environ 3 / 4 tasse), compléter à 750 ml (3 tasses) avec du lait.
- Fondre 60 ml (4 c. à table) de beurre jusqu'à ce qu'il soit mousseux, cuire jusqu'à transparence.

125 ml (½ tasse) de feuilles de céleri hachées
60 ml (1 / 4 tasse) d'échalottes hachées
30 ml (2 c. à table) de persil haché

- Ajouter 60 ml (4 c. à table) de beurre au mélange, le fondre, y ajouter 125 ml (8 c. à table) de farine, brasser sur feu moyen pour cuire le roux, ajouter le liquide tout à la fois, brasser continuellement jusqu'à ébullition, ajouter le crabe, mêler, retirer du feu.
- Sauter dans 15 ml (1 c. à table) de beurre 500 ml (2 tasses) de champignons en lamelles, les ajouter à la sauce, saler, poivrer et bien mêler.
- Vérifier l'assaisonnement. Ajouter si on le désire 125 ml (½ tasse) de crème à 15% chauffée. Farcir les pannequets, les rouler, les déposer dans un plat légèrement beurré allant au four.
- Badigeonner de beurre fondu, réchauffer au four 150* C (300*F)
- Servir très chaud.

Portions: 12 crêpes

Note: Les pannequets peuvent être préparés à l'avance ainsi que la sauce. Farcir seulement au moment de les servir.

RCA fabrique constamment de meilleurs téléviseurs

RCA

IDÉAL POUR UN PETIT LOCAL OU VOTRE CHAMBRE À COUCHER

14 po

Tube-image de 14 po; image de 33 cm en diagonale

Modèle EER335 La commande à clavier ChanneLock vous est offerte pour la première fois sur un télécouleur RCA à tube-image de 14 po. Vous permet de syntoniser les 82 canaux UHF et VHF à l'aide des touches à effleurement. Affichage luminescent des indicatifs de canal. Parmi les autres caractéristiques, on note le repérage automatique de la couleur et du contraste, le circuit de contraste BlackLock, le châssis LONGUE-VIE monoplaque et un écouteur individuel. Consommation moyenne d'énergie de 74 watts. Haut-parleur rond de 3½ po (8,9 cm). Antennes comprises. Fini noyer grenelé sur coffret en plastique durable. H-13¼ po (33,3 cm), L-18 po (45,7 cm), P-16¾ po (41,6 cm).

ROY & FRERES INC.
St-Prosper 594-8237

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS VOYAGE

Nous voulons bien vous servir pour continuer à vous servir longtemps.

CONCOURS "AUTOMNE CHANCEUX"

CONCOURS DE RECETTES "L'OEUF D'OR"

Le troisième concours annuel de recettes de l'Oeuf d'or, sous le patronage de l'Office canadien de commercialisation des oeufs, a produit une fois encore une merveilleuse variété de recettes venant de chefs canadiens. Le concours était ouvert aux membres de la Fédération des chefs de cuisine, une organisation nationale regroupant des chefs qui travaillent dans la restauration et dans le domaine de l'enseignement. Des membres de la Fédération ont jugé les recettes en se basant sur les critères suivants: la créativité, l'originalité et l'utilisation des oeufs. Nous avons reçu un grand nombre d'inscriptions et les noms des gagnants ont été annoncés au cours du déjeuner de l'Oeuf d'or tenu lors du récent congrès de la Fédération, à Saskatoon.

Les lauréats du concours de recettes de l'Oeuf d'or sont:

Grand prix: Angèle Rizzardo, Maison Guérin-Lajoie, Montréal. Mentions honorables: Rainer Schindler, St. Clair College, Windsor; S. Michael Southam, Southern Alberta Institute of Technology, Calgary; Gérard Bertola, Auberge La Belle Poule, Montréal; Graham Pepper, Pacific Vocational Institute, Vancouver.

La recette qui a mérité le Grand Prix, Oeufs Comtesse, est simple, attirante, délicieuse et constitue une nouvelle façon d'apprêter les oeufs pochés, favoris des cuisiniers gastronomes en raison des multiples façons dont ils peuvent être apprêtés.

OEUFS COMTESSE

4 oeufs pochés
1 boîte (12 onces) de coeurs d'artichauts
1 boîte de purée de champignons
Fromage parmesan
1 tasse de sauce béchamel (recette donnée plus bas)

Pour pocher les oeufs, remplir simplement une casserole avec suffisamment d'eau pour couvrir les oeufs d'un pouce. Amener l'eau juste sous le point d'ébuillition. Un liquide bouillant durcirait les oeufs; alors, les pocher quand l'eau mijote légèrement.

SAUCE BÉCHAMEL

1 tasse de lait
2 cuillerées à table de beurre
2 oeufs
2 cuillerées à table de farine
¼ de cuillerée à thé de sel

Chauffer ¼ de tasse de lait et le beurre dans une casserole épaisse, jusqu'à ce que les bulles se forment sur le bord de la casserole. Retirer au feu. Dans une casserole épaisse, battre à l'aide d'un fouet ou du malaxeur les oeufs, le reste du lait, la farine et le sel jusqu'à ce que le mélange devienne lisse. Placer sur un feu modéré et verser lentement le lait et le beurre fondu, tout en brassant constamment. Cuire jusqu'à ce que la sauce atteigne le point d'ébuillition et commence à épaissir.

Faire sauter 4 coeurs d'artichaut dans le beurre et les déposer sur un plateau. Chauffer la purée de champignons. En garnir les coeurs. Déposer sur chaque coeur un oeuf poché et couvrir de sauce béchamel. Saupoudrer de fromage parmesan, gratiner au four et servir.

Donne 2 portions.

canadian egg marketing agency
office canadien de commercialisation des oeufs

Automne 1980

Chronique BEAUTÉ

POUR UN VISAGE PLUS JEUNE

Il existe une méthode qui recule les aiguilles de votre horlogerie biologique et qui efface plusieurs années inscrites à votre visage. Explorons ensemble les différentes façons de renverser le processus du vieillissement de votre visage et de votre corps.

1. Aérer parfaitement votre corps. L'oxigène ravive l'intelligence et le cerveau en plus de brûler les résidus qui font vieillir.

2. Eliminer les substances artificielles de votre alimentaire, comme les colorants, les condiments, etc. Tous ces éléments non-naturels sont une menace à la survie de l'organisme et celle-ci doit combattre pour les neutraliser et se débarasser de leurs propriétés nuisibles.

3. Ne pas absorber plus de 50 grammes de protéines par jour, un surplus de protéines accélère l'usure de votre corps.

4 Garder votre corps agile et le rendre agile à l'aide d'une série d'exercices qui peuvent vous aider à rajeunir.

5 Limiter vos repas à de petites collations même si vous avez à manger plus de trois fois par jour, ceci tend à vous garder jeune.

6. Prendre du soleil pour éveiller et rajeunir vos cellules; mais attention, à petites doses. Nourrissez votre peau avant et après l'exposition.

7. Votre longévité dépend de la vitalité biologique de vos organes: coeur, foie, cerveau, pancréas, poumons.

Pour nourrir le foie: on recommande la levure de bière, les tomates sous toutes leurs formes, les radis et les framboises fraîches.
Pour les poumons et les bronches: les canneberges, le riz brun et la levure de bière.
Pour l'estomac et les intestins: yogourt naturel, amandes, figues, pommes crues.
Pour le cerveau: germes de blé, l'ail cru, le riz brun, l'aiglefin, et le maquereau.

Frotter des tranches de pommes de terre crues sur les endroits disgracieux de votre épiderme. Faire un mélange d'huile de castor, d'oeuf cru et de jus de citron et vous en servir comme rince cheveux.

Vos yeux

Donnez-leur une bonne quantité de vitamine A croquer à volonté des carottes crues, yogourt "nature" ajouter du miel pour les sucres, apricots frais et le cresson.

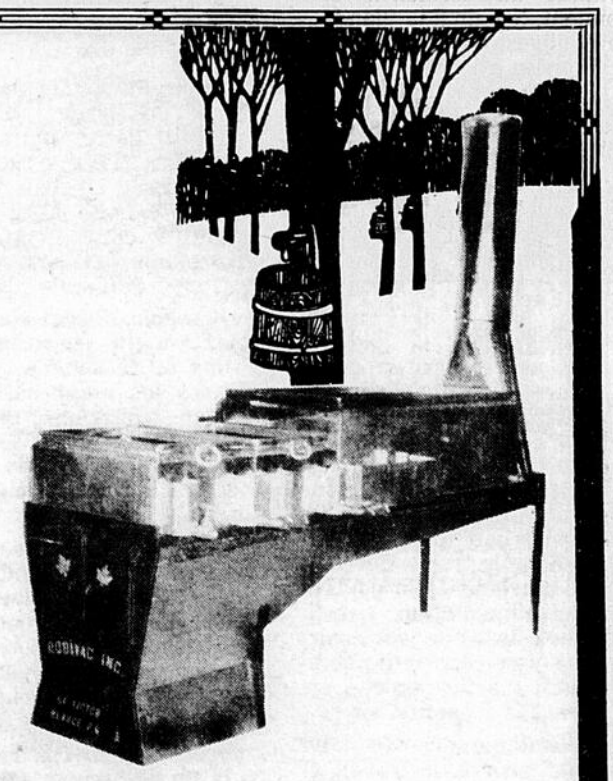
Voici cette recette de rajeunissement presque comparable par ses effets à la fontaine de Jouvence.

Merci
Lucie Roy
Studio Edith Serei
12615, 1ère avenue Est
228-9244

L'Imprimerie Moderne
12625, 1ère Ave
Tél. 228-4011

Les meilleurs spécialistes en équipement et accessoires pour érablière

- Préchauffeur
- Evaporateur complet: – bois – huile – combiné bois et huile
- Dôme
- Souche
- Tuyaux
- Chapeau
- Panne à tire
- Réservoir d'entreposage (bassin) et à ramasser
- Poêle à sucre



Service - Expérience - Compétence - Satisfaction

Seul ROBIVAC inc. peut vous le garantir

ST-VICTOR

(418) 588-6294

CULTURE PHYSIQUE
POUR DAMES

Maigrir, raffermir, modeler votre corps en entier avec les cours "Weider", c'est possible, n'attendez plus!

- Cours personnels d'exercices
- Massages (cellulite)
- Traitement des seins
- Douches
- Bain sauna
- Bain tourbillon
- Salle de détente
- Produits d'herbages Santé Naturelle, etc.
- Prof.: diplomée Weider depuis 15 ans.

STUDIO DUMAS ENR.
5520, 6e av. St-Georges Ouest
(Face au Barrage vers St-Jean) — 228-6413
OUVERT: Lundi et mercredi: 14h. à 16h. et 18h. à 22h.
Mardi et jeudi: 18h. à 22h.
NOTEZ: Vous pouvez venir prendre le sauna et le tourbillon sans suivre le cours.

Propriétaires de petites et moyennes entreprises

La Banque Fédérale de Développement vous offre les services suivants:

- Aide financière
- Consultation (CASE)
- Formation en gestion
- Information sur les programmes gouvernementaux d'aide à l'entreprise

BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT

Venez rencontrer notre représentant

Pour la région de:

St-Martin, St-Ludger, St-Ephrem, St-Prosper

M. Yves Michaud

à notre succursale

le 12 novembre.

Prendre rendez-vous à l'avance (418) 228-4131 (frais virés acceptés)

11195, 2e Avenue, Ville St-Georges, Cté Beauce G5Y 1V9 (228-4131)

Les viandes transformées

Des viandes et des sous-produits de qualité choisis et mélangées en proportion idéale de maigre et de gras et contenant différents assaisonnements et épices constituent les ingrédients de base des viandes transformées. Plus de 200 variétés de viandes transformées sont disponibles. Les différences entre ces produits ne viennent pas seulement du choix des épices et des viandes mais également du processus de transformation.

Les catégories de viandes transformées comprennent: la saucisse cuite, telles la saucisse au foie, le salami de bière et saucisson braunschwerger; les saucisses cuites, fumées telles que la knackwurst, la mortadelle, les saucisses fumées ou frankfurters et le bologne; les saucisses semi-sèches tel le salami cuit, le saucisson de Thuringe et le saucisson demi-sec; les saucisses sèches, telles le saucisson d'été, le saucisson italien berlinois et le pepperoni; et les viandes à lunch "prêt à servir", telles le pain à la viande au cornichon et piment, le pain à la viande aux olives, le jambon cuit et le pain à la viande.

Un monde de saveurs à torturer les gourmets est disponible avec les viandes transformées. Pour le consommateur qui aime l'aventure nous retrouvons:
1) Le saucisson d'été à goût piquant ou la saucisse de Thuringe;
2) Le salami de Gênes arômatisé de vin de la Bourgogne ou de jus de raisin, d'ail et d'épices;
3) Le pepperoni épicé de graines d'anis de cayenne et autres épices.;
4) Le salami cuit assaisonné de grains de poivre entiers.

Les viandes transformées à saveurs plus douces comprennent les boudins délicatement épicés et assaisonnés de canelle, de clous de girofle, de marjolaine et d'oignon; la saucisse fraîche bockwurst, une saucisse de porc et de veau contenant une soupçon de ciboulette, de sauge, de thym, de muscade ou de macis; le populaire hot-dog à saveur douce; le pain de viande au cornichon et au piment dont le goût est relevé avec des cornichons sucrés, du poivre et des oignons; et les saucisses allemandes légèrement assaisonnées avec du jus de citron, de la toute-épice, du clou de girofle, de la coriandre, du gingembre ou de la marjolaine.

Variez vos menus, faites l'essai des viandes transformées:

* Dans des casseroles chaudes à mijoter, en cubes et enrobées d'épices aromatiques ou dans des sauces moelleuses.
* Sur brochettes pour fin de barbecue, cubes alternant avec des légumes, des garnitures ou des fruits.
* En fondues, servir avec trempette pour ouvrir l'appétit.
* Dans des salades froides d'été, en tranches ou en cubes et délicatement recouvertes d'assaisonnements, de fruits ou de légumes.
* enrobées de pâte ou de pain en friture ou rôties; ou
* Comme "kabobs" froids, alternez des cubes de saucissons froids ou des tranches de viande transformée roulée avec des oignons marinés et des cubes d'ananas.

Voici d'autres caractéristiques avantageuses des viandes transformées:

1. Pour le contenu et la qualité de la protéine, les viandes transformées peuvent être servies aux adolescents et aux touts petits comme collation fort nutritive.
2. L'excellente conservation de la qualité et la stabilité du produit des viandes transformées, développées au cours du processus de salaison et de préservation sont d'une importance significative pour la préparation des lunchs ou des paniers à pique-nique.
3. Certaines viandes transformées choisies, i.e., les saucisses sêches sont permanentes sans réfrigération.
4. Certains produits tels le salami et le pepperoni sont nutritifs, variés et sécuritaires sous une forme commode à transporter lors de camping, de vacances en auto-stop ou en touriste.
5. La facilité de préparation des viandes transformées nutritives est importante dans notre société moderne où le temps limité pour la préparation des repas est devenu la règle plutôt que l'exception. Les viandes transformées s'insèrent bien dans des cédules de travail débordantes alors que plusieurs viandes sont prêtes à manger sans autre forme de préparation et plusieurs peuvent être la vedette de plats combinés principaux tels, des salades, des soupes, des sandwiches, des casseroles à cuisson rapide et autres sortes de plats principaux.
6. Dans le cas des saucisses fumées, du bologne et de la plupart des viandes transformées une livre de produit donne une livre d'aliment comestible. Aucune perte n'est encourue à cause des os et de la diminution à la cuisson.
7. En plus de l'excellente durée en tablette de la plupart des viandes transformées sous réfrigération, plus de 30 jours, plusieurs viandes transformées peuvent être congelées et gardées d'un à deux mois sans perdre leur qualité de façon significative.

La versatilité et la commodité des viandes transformées en plus de l'aspect économique de leur valeur nutritive en font des produits tout désignés pour des gens de tout âge, en tout temps et de plusieurs façons.

St-Benjamin

O.T.J. St-Benjamin

Dernièrement le Comité de l'O.T.J. subissait quelques changements de la part des membres suite aux démissions de: Connie Caron, conseillère, Vincent Lessard, conseiller et Allene Caron, vice-présidente pour des raisons majeures. Ces postes furent comblés pour une durée d'un ans respectivement par Nelson Poulin, conseiller, Laurette Turcotte, conseillère, et Brigitte Boulet, vice-présidente. Un grand merci aux membres sortants.

Le comité se compose maintenant comme suit:
Président: Placide Turcotte
Vice-présidente: Brigitte Boulet
Secrétaire: Yvan Giguère
Conseillers (res):
Monique Bolduc
Olivine Poulin
Laurette Turcotte
Noël Poulin
Normand Poulin
Nelson Poulin

D'un autre côté, le comité ne demeurant pas inactif, organise une fête spéciale à l'O.T.J., vendredi soir, le 31 octobre à l'occasion de **L'HALLOWEEN!!** Tous les enfants de la paroisse sont les bienvenus. Il y aura attributions de deux prix pour ceux qui sont costumés. Donc soyez déguisés autant que possible, suivra souper, jeux, danse, sacs de bonbons... TOUT CELA POUR SEULEMENT $1.00. Nous lançons une invitation particulière aux parents, votre présence serait grandement appréciée.

Parmi nos prochaines réalisations, il y aura bien sûr le couronnement des duchesses pour le concours Miss Automne '80' le 22 novembre à l'Hôtel Morissette. Aussi un social de Noël est prévu à l'édifice municipale de St-Benjamin, dans l'après-midi du 20 décembre, le Père Noël rencontrera tous les enfants sans exception. Distributions de sacs de bonbons, prix de présence et une atmosphère chaleureuse du temps des fêtes seront de la partie. Le soir même, une soirée réservée aux plus grands avec une orchestre au programme. Donc, le 20 décembre, dans l'après-midi, pour les enfants, et le soir, pour les grands, réservez cette journée dès maintenant.

La troupe de Théâtre "Les Benjamins" présentera le 29 novembre 1980 à 8h30 (p.m.) à la salle municipale de St-Benjamin, la pièce intitulée "Mes désirs sont des ordres".

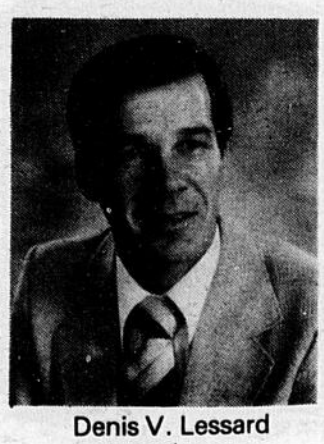
Le 22 juin dernier, la troupe présentait "En attendant à l'attente et il connurent un grand succès. Les billets pour la prochaine pièce sont présentement en vente auprès des membres suivants.
Lucie Veilleux: 594-8824
France Turcotte: 594-8183
Nicole Boulet: 594-8787
Renée Rodrigue: 594-8253
Sylvain Caron: 594-8833
Yvan Giguère: 594-5459

Venez voir, ça promet! Possibilité d'une deuxième représentation.

Méthode Sylva Bergeron
Session en "Relations humaines"

Démonstration Gratuite

M. Sylva Bergeron
Président et fondateur



Denis V. Lessard
Animateur

Vous, qui...

*manquez de CONFIANCE EN VOUS,
*manquez de COURAGE, d'ENTHOUSIASME,
*subissez votre TRAVAIL,
*refusez des PROMOTIONS,
*êtes (supposément) né pour un petit PAIN,
*endurez votre vie plutôt que de la vivre,
*souffrez de TIMIDITÉ, de GÊNE,
*craignez de faire rire de vous, de vous affirmer,
*notez un certain vide dans votre VIE,
*êtes incompris, manquez d'AMIS, etc., etc....

vous qui désirez remédier à cet état de choses, notre session en relations humaines est faite sur mesure pour vous.
Aucun engagement à signer. Vous payez à la semaine.
A combien évaluez-vous vos facultés?

Ai-je besoin de cela, moi?
Quels sont les buts de ces rencontres?

POUR CORRIGER	POUR ACQUÉRIR
Attitude défaitiste	Confiance en soi
Faiblesse morale	Volonté ferme
Inconstance	Persévérance-Ambition
Nervosité-Insomnie	Détente-Repos
Gêne - Timidité	Assurance-Confiance
Anxiété-Angoisse	Sérénité
Peur du ridicule	Maîtrise de soi
Indécision	Espirt de décision
Attitude négative	Attitude positive
Solitude-Routine	Amitiés-Initiative

Se rendre compte: Que vouloir, c'est pouvoir.
La session comprend 12 soirées, soit une démonstration gratuite, 10 rencontres régulières. Une par semaine et une 12e journée spéciale et gratuite.
Prix: 10 rencontres à $8.00 chacune.

DÉMONSTRATION GRATUITE
LUNDI, 10 NOVEMBRE 1980 À 19h30
Si impossible le 10, rendez-vous le 17 novembre sans obligation,
à la Salle de Réception chez Armand Boul. Dionne, St-Georges Ouest

Certificat de culture personnelle remis à la fin de la session. L'institut détient un permis du Ministère de l'Education RE: Culture personnelle.

L'ÉLAN

Institut de culture personnelle du Québec Inc.

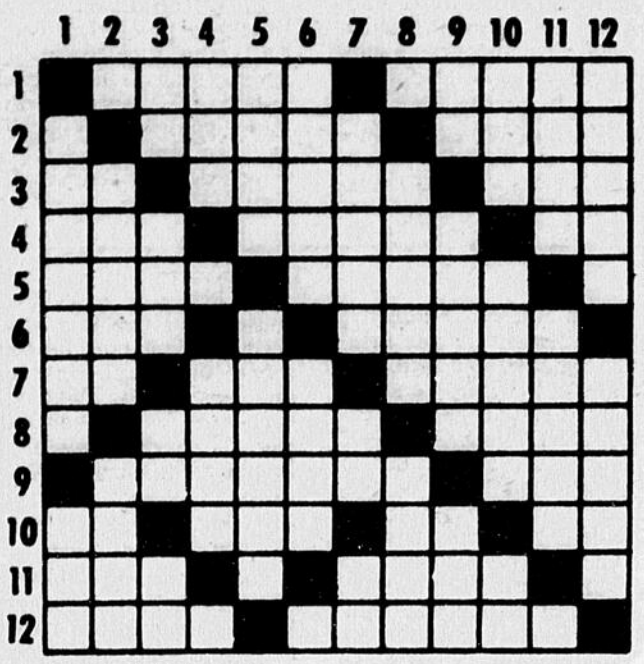
Yvan Bergeron, dir. — C.P. 383, Duvernay, Laval, H7E 4V1 — fondé en 1959

Seul institut autorisé à présenter la méthode Sylva Bergeron
L'Institut détient un permis du Ministère de l'Education, RE.: culture personelle no 389507

L'APPORT

MOTS CROISES

PROBLEME 3615



HORIZONTALEMENT

1– Petit trait. – Célèbre paysagiste français.
2– Pratiquer la nage. – Traitement agréable.
3– Versus. – Fin tissu. – Trois fois.
4– Obtint. – Petit loir gris. – Soeur.
5– Ville d'Espagne. – Conformément à.
6– Ville des Pays-Bas. – Paysages.
7– Pron. pers. – Meuble de repos. – Sert à blanchir le linge.
8– Romancier français. – Ch.-l. de c. (Cher).
9– Qui a une certaine finesse. – Situé.
10– Symb. chim. – Reçue. – Pron. pers. – Conj.
11– Adresse. – Premier miracle.
12– Vedette. – Agent de paix.

VERTICALEMENT

1– Point culminant du globe. – Evénement fortuit.
2– Pays. – Vigoureux.
3– Préf. priv. – Assassine. – Préfixe. – Poss.
4– Plate-forme flottante. – En forme de croissant.
5– Le même en valeur. – Qui fait des vers.
6– Principale partie du corps humain. – Manie doucement.
7– Action de rire (pl.). – Saint. – Préfixe.
8– Cargaison. – Emplacement d'un boucher.
9– Dialecte. – Entier. – Poli.
10– Temps pendant lequel les animaux sont en amour. – Masses de neige durcie qui est à l'origine des glaciers. – Prép. lat.
11– Présentement. – Sorte de laine d'Espagne.
12– Domaine rural. – Riv. de France.

SOLUTIONS

PROBLEME 3614

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	I	N	O	T	■	B	I	Q	U	E	S
2	I	R	I	S	■	M	■	L	U	T	T	E
3	P	A	L	■	P	A	N	■	E	A	U	X
4	A	N	■	M	A	R	I	E	■	H	I	E
5	R	■	C	A	R	O	T	T	E	■	S	■
6	T	E	■	L	I	T	E	E	■	A	■	O
7	I	V	E	■	A	I	E	■	T	R	E	S
8	T	I	T	I	■	Q	■	R	E	O	■	E
9	I	T	E	M	■	U	■	E	R	N	E	E
10	O	I	L	■	D	E	M	A	N	D	A	■
11	N	E	■	A	I	■	M	■	I	E	N	A
12	■	Z	E	L	A	T	E	U	R	■	T	U

L'INTRUS

La fouine n'est pas un rongeur.

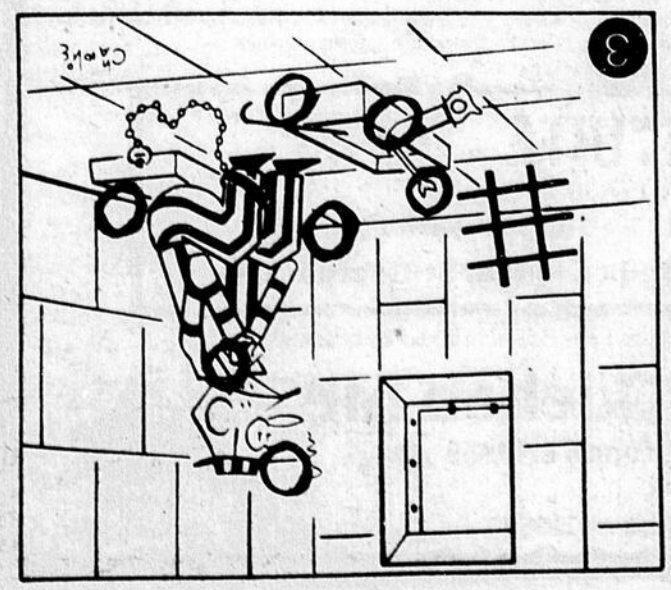
LA BONNE CORDE

Elle doit tirer sur la corde no. 3.

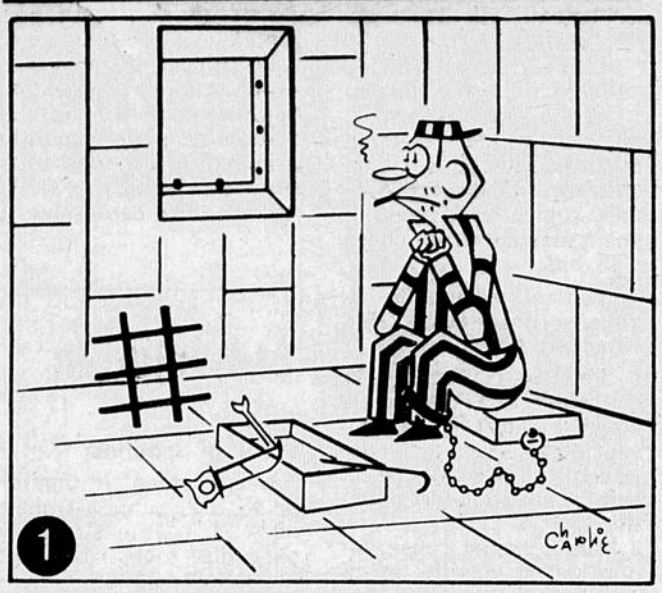
OBSERVATION
1-A; 2-D; 3-E; 4-B; 5-C; 6-F.

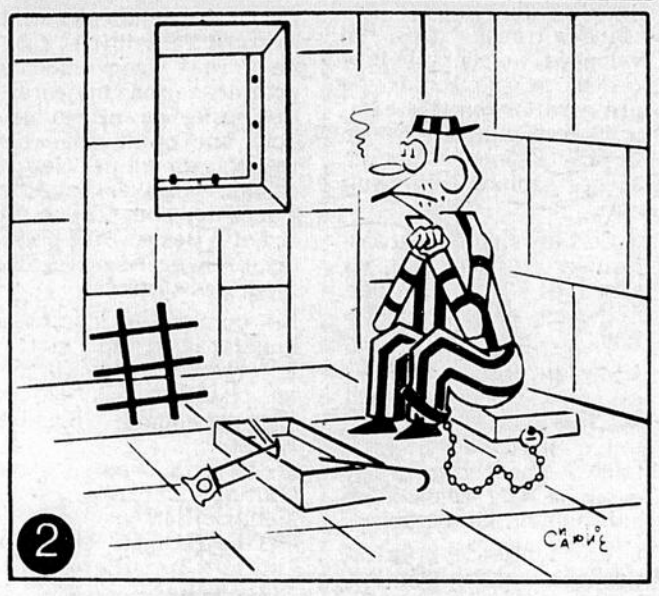
COUP D'OEIL

Comestible: A - B - D
Vénéneux: C - E - F.



JOUEZ AVEC NOUS





Trouvez les 7 erreurs. SOP–638

MOTS CACHES

10 lettres cachées

F	A	R	T	I	R	D	E	F	A	R	T	R	O	C
A	A	V	I	R	O	N	P	P	E	E	R	T	O	I
T	M	O	E	N	S	R	P	R	N	R	E	N	T	E
R	E	I	N	S	E	A	I	I	P	R	S	O	I	N
I	D	E	E	N	R	T	R	D	A	T	I	E	R	S
E	R	R	D	A	F	R	E	R	E	P	E	R	T	E
A	P	R	I	F	E	T	E	R	L	R	A	C	E	S
I	E	T	R	O	T	M	N	A	E	N	V	O	L	S
M	R	R	U	E	E	A	N	X	A	V	O	I	L	E
A	D	I	S	T	T	O	C	C	O	A	E	N	N	D
B	R	O	T	I	I	E	E	L	S	L	E	N	A	P
L	E	R	G	T	L	L	E	I	E	E	A	A	I	A
E	E	N	A	L	L	R	R	E	R	U	C	I	V	R
S	S	N	E	E	A	A	E	R	T	R	O	N	E	I
T	R	O	I	S	P	R	I	A	S	S	O	U	C	I

Aviron
apparaître
aimables
Anne
Coin
consternation
Donnera
dettes
départ
Excelle
envols
Fêter

frère
Idée
Liera
National
nain
nacelle
naïve
Otera
oser
Partir
prendre

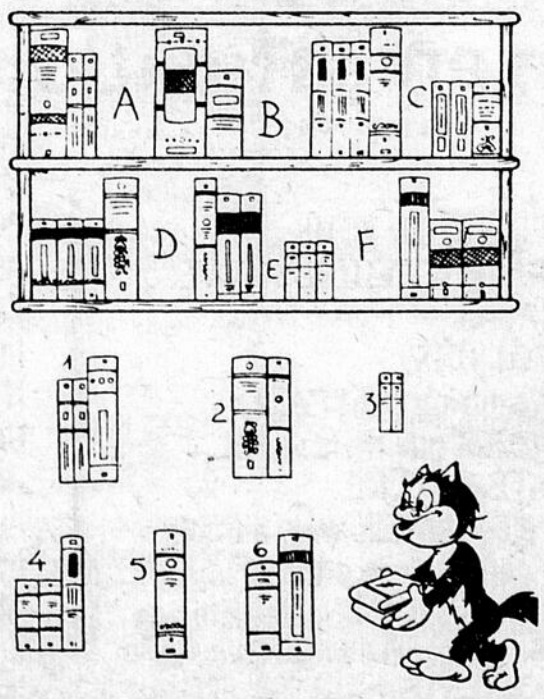
paon
patrie
pari
perte
paris
prias
perdre
Revenir
rente
remettre
races
reins
rose
Soin

souci
Tirer
tiers
tien
troc
tenir
très*
trot
trône
trio
trois
Voile
valeurs
voleras

Réponse du no. IMPRUDENCE

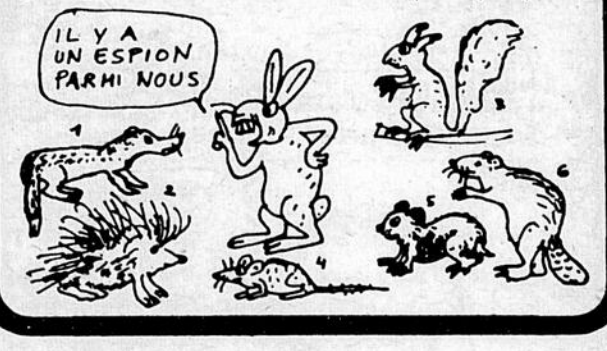
observation

Mets chaque série de livres à sa place.



l'intrus

Un intrus se trouve dans cette réunion. Lequel et pourquoi ?



la bonne corde

Cette dame a peur des lapins et a installé des cordes afin d'ouvrir de loin le clapier. Sur quelle cordre doit-elle tirer ?

coup d'œil

Sachant que 1 : rouge ; 2 : marron clair ; 3 : blanc ; 4 : marron foncé. Peux-tu dire si ces champignons sont vénéneux ou comestibles.

La tourtière, le mets traditionnel des Canadiens Français pour Noël, se congèle bien. Faites-en plusieurs pendant vos temps libres pour servir à Noël ou lors de votre prochaine partie après-ski.

Pour des réceptions sans énervement, utilisez votre congélateur

Ne laissez pas la saison de réceptions des Fêtes vous prendre au dépourvu. Une planification et une préparation hâtives vous permettent d'offrir des réceptions sans vous mettre à bout et de vous reposer quelques instants avant que la visite vous arrive.

En réalité, il n'y a pas de formule magique. Il suffit simplement de commencer dès maintenant la cuisson et la congélation pour la période de festivités. Des hors-d'oeuvre tels que la saucisse et le choux enrobés de pâte feuilletée peuvent être cuits maintenant pendant vos temps libres et insérés au congélateur jusqu'à ce que vous en ayez besoin.

Les croûtes de tartes que l'on fait et congèle maintenant pourront servir à préparer un dessert ou une quiche rapide en cas d'hôtes inattendus.

La tourtière que l'on prépare et congèle maintenant sera prête pour les célébrations de Noël ou pour votre prochaine partie de patinage ou après-ski à l'improviste.

Même le gâteau de Noël, les pains sucrés, les carrés et les autres mets délicats se congèlent bien. Mais pour leur conserver leur goût de mets fraîchement cuits au four, il faut les congeler adéquatement.

Il faut d'abord utiliser un sac de congélateur de bonne qualité. Les sacs Glad pour congélateur constituent un excellent choix car ils sont en polyéthylène épais qui empêche la perte d'humidité. De plus, ils sont offerts avec une paille qui vous aide à retirer l'air du sac et des attaches permettant une fermeture étanche à l'air. Plus vous réussissez à retirer d'air du sac, plus la congélation sera parfaite.

Les sacs Glad pour congélateur sont aussi disponibles avec des étiquettes qui vous permettent d'indiquer plus facilement une date "meilleur avant" sur tous les aliments congelés et aident à garder votre congélateur en ordre.

Vu que ces sacs sont offerts en trois formats pratiques, il y en a certainement un qui convient à tous vos besoins. Conservez quelques paquets de chaque format de sacs à portée de la main; ainsi vous ne serez pas à cours de sacs si un jour, ayant plus de temps libre, vous décidez de faire beaucoup de cuisine.

Lorsque vous préparez la pâte à tarte pour le congélateur, utilisez la quantité maximum de graisse alimentaire qu'exige la recette. Vous obtiendrez ainsi une belle croûte plus tendre, car la congélation rend normalement la croûte moins tendre lui donnant parfois une texture de carton.

Lorsque vous préparez des tartes assemblées pour le congélateur, étendez de la graisse alimentaire fondue avec un pinceau sur la croûte inférieure afin d'empêcher les jus de la détremper, surtout s'il s'agit de tartes aux fruits. Vous pouvez aussi le faire pour les pâtés comme dans la recette de tourtière ci-dessous.

Étendez de la graisse alimentaire avec un pinceau sur la croûte supérieure au lieu du lait, d'eau ou d'oeuf afin de l'empêcher de sécher.

Les tartes congelées avant leur cuisson ont un meilleur goût de fraîchement cuites au four. Pour obtenir les meilleurs résultats, faites-les cuire congelées à 450°F pendant 15 à 20 minutes, et baissez ensuite le four à 375° jusqu'à leur cuisson complète.

Si vous avez fait cuire vos tartes avant de les congeler, pour les réchauffer lorsqu'elles sont congelées, mettez-les au four à 400°F pendant 30 à 35 minutes.

La tourtière, le mets traditionnel des Canadiens Français pour Noël, peut être congelée, qu'elle soit cuite ou non, puisque la viande est cuite avant qu'elle soit placée dans la pâte.

Si vous faites cuire d'avance la tourtière, vous pourrez sauver du temps par la suite et la sortir du congélateur et la laisser décongeler comme bon vous semblera. Mais vu que la tourtière se mange ordinairement chaude, et aussi parce que la croûte est meilleure, il vaut mieux la congeler avant de la faire cuire.

Les recettes de ce mets canadien français traditionnel sont très variées. En voici une qui plaira sûrement aux connaisseurs et que vous pouvez transformer en votre propre recette spéciale en y ajoutant un peu de piment, d'ail, de céleri sauté ou de pommes de terre pilées.

TOURTIÈRE

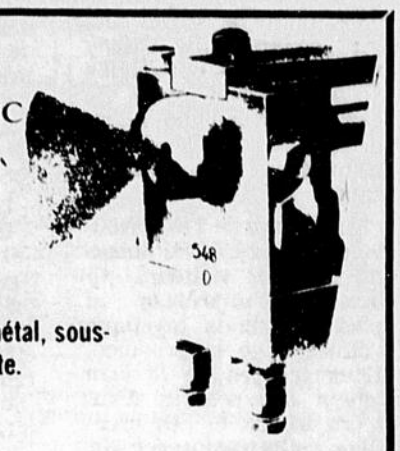
1 petit oignon, coupé
1 c. à thé de sel
1/2 c. à thé de sauge
1-1/2 lb de porc haché maigre
1/4 de tasse d'eau
Pâte pour tarte de 9"

Combiner les ingrédients et faire cuire dans une marmite pendant 25 minutes. Refroidir. Verser dans un moule à tarte de 9" garni de pâte. Recouvrir de pâte. Congeler pour utilisation ultérieure ou faire cuire à 450°F pendant 15 minutes; baisser le four à 350°F pendant 10 à 15 minutes, ou jusqu'à ce que la croûte soit d'un beau brun.

Pour d'autres conseils sur la congélation des aliments ou si vous avez un problème avec la congélation chez-vous, écrivez à: Centre d'information Glad, 2166 Queen Street, East, Toronto, Ontario M4E 1E4. Leur économiste ménagère se fera un plaisir de répondre à vos questions ou vous enverra gratuitement des brochures au sujet de la congélation au foyer.

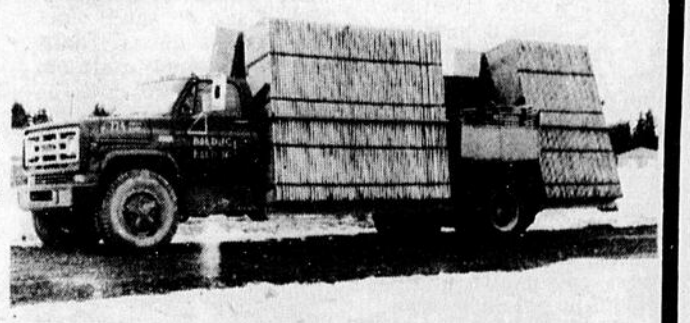
Les Puits
J.P. Lebreux Inc.
2455, 193e rue St-Georges Est
228-3685
Une entreprise d'avant-garde qui met à votre profit un équipement des plus modernes.
Forage de puits artésiens
RESIDENTIEL
COMMERCIAL
INDUSTRIEL
Faites confiance à une équipe d'expérience
Vous avez Tout à gagner!

ISOLATION
JACQUES ET FRERES INC
Mousse
uréthane et insulspray®
soufflé injecté



Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et camionnette.
ESTIMATION GRATUITE.
ST-GEORGES, Beauce-Sud **Tél.: 228-1537**
ST-PROSPER, Beauce-Sud **Tél.: 594-8556**

Bolduc & Bolduc Enr.
ENTREPRENEURS EN FONDATION



Fondations complètes: résidentielles ou commerciales, ou seulement coffrage.
Plusieurs années d'expérience.
Des gars à consulter avant toute démarche!
PROPRIÉTAIRES
ROLAND BOLDUC 774-9453
RENÉ BOLDUC 774-3189
Bolduc & Bolduc Enr.
BEAUCEVILLE

● **VEUILLEZ PRENDRE NOTE** ●
Nous opérons maintenant sous une nouvelle raison sociale
Beauce Septique Enr.
(autrefois BEAUCE SANITAIRE)
Nous offrons les mêmes services au même endroit: vidange de fosses septiques — Location de toilette chimique portative
Beauce Septique Enr.
Hervé Poirier, prop.
625, 10e Rue, **228-3388** **St-Georges-Ouest**

Un monde à voir

Le théâtre canadien, source de souvenirs

Si vous explorez le Canada avec la noble ambition de retirer de votre voyage plus qu'une compréhension superficielle des endroits visités, allez donc voir une pièce de théâtre d'une auteur canadien. La prochaine saison vous réserve précisément une série de succès nationaux qui seront produits dans tout le pays. Des oeuvres comme **Billy Bishop Goes to War** et **Balconville** vous donneront de la vie canadienne une image condensée et colorée mais néanmoins fort divertissante.

Le théâtre de Terre-Neuve est une véritable aubaine pour les visiteurs qui désirent s'imprégner au plus vite de la mystique culturelle de la province. Deux troupes de St-Jean jouent des oeuvres d'auteurs locaux et des créations collectives axées sur l'actualité. Cet automne, la troupe des Mummers se produira au Longshoremen's Protectrive Union Hall, dans **West Moon**, une nouvelle pièce d'Al Pitman, poète converti à l'art dramatique, dans laquelle des cadavres sortent de leur tombe, la nuit de la Toussaint. En février et en mars, la même troupe présentera une création collective mettant en scène des militaires américains basés à Terre-Neuve au cours de la Seconde Guerre mondiale.

Une autre troupe du nouveau théâtre, appelé Rising Tide, met à l'affiche **John and the Missus**, de Gordon Pinsent, du 24 au 27 septembre, au centre artistique et culturel de St-Jean; c'est l'histoire d'un couple qui vit dans une ville minière agonisante de Terre-Neuve et affronte la perspective d'un déménagement. L'été dernier, la troupe a commencé à préparer, en collaboration avec l'auteur dramatique (et lauréat d'un prix) Rick Salutin, une pièce traitant de l'ancien premier ministre Joey Smallwood, qui devrait être produite à la fin du printemps.

Cette saison, le théâtre du Nouveau-Brunswick mettra deux pièces canadiennes à l'affiche au Fredericton Playhouse: tout d'abord, du 8 au 25 octobre, la populaire comédie musicale **Eight to the Bar**, où quatre étrangers se trouvent bloqués par la neige dans une gare d'autobus, la veille du Jour de l'An; ensuite, du 3 au 10 janvier, une comédie musicale canadienne présentée à Broadway **Billy Bishop Goes to War** qui sera interprétée à Frédéricton, avec Cedric Smith dans le rôle de Billy Bishop, as de l'aviation et héros canadien. Après une semaine dans la capitale, la troupe parcoura la province durant 15 jours. Pour obtenir les renseignements complémentaires, vous pouvez vous adresser au guichet du théâtre à Frédericton.

Les amateurs de théâtre d'Halifax (Nouvelle-Ecosse) qui fréquentent le Neptune Théâtre ont droit en prime à une ambiance historique; le théâtre est en effet logé dans un bâtiment rénové datant de 1915, le Old Garrik appelé aussi le Strand vaudeville théâtre. Du 20 février au 15 mars, on y présentera une nouvelle version musicale canadienne de la tragique classique grecque **Médée**.

A Québec, la troupe du Théâtre du Trident se produira, du 17 février au 21 mars, au Grand Théâtre de Québec installé à proximité des Plaines d'Abraham, dans un drame canadien-français de Jean Daigle intitulé **Coup de sang**: l'action qui se déroule dans une ferme québécoise du début du siècle met en lumière certaines des influences qu'exercent la vie rurale et la religion catholique sur les Québécois d'aujourd'hui.

A Montréal, vous pourrez assister à une pièce de théâtre dans une ancienne poudrière surmontée d'une voûte de pierre qui remonte à 1822. Le théâtre de la Poudrière, qui compte 180 sièges, fait partie du vieux fort de l'Ile Ste-Thérèse; on y présentera jusqu'au 22 septembre la pièce québécoise **Une amie d'enfance / A childhood Friend**, à raison de deux représentations par soirée, l'une en anglais et l'autre en français.

Le Théâtre du Nouveau Monde (TNM), l'un des plus anciens et des plus célèbres de Montréal, présentera pour sa part deux pièces canadiennes cette saison: du 28 novembre au 21 décembre, **Bonjour, là, bonjour**, de l'un des écrivains les plus connus du Québec, Michel Tremblay. Un critique a dit à propos de cette pièce que les spectateurs a l'impression d'observer par le trou d'une serrure un jeune homme qui se réconcilie avec son passé et décide de révéler au grand jour l'amour incestueux qu'il porte à sa soeur. Par ailleurs, du 24 avril au 31 mai, ce sera le tour de **La saga des poules mouillées**, pièce de Jovette Marchessault portant sur quatre femmes écrivains canadiennes-françaises, avec en co-vedette Monique Mercure.

Le théâtre anglais le plus connu de Montréal, est le Centaur, logé dans le vieil immeuble de la Bourse, au coeur du vieux Montréal. Cet automne, le Centaur organise un festival Fennario qui rend hommage à deux oeuvres de l'auteur montréalais, traitant des conflits industriels: **On the Job**, du 2 septembre au 5 octobre, met en scène des ouvriers exploités de l'industrie textile montréalaise et **Nothing to Lose**, du 9 septembre au 5 octobre, des camionneurs qui envisagent de recourir à la grève.

Ensuite, du 14 octobre au 16 novembre, le Centaur présentera **Maggie and Pierre**, dans laquelle l'excellente actrice Linda Griffith, seule en scène, incarne à la fois le Premier ministre du Canada et sa femme.

Après le Centaur, **Nothing to Lose**, sera présenté, du 8 octobre au 8 novembre, en co-production avec le Toronto Free Théâtre qui monte surtout des oeuvres canadiennes (nouveautés et reprises). Par ailleurs, le Théâtre Passe Muraille qui, se consacre uniquement aux pièces canadiennes, prévoit de présenter cet automne une création collective sur les habitants de Toronto. En janvier, le Tarragon Théâtre de Toronto nous offrira en première **Escape Entertainment**, comédie de Carol Bolt sur l'industrie canadienne du film.

Edward Gilbert, nou-

LA FLORIDE EN RABAIS!

Des aubaines pour les mois d'octobre et novembre lors de départs spéciaux vers Miami et Ft-Lauderdale

Des séjours d'une et deux semaines • Départs les dimanches de Montréal par gros porteur de Wardair

Économisez jusqu'à $120 par couple sur un séjour d'une semaine et jusqu'à $160 sur un séjour de 2 semaines!

Séjours d'une semaine

Coût par personne en occupation double de Montréal ($ Can.)

	Prix régulier pour 1 sem.	Prix d'aubaines	Économie par personne
Beach Club Hotel, Ft-Lauderdale (en cabanas seulement)			
19, 26 oct. 2, 9, 16, 23, 30 nov.	349	299	50
Lauderdale Beach Club, Ft-Lauderdale			
19, 26 oct., 9, 16, 23, 30 nov. Studio	369	319	50
19, 26 oct., 2, 9, 16, 30 nov. 1 ch. a coucher	399	349	50
Sheraton Yankee Trader*, Ft-Lauderdale (1 voiture sans chauffeur comprise pour 1 sem.)			
19, 26 oct. 2, 9, 16, 30 nov.	409	369	40
Galt Ocean Mile, Ft-Lauderdale			
19, 26 oct. 2, 16, 23, 30 nov.	389	349	40
Suez Motel, Miami (aile nord seulement)			
19 oct., 9, 16, 23 nov.	369	329	40
Driftwood Motel, Miami (comprenant cuisinette)			
19, 26 oct. 2, 9, 16, 23, 30 nov.	359	299	60

Séjours de deux semaines

Coût par personne en occupation double ($ Can.)

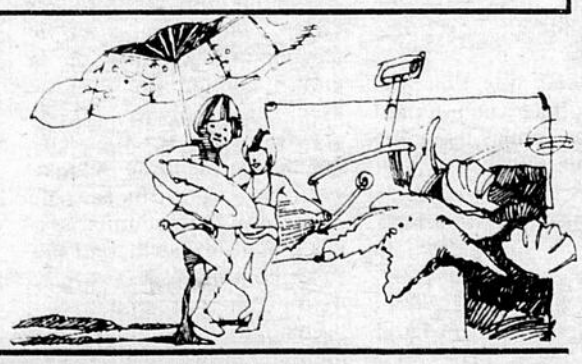
	Prix régulier 2 sem.	Prix d'aubaines	Économie par personne
Lauderdale Surf*, Ft-Lauderdale (1 voiture sans chauffeur comprise pour 1 sem.)			
19, 26 oct. 2, 9, 16, 23, 30 nov.	479	399	80
Sheraton Yankee Trader*, Ft-Lauderdale (1 voiture sans chauffeur comprise pour 1 sem.)			
19 oct., 9, 30 nov.	509	459	50
Galt Ocean Mile, Ft. Lauderdale			
19 oct., 9, 16, 23, 30 nov.	499	449	50
Sahara Resort Motel, Miami (aile nord seulement)			
19, 26 oct., 2 nov.	449	399	50
9, 16, 23, 30 nov.	489	409	80
Suez Motel, Miami (aile nord seulement)			
26 oct. 2, 16, 23 nov.	459	399	60

*Votre séjour comprend une voiture climatisée sans chauffeur pour une semaine, kilométrage illimité (1 par chambre).

Les séjours SkyLark à Miami et Ft-Lauderdale comprennent:
- Vol aller-retour de Montréal à Miami par gros porteur de Wardair
- Repas et consommations sans frais à bord de l'avion
- Transferts et manutention des bagages de l'aéroport à l'hôtel†
- Logement pour sept ou quatorze nuits à l'hôtel choisi
- Réception de bienvenue
- Service d'un représentant local SkyLark
- Un sac de plage SkyLark

†**Sauf pour les passagers louant une voiture.**

Non inclus: Taxe de départ canadienne de $13 par personne. Pourboires, frais de service et taxe d'hôtel.



Vacances SkyLark

Tous les séjours SkyLark sont sujets aux termes et conditions énumérés dans la brochure 80/81 de Vacances SkyLark.

VOYAGES M. CHEL
DÉTENTEUR D'UN PERMIS PROVINCIAL
TEL (418) 228-7070
8585 BOUL LACROIX
ST GEORGES EST
228 7676
CARREFOUR ST-GEORGES

VOYAGE EN CONFIANCE QUI VOYAGE AVEC ALLIANCE
Voyages Alliance INC
PERMIS # 13362546-1001
• PLACE CENTRE VILLE 418 228 8081

Voyages Alliance
Place Centre-Ville, St-Georges-Est 228-8081
124 Notre Dame Thetford Mines 338 4645
Carrefour Frontenac Thetford Mines 338 2158
DÉTENTEUR DE PERMIS DE L'ANNÉE
MEMBRE IATA ASTA ACTA OATA

Vacances SkyLark

WAIKIKI MOTEL

Un motel confortable qui jouit d'une grande popularité depuis de nombreuses années, à partir de $279

WAIKIKI

Coût par personne en occupation double de Montréal

Départs les dimanches

Prix en $Can. Départs	1 sem.	2 sem.	supp. sim. par sem.
19 octobre - 30 novembre	339	399	+70
7 décembre	319	379	+70

Frais de service et taxe d'hôtel: $10. US par adulte, par semaine.
Enfants: ~~$259~~.
Occupation triple: Déduire $10. par personne, par semaine.
Cuisinette: Supplément de $15. par personne, par semaine (occ. double)

veau directeur artistique du Toronto Arts-Production, met au point un programme bien fourni qui comprend notamment une première mondiale pour l'écrivain canadien d'origine cubaine René Aloma: **A little Something to Ease the Pain**. L'oeuvre, qui sera jouée du 17 novembre au 13 décembre est l'autobiographie d'un écrivain cubain qui, après avoir vécu au Canada, retourne dans son pays natal mais s'y sent désormais étranger.

Ceux qui sont par contre attirés par la fantaisie peuvent toujours faire la tournée des quelque 12 cabarets permanents de Toronto. Le Second City Comedy Cabaret, sans doute le plus connu, présente de courtes satires habilement exécutées par des artistes professionnels. Il y a aussi le Yuk Yuks, un café de Yorkville rempli de gens et de fumée, où se produisent en solo des comédiens amateurs: la qualité n'est pas garantie, mais vous pourrez peut-être dire un jour "Je l'ai vu alors qu'il n'était encore....." Les amateurs de cabarets musicaux bénéficient pour leur part d'un vaste choix, dont le Limelight Dinner Théâtre, le Theatre-in-the-Dell, le Old Angelo's, le Tellers Cage et le Café des copains. Certains clubs offrent des dîners-théâtre; renseignez-vous au moment de réserver.

Si vous avez envie de passer une magnifique soirée dans le sud de l'Ontario ne manquez pas le Grand Théâtre de London, dont la façade moderne abrite une salle amoureusement restaurée datant de 1901. Un majustueux arc de scène, décoré d'une peinture murale, domine le théâtre et évoque l'élégance des habitués des salles du début du siècle. Voilà un décor parfait pour **The Incredible Murder of Cardinal Tosca**, une aventure de Sherlock Holmes de Walter Learning et du poète-journaliste Alden Nowlan, qui, du 18 février au 7 mars, ressuscitera l'inimitable limier anglais, son fidèle Watson et le très vilain Moriarty. Dans le même bâtiment, un atelier-théâtre du nom de The McManus présentera deux pièces canadiennes: **Eight to the Bar**, et **Inside Out**.

Pour les skieurs de Thunder Bay (Ontario) en quête d'un délassement intellectuel, le Magnus Théâtre envisage actuellement de monter deux pièces canadiennes: **Automatic Pilot** et **Forever Yours, Marie-Lou** (version anglaise de **A toi pour toujours, ta Marie-Lou**]

A Winnipeg, le Manitoba Théâtre Centre inaugurera sa saison théâtrale le 3 octobre, avec la comédie musicale **Billy Bishop Goes to War** présenté au Main Stage; puis, du 14 novembre au 6 décembre, **Jitters** de David French, donnera un aperçu de la vie dans les coulisses alors qu'une troupe se prépare à monter une pièce.

Bonne nouvelle à Régina: le Globe Théâtre déménage à l'automne dans une salle spécialement aménagée de l'ancien hôtel de ville aujourd'hui reconstruit. Le Globe reste la seule troupe d'acteurs professionnels du Canada à travailler sur une scène circulaire. La nouvelle, entourée de 400 sièges, entrera d'ailleurs en service au début de la saison; d'octobre à mai, six pièces seront mises à l'affiche.

Calgary offre à ses visiteurs un théâtre imprégné d'histoire albertaine: le Canmore Opéra House du parc Héritage, doté de 195 sièges, est en effet installé dans une cabane en rondins du début du siècle. La troupe Alberta Théatre Projects (ATP) ouvre la saison avec une comédie musicale, **Hoarse Muse**, consacrée à la vie et à l'époque de Bob Edwards, légendaire conteur et rédacteur du **Calgary Eye Opener**; la pièce sera jouée du 30 septembre au 19 octobre. Ensuite, du 28 octobre au 16 novembre, L'ATP présente en première mondiale **Generations**, oeuvre commandée à l'écrivain Sharon Pollock de Calgary, avant de monter en février la pièce de John Murrell intitulée **Memoir** qui illustre les derniers jours de l'extravagante Sarah Bernhardt en 1922. Vu le nombre restreint de places, il est préférable d'acheter ses billets au moins un jour ou deux à l'avance.

Dans le centre-ville, au Q.R. Centre, le Théatre Calgary inaugure la saison avec **Jitters**, qui sera joué du 18 septembre au 11 octobre. Le 27 novembre, première d'**Automatic Pilot**, grand succès théâtral d'Erika Ritter: une courageuse diseuse de monologues se sert du rire pour lutter contre sa propre névrose. Ensuite, pendant trois semaines en janvier, **Maggie et Pierre** sera jouée à Calgary. La saison prendra fin avec **The Kite**, de W.O. Mitchell, du 30 avril au 23 mai.

En C.-B., le Vancouver Playhouse, l'un des hauts lieux du théâtre de cette ville, jouera **Balconville** de David Fennario, du 21 février au 21 mars. Première pièce bilingue canadienne, **Balconville** présente un portrait à la fois comique et mordant d'ouvriers canadiens-français et canadiens-anglais qui, entourés de leur famille, "mijotent" sur leur balcon, sous un soleil torride,dans un quartier pauvre de Montréal. La pièce tire son titre de la réponse de l'un des protagonistes à qui l'on demandait où il comptait passer ses vacances. Du 25 septembre au 18 octobre, la deuxième salle du Playhouse et le New Play Centre présentent en première mondiale **Dreaming and Duelling** de John Lazarus: deux garçons élèves d'une classe d'escrime dans une école secondaire vivent de folles aventures. A Victoria, le Bastion Théâtre jouera **Automatic Pilot**, du 7 au 22 novembre.

Il ne s'agit là que d'un aperçu des oeuvres canadiennes qui seront bientôt à l'affiche dans les théâtres du pays. Outre ces excellentes pièces, de nombreux autres genres figurent aux programmes: succès de Broadway, comédies musicales, oeuvres de Shakespeare, drames de renommée internationale. John Neville, directeur artistique du Neptune Théatre, estime que le théâtre de participation constitue "le dernier refuge des contacts humains, une consolation, un remède à la solitude, un rassemblement au nom de l'humanité". Cette année, ramenez de vos vacances le souvenir d'une pièce de théâtre.

Pour de plus amples détails, consultez les programmes dans les journaux et pour tout renseignement touristique sur le Canada, communiquez avec l'Office de tourisme du Canada, Ottawa, Canada, K1A 0H6.

NOUVELLE ÉMISSION

$2,682,000.
d'obligations

VILLE D'ALMA

datées du 10 novembre 1980

$ 35,000., échéant le 10-11-81
$ 38,000., échéant le 10-11-82
$ 42,000., échéant le 10-11-83
$ 46,000., échéant le 10-11-84
$ 836,000., échéant le 10-11-85
$1,685,000., échéant le 10-11-90

McNeil Mantha INC
FONDEE EN 1930

Cette émission ayant été vendue, cette annonce n'apparaît qu'à titre d'information.

jusqu'à
13¾%
d'intérêt sur
Dépôts à terme

*Aucun frais
*Dépôt minimum:1,000$
institution inscrite à la
Régie de l'assurance-dépôt du Québec
Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec VOTRE CAISSE D'ENTRAIDE ÉCONOMIQUE DE BEAUCE-SUD
228-7282

Manteau de zibeline brun foncé à large revers.

Renard blanc ombré soutaché de loup. Castor rasé beige rosé. Manteau de lynx.

Activités Aramis

Veuillez prendre note que le nouveau Conseil no 24 de St-Georges se prépare pour une invitation monstre dimanche le 30 novembre 1980.

Une invitation spéciale s'adresse à chaque vrai membre Aramis de fournir un effort supplémentaire pour parrainer un nouveau candidat pour cette occasion spéciale.

Comme vous le savez, chaque candidat doit passer au ballottage au local du club le 18 novembre sera la date du premier et le 25 novembre sera le second ballottage pour les candidats donc les formules d'applications n'étaient pas rendues pour le 18.

Aucun candidat ne pourra être admis après cette date pour cette initiation.

Programme de fin de semaine no 1 du Conseil no 24 samedi soir 29 novembre soirée extraordinaire des membres Aramis et leurs épouses (ou amies) ainsi que les candidats et leurs épouses (amies) à la grande Salle des Chevaliers de Colomb 1ère avenue St-Georges Est. Orchestre au programme pour la musique de danse toute la soirée.

Invités spéciaux, Conseil Aramis de Lac Mégantic sera sur place pour la remise de la charte de notre conseil no 24. N'oubliez pas que c'est une soirée inoubliable pour un aramis.

Dimanche 30 novembre

Jour d'initiation des nouveaux candidats suivie d'un magnifique souper chez un membre Aramis de la 175ième rue soit au Relais Beauceron et préparé par un autre membre Aramis "Le Sablonnet". Donc invitation à tous les membres avec leurs compagnes, allons encourager notre Club.

Il ne faudrait pas oublier nos charmantes épouses pour l'après-midi du 30 novembre. Elles sont toutes invitées pour la journée des dames au local du Club 2ième avenue St-Georges de 13h00 jusqu'au souper. Bienvenue à tous.

OUTRE-MANGEURS ANONYMES

Si tu manges de manière incontrolable et tu ne peux t'arrêter seul.

Mardi, 7h30 P.M.

Viens nous voir au Centre
1075, 18e rue, Ouest
228-7763

Jean-Luc Dallaire Inc.
1715, 194e rue, St-Georges Est
Entrepreneur Général Licencié
28 années d'expérience

Spécialité:
Construction résidentielle
9 emplacements prêts à bâtir
Dans la 152e et la 157e rues, St-Georges-Est
Construction ou rénovation de résidences, commerces et industries sur un terrain de votre choix.

Téls: 228-9733
228-2911

NOUS LES FABRIQUONS SUR VOTRE MESURE

les industries
ABENAKIS inc.
St-Prosper, Beauce-Sud — C.P. 439
Tél.: (418) 594-5228

3 nouveaux modèles en exclusivité
- Armoires de cuisine
- Lingeries
- Vanités

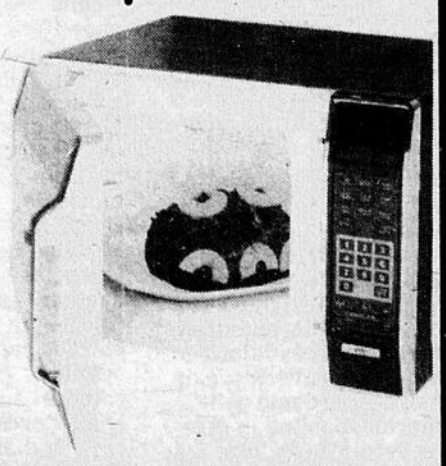
Excellent service après vente

IL N'Y A PAS D'ERREUR, CE SONT LES MEILLEURS!

MICRO-ONDES
À prix très compétitif
Les plus durables et les plus économiques.

GE
SET 122Y
avantages pratiques

- Cuisson minutée.
- Cuisson par température avec "micro-thermomètre".
- Guide et livre de cuisson facile à comprendre.
- Coffret d'acier protégé de vinyle.
- Tablette de four fixe.
- Nettoyage facile.
- Cuisson excellente.
- Fonctionnement silencieux.



Réservez dès maintenant, Noël est proche.
Plan mise de côté.

SERVIMEUBLES

Paul Poulin meubles
Acc. électriques et parterre
LA GUADELOUPE — Tél.: 459-6741

CBVT 11

JEUDI

9.00 – En mouvement
9.15 – Les 100 tours de Centour
9.30 – Animagerie
9.45 – Tam Tam
10.00 – Passe-Partout
10.30 – Magazine express
11.00 – Au fil de la semaine
11.30 – Wickie
12.00 – Le téléjournal
12.05 – Midi plus
13.30 – Femme d'aujourd'hui
14.30 – Cinéma
16.00 – Bobino
16.30 – Pop Citrouille
17.00 – Les Pierrafeu
17.30 – Du neuf au zoo
18.00 – Ce soir
19.00 – Jamais deux sans toi
19.30 – Boogie-Woogie '47
20.00 – Les Grands Films
22.00 – Le travail à la chaine
22.30 – Le téléjournal
23.20 – Télex arts
23.30 – Cinéma

VENDREDI

9.00 – En mouvement
9.15 – Les 100 tours de Centour
9.30 – Animagerie
9.45 – Les Floump
10.00 – Passe-Partout
10.30 – Magazine-express
11.00 – Il était une fois l'homme
11.30 – Cher oncle Bill
12.00 – Le téléjournal
12.05 – Midi plus
13.30 – Femme d'aujourd'hui
14.30 – Cinéma
16.00 – Bobino
16.30 – La lettre de Nouvelle-France
17.00 – Histoires d'hier et d'aujourd'hui
18.00 – Ce soir
19.00 – Les Jordache
20.00 – Le monde de Marcel Dubé
20.30 – Hors série
21.30 – Science réalité
22.30 – Téléjournal
23.20 – Télex Arts
23.30 – Cinéma
1.20 – Ciné-nuit

SAMEDI

8.30 – Passe-partout
9.00 – Candy
9.30 – Pachat
10.00 – Les héros du samedi
11.00 – Star Trek
11.30 – Téléjeans
12.00 – Le jeune Fabre
12.30 – La vie secrète des animaux
13.00 – Femme d'auiourd'hui
14.00 – Ciné-famille
17.00 – La course autour du monde
18.00 – Le téléjournal
18.05 – Noir sur blanc
19.00 – Pierre et cie
20.00 – Hockey
22.30 – Le téléjournal
23.05 – Cinéma
0.55 – Ciné-nuit

DIMANCHE

8.30 – Passe-partout
9.00 – Les contes d'Elsa Beskow
9.30 – Grisu, le petit dragon
9.45 – Histoire en papier
10.00 – Le Jour du Seigneur
11.00 – D'hier à demain
12.00 – La semaine verte
13.00 – Film
14.00 – Second regard
15.00 – Hebdo-dimanche
16.00 – Football
19.00 – Chez Denise
19.30 – Les beaux dimanches
22.30 – Téléjournal
23.05 – La politique provinciale
23.15 – Ciné-Club

LUNDI

9.00 – En mouvement
9.15 – Les 100 tours de Centour
9.30 – Animagerie
9.45 – You Hou
10.00 – Passe-partout
10.30 – Magazine-express
11.00 – Au fil de la semaine
11.30 – Woody le pic
12.00 – Le téléjournal
12.05 – Midi plus
13.30 – Femme d'aujourd'hui
14.30 – Le temps de jouer
15.00 – Les ateliers
15.30 – Album de souvenirs
16.00 – Bobino
16.30 – Albator
17.00 – Quelle famille
17.30 – Sur la route de l'amitié
18.00 – Ce soir
19.00 – La fine cuisine
19.30 – Lautrec '81
20.00 – Du tac au tac
20.30 – Télé-Sélection
22.30 – Le téléjournal
23.20 – Télex arts
23.30 – Commissariat Spécial K1
0.30 – La poupée sanglante

MARDI

9.00 – En mouvement
9.15 – Les 100 tours de Centour
9.30 – Animagerie
9.45 – Virginie
10.00 – Passe-partout
10.30 – Magazine-express
11.00 – Au fil de la semaine
11.30 – Heidi
12.00 – Le téléjournal
12.05 – Midi plus
13.30 – Femme d'aujourd'hui
14.30 – Cinéma
16.00 – Bobino
16.30 – Don Quichotte
17.00 – Les Pierrafeu
17.30 – Aux frontières du connu
18.00 – Ce soir
19.00 – Monde merveilleux de Disney
20.00 – Hockey
22.30 – Le téléjournal
23.20 – Télex arts
23.30 – Rencontres
0.00 – Cinéma

MERCREDI

9.00 – En mouvement
9.15 – L'évangile en papier
9.30 – Animagerie
9.45 – Les Outs
10.00 – Passe-partout
10.30 – Magazine-express
11.00 – Au fil de la semaine
11.30 – Fifi Brindacier
12.00 – Le téléjournal
12.05 – Midi plus
13.30 – Femme d'aujourd'hui
14.30 – Le temps de vivre
16.00 – Bobino
16.30 – Place du fondateur
17.00 – Télé-5
18.00 – Ce soir
19.00 – Génies en herbe
19.30 – Galactica
20.30 – Le temps d'une paix
21.00 – Les 36 cordes
21.30 – Bizarre, bizarre
22.00 – Viêt-Nam
22.30 – Le téléjournal
23.20 – Télex arts
23.30 – Reflets d'un pays
0.30 – Cinéma

CFCM 4

JEUDI

6.54 – Musique Marc Legrand
7.00 – Dessins animés
7.15 – Fan Fan Dédé
7.45 – Le 745
9.00 – A la bonne franquette
9.30 – Votre amie Suzanne
11.00 – Dessins animés
11.15 – De tout de tous
12.15 – Nouvelles de midi quinze
12.30 – Ciné-Quiz
14.30 – Janette veut savoir
15.30 – Gronigo et Cie
16.00 – Pierre Popotame
16.30 – Les Tannants
17.30 – Carrefour Québec
18.00 – Aujourd'hui . . .
18.30 – Chips
19.30 – A déterminer
20.30 – Hockey (Canadiens - Chicago)
23.00 – Les nouvelles T.V.A.
23.25 – Les nouvelles Télé-Capitale
23.55 – Ciné-détente
1.30 – Musique Marc Legrand

VENDREDI

6.54 – Musique Marc Legrand
7.00 – Dessins animés
7.15 – Fan Fan Dédé
7.45 – Le 745
9.00 – A la bonne franquette
9.30 – Votre amie Suzanne
11.00 – Dessins animés
11.15 – De tout de tous
12.15 – Nouvelles de midi quinze
12.30 – Ciné-quiz
14.30 – Janette veut savoir
15.30 – Gronigo et Cie
16.00 – P'tits bonshommes
16.30 – Les tannants
17.30 – Carrefour Québec
18.00 – Aujourd'hui . . .
18.30 – L'homme de six millions
19.30 – J'ai mon voyage
20.00 – Science et technologie
20.30 – La parole est à vous
21.30 – Michel Jasmin
22.29 – La Quotidienne
22.30 – Les nouvelles T.V.A.
23.00 – Les nouvelles Télé-Capitale
23.15 – Couleur du temps
23.30 – Ciné-weekend
1.00 – 2e film
2.30 – Musique Marc Legrand

SAMEDI

8.24 – Musique Marc Legrand
8.30 – Dessins animés
9.00 – Fusée XL-5
9.30 – Escadrille sous-marine
10.00 – Poly à . . .
10.30 – Perdus dans l'espace
11.30 – De tout de tous
12.00 – Samedi-midi
14.00 – Des images et des hommes
14.30 – Service public
15.00 – Gens d'ici
15.30 – Justice pour tous
16.00 – Ah quelle famille
16.30 – Goldorak
17.00 – Jeunesse-Express
17.50 – Les nouvelles Télé-Capitale
18.00 – Chasse et pêche
18.30 – Et ça tourne
19.30 – Gentil'Alouette
20.00 – Les Grands Spectacles
22.00 – Sur la sellette
22.29 – La Quotidienne
22.30 – Les nouvelles T.V.A.
22.45 – Les nouvelles Télé-Capitale
23.00 – Couleur du temps
23.15 – Ciné-weekend
1.00 – 2e film
2.30 – Musique Marc Legrand

DIMANCHE

8.24 – Musique Marc Legrand
8.30 – Dessins animés
9.00 – Patrouille du Cosmos
10.00 – Rex Humbard
11.00 – Un souvenir
12.00 – Le Brunch
14.00 – Un monde à savoir
15.00 – D'une politique à l'autre
15.30 – Les anciens de l'A.N.
16.00 – Information-voyages
16.30 – Sports-Mag
17.30 – P'tits bonshommes
18.00 – Au royaume des animaux
18.30 – Au pays de Chanterelle
19.00 – Capitaine Futur
19.30 – Hockey (Nordiques - Chicago)
22.00 – Les gens qui font l'événement
22.30 – Les nouvelles T.V.A.
22.45 – Les nouvelles Télé-Capitale
23.00 – Jeu Provincial
23.15 – Médecin d'aujourd'hui
24.15 – Musique Marc Legrand

LUNDI

6.54 – Musique Marc Legrand
7.00 – Dessins animés
7.15 – Fan Fan Dédé
7.45 – Le 745
9.00 – A la bonne franquette
9.30 – Votre amie Suzanne
11.00 – Dessins animés
11.15 – De tout de tous
12.15 – Nouvelles de midi quinze
12.30 – Ciné-quiz
14.30 – Janette veut savoir
15.30 – Gronigo et cie
16.00 – Agent sans secret
16.30 – Les Tannants
17.30 – Carrefour Québec
18.00 – Aujourd'hui . . .
18.30 – La petite maison dans la prairie
19.30 – Ciné-Choix
21.30 – Michel Jasmin
22.29 – La Quotidienne
22.30 – Les nouvelles T.V.A.
23.00 – Les nouvelles Télé-Capitale
23.15 – Couleur du temps
23.30 – Ciné-détente
1.00 – Musique Marc Legrand

MARDI

6.54 – Musique Marc Legrand
7.00 – Dessins animés
7.15 – Fan Fan Dédé
7.45 – Le 745
9.00 – A la bonne franquette
9.30 – Votre amie Suzanne
11.00 – Dessins animés
11.15 – De tout de tous
12.15 – Nouvelles de midi quinze
12.30 – Ciné-quiz
14.30 – Janette veut savoir
15.30 – Gronigo et cie
16.00 – Scooby Doo
16.30 – Les Tannants
17.30 – Carrefour Québec
18.00 – Aujourd'hui . . .
18.30 – La Conquête de l'Ouest
19.30 – Le clan Beaulieu
20.00 – Toute la ville en parle
20.30 – Hawaii 5-0
21.30 – Michel Jasmin
22.29 – La Quotidienne
22.30 – Les nouvelles T.V.A.
23.00 – Les nouvelles Télé-Capitale
23.15 – Couleur du temps
23.00 – Ciné-détente
1.00 – Musique Marc Legrand

MERCREDI

6.54 – Musique Marc Legrand
7.00 – Dessins animés
7.15 – Fan Fan Dédé
7.45 – Le 745
9.00 – A la bonne franquette
9.30 – Votre amie Suzanne
11.00 – Dessins animés
11.15 – De tout de tous
12.15 – Nouvelles de midi quinze
12.30 – Ciné-quiz
14.30 – Janette veut savoir
15.30 – Gronigo et cie
16.00 – Fourmi Atomique
16.30 – Les Tannants
17.30 – Carrefour Québec
18.00 – Aujourd'hui . . .
18.30 – Simon Templar
19.30 – Les Brillants
20.00 – Marisol
20.30 – Mini-séries
21.30 – Michel Jasmin
22.29 – La Quotidienne
22.30 – Les nouvelles T.V.A.
23.00 – Les nouvelles Télé-Capitale
23.15 – Couleur du temps
23.30 – Ciné-détente
1.00 – Musique Marc Legrand

TVFQ 3

JEUDI

17.00 – A quoi joue-t-on en France?
17.45 – La preuve par treize
18.00 – Midi-première
18.30 – Des chiffres et des lettres
19.00 – Aujourd'hui Madame
20.00 – Suivez Lacoq
21.00 – L'enjeu
22.00 – Les hommes de rose
23.00 – Passez donc me voir
23.25 – Actualités régionales

VENDREDI

17.00 – La caverne d'Abracadabra
17.45 – La preuve par treize
18.00 – Midi-première
18.30 – Aujourd'hui Madame
20.00 – Au théâtre ce soir
22.45 – Chanteurs et musiciens des rues
23.00 – Passez donc me voir
23.25 – Actualités régionales

SAMEDI

17.00 – Quatre saisons
18.00 – Evénements sportifs
20.00 – Soirée culturelle
23.00 – Tous contre trois
24.00 – Actualités régionales

DIMANCHE

17.00 – Féminin présent
19.30 – Auto-moto
20.00 – Les nouveaux rendez-vous
21.30 – Apostrophes
23.00 – Fenêtre sur . . .
23.30 – Actualités régionales

LUNDI

17.00 – Hebdo-jeunes
17.45 – La preuve par treize
18.00 – Midi-première
18.30 – Des chiffres et des lettres
19.00 – Aujourd'hui Madame
20.00 – Arcana: connaissance de la musique
21.00 – La grande cocotte
21.30 – Télé-foot
22.30 – Histoires de France
23.00 – Passez donc me voir
23.25 – Actualités régionales

MARDI

17.00 – Les Quat'z Amis
17.45 – La preuve par treize
18.00 – Midi première
18.30 – Des chiffres et des lettres
19.00 – Aujourd'hui Madame
20.00 – Mon quartier c'est ma vie
21.00 – Numéro un
22.00 – Haute curiosité
23.00 – Passez donc me voir
23.30 – Actualités régionales

MERCREDI

17.00 – De truc en troc
17.45 – La preuve par treize
18.00 – Midi-première
18.30 – Des chiffres et des lettres
19.00 – Aujourd'hui Madame
20.15 – Le monde de l'accordéon
20.30 – Télé-film
22.00 – La rage de lire
23.15 – Thalassa
23.30 – Passez donc me voir
23.55 – Actualités régionales

FILMS au 11

JEUDI 6 NOVEMBRE

14.30-Le Pélican. Drame psyc. interprété par Gérard Blain, avec Dominique Ravix et César Chauveau.

20.00-Les Grands films - L'âge de cristal. Sc.-fiction avec Michael York, Jenny Agutter, Richard Jordan, Peter Ustinov et Farrah Fawcette-Majors.

23.30-Banacek: La Croix de Makère. Drame avec Georges Peppard, Broderick Crawford, Louise Sorel et Gordon Pinsent.

VENDREDI 7 NOVEMBRE

14.30-Le Cave se rebiffe. Com. policière avec Jean Gabin et Bernard Blier.

23.30-Affreux, sales et méchants. Com. de moeurs avec Nino Manfredi, Francesco Annibali, Maria Bosco et Giancarlo Fanelli.

1.35-Histoire d'une femme. Drame sentim. avec Bib Andersson, Robert Stack, James Farentino et Annie Girardot.

SAMEDI 8 NOVEMBRE

23.05-Le Corps de mon ennemi. Policier avec Jean-Paul Belmondo, Bernard Blier et Marie-France Pisier.

1.15-Deux copines, un séducteur. Comédie avec Peter Sellers, Tippy Walker et Merrie Spaeth.

DIMANCHE 9 NOVEMBRE

23.15-Ciné-Club. La Dentellière. Drame avec Isabelle Huppert, Yves Boneyton et Florence Giorgetti.

LUNDI 10 NOVEMBRE

20.30-Les Immigrants (1re de 2). Drame d'av de Howard Fast, Stephen Matcht, Sharon Gless, Richard Anderson et Michael Durrel.

MARDI 11 NOVEMBRE

14.30-La Valise. Com. policière avec Mireille Darc, Michel Constantin et Jean-Pierre Marielle.

0.00-L'homme des hautes plaines. West. interprété par Clint Eastwood, Verna Bloom, Mariana Hill et Mitchell Ryan.

MERCREDI 12 NOVEMBRE

0.30-Profession: reporter. Réalisé avec Jack Nicholson et Maria Schneider.

BVLT 6

DIMANCHE 9 NOVEMBRE

16.00 – Variété: Pièce de théâtre: Une histoire sur not' dos.
17.20 – Reprise du Conseil de ville St-Georges du 3 novembre.
18.30 – Chez Pépito.
19.00 – L'avenir c'est qui? Discussion sur la drogue avec L'abbé Raymond Drolet (repr.)
19.30 – Fin de la programmation.

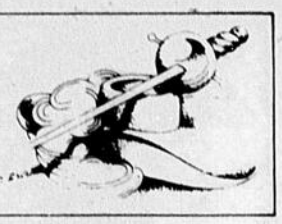
MARDI 11 NOVEMBRE

19.30 – RÉTRODISCOROCK
à
22.00 – La Super Emission de musique.

CETTE SEMAINE:

Chorégraphie
Palmarès
Et plusieurs tirages auront lieu durant l'émission pendant tout l'hiver . . .
Demandes spéciales: 228-9829

MEDICO
500
700 - 900
par semaine
MEDICO
recherche
DISTRIBUTEURS
à temps plein
ou partiel
selon secteur.
Pour information
frais virés:
(514) 341-4300
MEDICO



tvfq 99
La télévision française au Québec présentée en exclusivité au Canal 3 de Beauce Vidéo.

Robert Laforce
OPTICIEN D'ORDONNANCES
■ CHOIX DE MONTURES
■ VERRES DE CONTACT
souples - rigides - permanentes
■ LABORATOIRE DE TAILLAGE SUR PLACE
■ OUVERT LE SAMEDI
ST-GEORGES 228-7350
12425, 1ère ave, St-Georges Est
(face à la régie des alcools)
QUEBEC (SIÈGE SOCIAL) 529-1714
204 Bl. Charest Est, (face à la Gare Centrale d'Autobus)
QUÉBEC ● MONTRÉAL ● PARIS

BOSSUT, LAPORTE, LESSARD & ASSOCIÉS INC.
210, rue Lee, Suite 275, Québec, Qué. G1K 2K6 – 529-0707
ÉVALUATIONS IMMOBILIÈRES
EXPERTISES EN EXPROPRIATION
EXPERTISES AGRICOLES
LOUIS V. BOSSUT, E.A. DENYS LESSARD, T.P., E.A., E.A.E.
CAPT. J. LAPORTE, E.D. GAETAN GAGNE, E.A., E.A.E., A.A.C.I.

L.P.R. THIBODEAU
Courtier en Immeuble
Real Estate Broker
323 Blvd Charest — Québec

L'ECLAIREUR

VOL. XXXVIII — No 12 | BEAUCEVILLE, JEUDI, 6 DECEMBRE 1945 | GEORGES BONIN, Rédacteur

J. A. Y. Bouchard
INC.
97 Côte d'Abraham,
Tél. 4-2421, Québec
Chauffage - Réfrigération
Electricité
Nous réparons toutes marques de réfrigérateurs électriques, brûleurs d'huiles automatiques, refilons moteurs électriques, etc.

Le travail du policier entravé

Le policier Aimé Mathieu dit que son travail a déjà été entravé par un membre du conseil. — Séance où les passent d'armes se succèdent. — Résolution concernant l'ordre dans la ville. — Le rappel de la loi Scott est proposé.

Devant une salle presque remplie, le conseil de Beauceville-Est a tenu une séance mouvementée lundi soir sous la présidence de S. H. le maire Caius Roy. Tous les échevins étaient présents : M. le pro-maire Cléophas Veilleux, MM. Léonce Roy, Pierre Rodrigue, Maurice Grondin, Félicien Veilleux et Pierre Bolduc.

La pression s'est mise à monter lorsque le maire a adressé des reproches voilés au secrétaire-trésorier concernant son travail. Ce dernier a riposté séance tenante en disant qu'il travaillait pour la ville et non pas pour un seul homme (apparemment le maire). M. Roy avait dit qu'à quelques reprises, il était allé au bureau et que le secrétaire en était absent. Le maire a reconnu que M. Conrad Mathieu était un bon secrétaire mais que d'autre part, lorsqu'il avait besoin d'un renseignement, il aimait à l'avoir. Le pro-maire Cléophas Veilleux a fait l'éloge du secrétaire et finalement l'incident a été clos après amples explications d'un côté comme de l'autre.

La situation devait pourtant devenir plus tendue vers la fin de la séance, lorsque le maire a présenté et fait adopter une résolution délimitant davantage les pouvoirs du policier, autrement dit, expliquant plus clairement les règlements concernant le bon ordre dans la ville. M. le maire Roy a dit qu'en raison des "reproches amers" adressés au conseil par l'autorité religieuse, il avait cru bon d'avoir recours à ce moyen. Admettant que les autorités municipales n'avaient plus la situation en main, il s'est déclaré prêt à prendre les moyens voulus pour maintenir la paix, tout en démontrant que le public se devait de coopérer. Le maire s'est dit décidé à empêcher la vente et la consommation des boissons alcooliques dans les établissements publics tels que restaurants et cafés. Lui-même et les membres du conseil, après discussion, ont cependant pris la résolution de consulter un avocat avant d'adopter un règlement prohibant la consommation des boissons dans ces endroits, étant donné que la Beauce est régie par la loi Scott et que cette loi en effet ne prohibe pas la consommation. D'aucuns étaient portés à croire que pareil règlement se-

(Suite à la page 4)

• M. Laurent POULIN, qui pilotera de nouveau cet hiver le club de hockey de Beauceville dans la ligue de Beauce. L'ouverture du circuit aura lieu le 16 décembre alors que les locaux recevront Ste-Marie, champion de l'an dernier.

Majorité finale de 5,880 pour Poulin

Le recensement de l'élection partielle de Beauce a eu lieu jeudi dernier, à St-Georges, au bureau du président de l'élection, le Dr L.-P. Gagnon. Commencé à 10 heures de l'avant-midi, il s'est terminé à 5 heures de l'après-midi. La procédure s'est déroulée devant une dizaine de personnes, y compris deux des candidats, MM. G.-O. Poulin et Henri-R. Renault. Le président avait choisi deux électeurs pour représenter le candidat créditiste, M. J.-Ernest Grégoire. Dans trois cas, il a fallu faire venir le scrutateur à St-Georges mais cette formalité n'a pas retardé le recensement. Pour le dernier poll, No 106, St-Elzéar, aucun rapport n'avait été envoyé, tandis qu'il n'y en avait pas de disponible dans la boîte. De l'accord de tous, on prit alors la décision de s'en tenir à la communication verbale faite au secrétaire, le soir du scrutin.

La majorité officielle du nouveau député de l'Union Nationale s'établit donc à 5,880 voix. L'élu a recueilli 11,382 voix, l'hon. Renault 5,502 et M. J.-Ern. Grégoire 1,532. Si on considère qu'au moins 461 bulletins ont été rejetés, il appert que 18,966 électeurs se sont rendus aux polls. Les listes démontraient qu'il y avait 22,585 électeurs d'éligibles. Le vote a donc été de 83.5 pour cent. C'est probablement le plus gros vote jamais donné en Beauce, surtout si l'on tient compte du fait que la région a été balayée par une forte tempête de neige la veille.

Selon les chiffres recueillis, les deux adversaires de M. Poulin perdent leur dépôt. Il manque 189 voix à M. Renault pour sauver le sien.

Voici maintenant le détail du vote donné le 21 novembre :

(Suite à la page 8)

M. Chs-Auguste CHAGNON, élu président général de la Société St-Jean-Baptiste de Montréal, lors du congrès du 25 novembre dernier.

LE RECOMPTAGE JUDICIAIRE HIER

L'hon. Henri Renault a demandé un recomptage judiciaire en marge de l'élection partielle de Beauce. Cette formalité devait avoir lieu à Saint-Joseph, hier. Malheureusement, il nous est impossible d'en donner le résultat dans la présente édition.

La ligue débutera le 16 décembre

Cinq clubs feront partie du circuit dirigé par le Dr Philippe Dionne, de Sainte-Marie. — Beauceville ne jouera sur sa glace que le dimanche. — On anticipe une saison fructueuse.

A l'issue d'une importante assemblée tenue à Beauceville lundi soir, on a annoncé que l'ouverture officielle de la ligue de hockey de Beauce aura lieu le dimanche, 16 décembre prochain, avec deux programmes doubles joués l'un à Vallée-Jonction et l'autre à Beauceville. Le club St-Joseph rendra visite au Vallée-Jonction, tandis que le Ste-Marie, qui a toujours fourni des spectacles enlevants dans le passé, visitera le club local dirigé de nouveau par M. Laurent Poulin. St-Georges figurera dans le deuxième programme, soit le 18 probablement.

Le calendrier a été fait mais, sauf en ce qui a trait aux deux programmes, il n'a pas été accepté par la ligue. Chaque club jouera huit joutes, quatre chez lui et autant en dehors. Le détail débutera le 20 janvier avec quatre des cinq clubs, le premier jouant contre le quatrième et le deuxième contre le troisième.

Beauceville, parce qu'il n'a pas les facilités voulues, devra se contenter de jouer sur sa glace le dimanche. Le gérant Poulin a déjà plusieurs joueurs sur son alignement, dont quelques nouvelles acquisitions. Dans les filets, Marc Landry, en dehors du jeu parce qu'il était dans l'aviation, se fera valoir de nouveau. On connaît ses performances et nul doute qu'avec l'entraînement voulu, il sera en mesure de faire face aux meilleurs artilleurs du circuit Dionne. Le jeune J.-M. Jolicoeur lui prêtera main forte de temps en temps. Parmi les autres joueurs, nous remarquons Henri Lacombe, Roland Cloutier, Réginald Mathieu, Alb. Monette, Lucien Fortin, J.-L. Veilleux, Méliton Paré, H.-P. Giguère, H. Racine, Jacques Duval, Marc Latulippe, P.-E. Rodrigue, Gaston Poulin et probablement une couple d'autres.

La ligue de Beauce connaîtra sans doute une saison des plus fructueuse et le public est invité à lui donner son plus entier support. Les officiers du circuit et les clubs vont se dépenser et il n'est que juste que nous les supportions en retour.

Les destinées de la ligue, nous l'avons dit, ont été confiées au Dr Philippe Dionne. Le vice-président est le notaire Louis de G. Crépeau, tandis que M. Gaston Grenier agit comme secrétaire-trésorier.

FERMÉS

Samedi, fête de l'Immaculée-Conception, nos bureaux seront fermés durant toute la journée.

Succursale de la Légion canadienne établie récemment dans la Beauce

Le siège social en a été fixé à St-Georges. — Le lieutenant J.-G. Poirier élu président. — Une belle occasion d'aider nos vétérans. — Campagne de souscription.

Grâce au travail de quelques vétérans de notre comté, la Beauce a maintenant sa succursale de la Légion Canadienne. Telle est la nouvelle que nous communiquait au début de la semaine le lieutenant J.-Gérard Poirier, de Saint-Georges, élu temporairement à la présidence de la section. Celle-ci porte le numéro 133 d'après la charte accordée vendredi dernier.

La succursale, de nous dire le président, compte une cinquantaine de membres et son siège social a été fixé à Saint-Georges, localité qui compte plusieurs vétérans. Son nom est succursale de la Chaudière, en souvenir du régiment et de la rivière qui portent le même nom.

M. James Adams a été nommé président honoraire. En plus du président Poirier, on remarque les officiers suivants : 1er vice-président, le lieutenant d'aviation Fernand Rancourt, D.F.C., de Beauceville; 2e vice-président, Yvon Roy, St-Joseph; 3e président, Maurice Paquet, St-Georges; secrétaire-trésorier, Camille Bolduc, St-Georges. La succursale a été fondée récemment à l'occasion de la visite à St-Georges du capitaine Simon Paradis et du capitaine Lindsay, de Québec. Le local sera ouvert dans quelques jours et l'ouverture officielle aura lieu en janvier.

Entre temps, une souscription sera lancée en vue d'aider les vétérans à établir leur succursale sur des bases solides. A cette occasion, on fera râfler un ameublement de prix. Les demandes de souscription devront être signées par le lieutenant Poirier.

La direction annonce qu'elle acceptera les vétérans de Saint-Georges, Beauceville, St-Joseph, St-Benoît, St-Prosper, St-Côme, St-Martin, St-Honoré de Shenley, Saint-Evariste, ainsi que de

(suite à la page 8)

À LIRE

Prière de lire en première Beauceville un article que M. l'abbé Pierre Veilleux a bien voulu consacrer à la fête de l'Immaculée-Conception et pour lequel nous le remercions.

A propos du recomptage

Province de Québec
District de Beauce

Affidavit de messieurs Henri-R. Renault, marchand de Beauceville, Antonio Lussier, agent de Pont-Rouge, P.-E. Baillargeon, avocat de Saint-Georges, et Robert Vézina, avocat de St-Joseph de Beauce.

Nous, soussignés, Henri-R. Renault, Antonio Lussier, P.-E. Baillargeon et Robert Vézina, dûment assermentés sur les Saints Evangiles, déposons et disons :

1. — Le 27 novembre 1945, nous nous sommes rendus à 9 heures a.m., à la résidence du docteur L.-P. Gagnon, à Saint-Georges, pour procéder au recensement des votes donnés à l'élection partielle de la Beauce, le 21 novembre 1945.

2. — Nous avons fait audit endroit l'examen séparé de toutes les boîtes de scrutin qui se trouvaient là.

3. — Nous les avons comptées.

4. — Nous avons constaté, avec le président de l'élection, qu'il manquait dix boîtes de scrutin, soit une boîte du Village de St-Georges-Ouest, portant le numéro de section de vote 34-a, six boîtes de Saint-Côme portant les numéros 5, 6, 7, 8, 9 et 10; une boîte de Saint-Théophile portant le numéro 3; une boîte de Saint-René portant le numéro 15; une boîte de Ste-Clothilde portant le numéro 65.

5. — La section de vote 34-a est située à moins d'un mille du bureau du président de l'élection.

6. — La paroisse de Saint-Côme est voisine de Saint-Georges, à environ dix milles et située sur la route Lévis-Jackman.

7. — La section de vote No 15 est située à Saint-René, paroisse voisine de St-Georges à environ 10 milles.

8. — La section de vote No 3 est située à St-Théophile à environ vingt milles de St-Georges.

9. — Le 27 novembre, nous avons constaté qu'un grand nombre de boîtes de scrutin n'étaient pas scellées.

10. — La boîte portant le numéro 71 n'était pas scellée et le cadenas attaché à cette boîte était ouvert.

11. — Le 29 novembre au matin, nous nous sommes rendus au même endroit pour assister au recensement qui avait été ajourné

(suite à la page 4)

ELU PRESIDENT

• M. J.-L. DEMERS, marchand de gros et industriel de Lévis et de Thetford-Mines, a été élu président du Canadian Institute of Plumbing & Heating, au cours d'une assemblée générale des distributeurs en gros d'accessoires de plomberie et de chauffage du Canada. M. Demers est trésorier honoraire de la Chambre de Commerce de la province, président de la Société des Industriels de Québec et de la Chambre de Commerce de Lévis.

Nos félicitations.

HOTEL MONTCALM
161-169 rue St-Jean, Québec, P. Q.
Chambres simples, avec eau courante $1.25; avec douche $1.50; avec bain $1.75 en montant; prix spéciaux à la semaine.
REPAS TABLE D'HOTE $0.75

CARTES PROFESSIONNELLES

Administration

CONSULTANTS:
- Administration
- Production
- Sélection personnel de cadre
- Relations industrielles au complet
- Prêts
- Subventions

C. Thériault Adm. A., C.R.I. — G. Rancourt M.B.A., Adm. A., Ing.

ADMINISTRATION PLUS inc.

286, 90e rue, St-Georges Est — Tél. bur.: 228-8889

Agents d'immeubles

CLAUDE COUTURE
courtier en immeuble
227-0101
2190, Boul. Dionne St-Georges-Ouest, Beauce-Sud, Qué. G5Y-3X2

Membre de l'Association de l'Immeuble du Québec
Chambre d'Immeuble de Québec

achat-vente-location-échange

votre conseiller professionnel en immeuble
MICHELYNE FRENETTE
agent immobilier — Tél.: 228-1621

Architectes

PAUL VOYER
ARCHITECTE
St-Georges, tél.: 228-3991 — 11925, 1ère Avenue
Ste-Marie, tél.: 387-2679 — Rue Notre-Dame

Assurances

Quand vous pensez assurance-vie consultez SUN LIFE DU CANADA

RODRIGUE BÉGIN
ASSUREUR VIE
745, 11ème Rue, ST-GEORGES-OUEST
Tels Bureau: 228-8848
Rés.: 228-2770

atelier gilbert & associés
Courtiers d'Assurances générales
11700, 1ère Ave, Ville St-Georges — Tél.: 228-8084
SERVICE TÉLÉPHONIQUE 24 HEURES PAR JOUR

Tél : 228-9255

Morin Rancourt Fortin, Samson & Associés ltée
ASSURANCE GENERALE
Rancourt, Marquis, Samson & Associés ltée COURTIERS D'ASS.-VIE
C.P. 220 - 11535 1e AVENUE EST VILLE ST-GEORGES, BEAUCE, QUE. SUITE 404

LES ASSURANCES MARCEL DROUIN INC.
ASSURANCES VIE ET GÉNÉRALES
Tél.: (418) 228-6663 — Rés.: 228-7099
12870, 1ère Ave, — St-Georges, G5Y 2E6

Avocats

PARENT, DOYON & RANCOURT, AVOCATS
11660, 1ère Ave, ST-GEORGES, Bce — Tél.: (418) 228-8881

GÉRARD PARENT, 10925, 5e Ave, du Cap, St-Georges-Est, 228-2601
ROGER DOYON, 620, 111e Rue, St-Georges-Est, 228-3949
JEAN-DENYS RANCOURT, 107, 9e Rue Nord, Beauceville-Est, 774-9795

Avocats

THIBAUDEAU & THIBAUDEAU
AVOCATS & PROCUREURS
Clovis Thibaudeau, C.R. — Tél.: 228-2074
Bernard Thibaudeau, B.A., L.L.L. — 228-2075
Anne Thibaudeau, D.E.C., L.L.B.
1-12045, 1ère Avenue, VILLE ST-GEORGES-EST

FERLAND & FERLAND
AVOCATS et PROCUREURS
150 sud, rue Notre-Dame,
STE-MARIE, BEAUCE
Tél.: 387-6628
Louis-Clément Ferland, B.A.L.L.L. — Louis-Alfred Ferland, C.R. — Paul-René Ferland, B.A.L.L.L.

MORIN & ROY
AVOCATS
2300, BOUL. DIONNE,
ST-GEORGES-OUEST
228-1564 — 228-1565
Me Michel Morin, D.E.C., LL.L. — Bur.: 228-1564, Rés.: 228-9841
Me Julien Roy, D.E.C., LL.L. — Bur.: 228-1564, Rés.: 382-3025
Bureau à ST-MARTIN 382-3025

Nous acceptons l'aide juridique

Mes dutil, deblois & garneau
avocats
11535, 1ère Ave (Suite 505)
St-Georges-Est, Beauce
C.P. 398, G5Y 5C8
Bur.: (418) 228-8055
Me Renaud Dutil
Me Marcel Deblois
rés.: 228-3944
Me Gabriel Garneau
rés.: 228-8597

Édifice Cliche & Légaré
Rue Verreau
C.P. 160
Téls: 397-5264
397-5265

Cliche & Laflamme
AVOCATS
Paul Laflamme, B.A.L.L.L.
Richard Cliche, B.A.L.L.L.
Diane Loubier, B.A.L.L.L.
Ville St-Joseph, Beauce, Qué.
Tél. soir: 228-5133

CLICHE & CLOUTIER & LABBÉ
AVOCATS
776, Ave du Palais, St-Joseph, Bce — Bur. (418) 397-5295
Mtre Nicolas Cliche, Rés.: (418) 397-5376 | Mtre Hugues Labbé, Rés.: 464-2271 | Mtre Gaston Cloutier, Rés.: 253-5075

Thérèse Lemay-Lavoie, C.R.
AVOCAT ET PROCUREUR
11145, 7e Ave (anciennement 133, Boul. Lacroix Nord), St-Georges-Est, Beauce
P. Qué., G5Y 5C4 — Téls: 228-2751 et 228-3912

JEAN-ROCH POULIN
AVOCAT ET PROCUREUR
Centre Commercial, 608, 1ère Ave, Beauceville-Est
Téls Bureau: 774-9842 — Résidence: 774-9594

Tél.: 228-8864

Lessard & Morin
AVOCATS
12285, 1ère Avenue, St-Georges Est

Chiropraticien

DONALD RODRIGUE, d.c.
DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE
Jours d'affaires: Mer., jeu., ven.: de 9h.00 à 8h.00
5-11925, 1ère Ave, St-Georges-Est — 228-3281

Comptables syndics

MOREAU, THIBAUDEAU, JACQUES & ASSOCIÉS
Normandin, Séguin & Associés
Armand Poulin, C.A. — Yves Lachance, C.A.
Comptables Agréés
Jean-Guy Jacques, C.A. — André Thibaudeau, C.A.
Jean-Eudes Ruest, C.A. — Wilbrod Poulin, C.A.
Gilbert Plante, C.A. — Normand Gagné, C.A.
CONSEIL: Réjean Moreau, C.A.
Armand Poulin, C.A. — Yves Lachance, C.A.
Michel Rodrigue, C.A. — Luc Nadeau, C.A.
Gaétan Lapierre, C.A. — Pierre Morin, C.A.

11535, 1ère Avenue, Ville St-Georges, (418) 228-6676
2727, 6e Avenue, St-Georges Ouest, (418) 228-6677
221, 2e Avenue, Lac Etchemin, (418) 625-5921
191, rue Langevin, Ste-Justine, Dorchester, (418) 383-3094

Latulippe, Renaud, Cliche, Jacob Bourque, Gilbert, Rodrigue & Associés
COMPTABLES AGRÉES
Anciennement: Latulippe, Cliche, Bourque, Gilbert & Associés, C.A., Renaud & Jacob, C.A.

Andréa Latulippe, C.A. — Raymond Renaud, C.A.
Claude Cliche, C.A. — Monique Jacob Renaud, C.A.
Normand Bourque, C.A. — Guy Gilbert, C.A.
Claude Rodrigue, C.A.

Raymond Fortin, C.A. — Raymond Poulin, C.A.
Rémi Grondin, C.A. — Jacquelin Bisson, C.A.

788, avenue du Palais, St-Joseph, Beauce, (418) 397-5218
112 89, 1re avenue, St-Georges, Beauce, (418) 228-3308
638, Boul. Renaud, Beauceville, Beauce, (418) 774-9833
C.P. 280, St-Ephrem, Beauce, (418) 484-5690

Létourneau et Associés
COMPTABLES AGRÉÉS
Lawrence Létourneau, C.A.
Paul Veilleux, C.A.
Mario Quesnel, C.A.
Serge Jacob, C.A.
Henri-Paul Pelchat, C.A.
Michel Paquet, C.A.
Gaétan Boulanger, C.A.
228-9761
11165, 2ème Avenue
Ville St-Georges-Est

CARTES PROFESSIONNELLES

Comptables syndics

R. DELISLE & ASSOCIÉS
Comptables agréés
ROBERT DELISLE, C.A.
Tél.: 228-8906
1-12420, 1ère Ave (suite 20) ST-GEORGES-EST

Yvon Pomerleau, C.A.
comptable agréé
980, 23ième rue St-Georges Ouest Tél.: (418) 227-0330
Bce, Qué. G5Y 4N6 rés.: (418) 228-1721

Dentistes

Dr Emmanuel Morin
CHIRURGIEN DENTISTE
B.A., L.C.D., D.D.S.
1930, 1ère Ave, Tél.: 228-3572
VILLE ST-GEORGES OUEST

Clinique Dentaire de Beauce
Dr SYLVIE DALLAIRE
Dr CHRISTIAN FORTIN
Dr PIERRE DUPÉRÉ
11260, 1ère Ave, suite 400
St-Georges-Est, Beauce
Tél.: 228-1926

docteurs
majella gosselin
et
yvan courchesne
chirurgiens dentistes
prévention et restauration
sur rendez-vous seulement
la clinique familiale
2-13555, boul. lacroix, st-georges
tél.: (418) 228-8856

Dr Henri Gamache
B.A., L.C.D., D.D.S.
Bureau tous les jours
au Centre Médical
1-140, 123e rue, St-Georges, Bce
Tél.: 228-3221

Dr Luis Frez
chirurgien-dentiste
CLINIQUE MÉDICALE
ST-HONORÉ — TÉL.: 485-6847

Dr Roger Labrie
CHIRURGIEN DENTISTE
2-136, 120e Rue,
ST-GEORGES-EST
Tél.: 228-2681

DENTUROLOGISTE

NIKOL LAROCHELLE, D.D.
1520, 126e rue,
St-Georges Est, Bce
Tél.: (418) 228-6807
594-8404

JEAN-ROCK THIBAUDEAU, D.D.
20 125e rue, St-Georges Bce
Tél.: (418) 228-7341
228, Ave Cartier,
La Guadeloupe
Tél.: (418) 459-6224

RICHARD BUREAU, D.D.
11925, 1ère Ave, St-Georges
(haut de la Pap. St-Georges)
Tél.: 228-7043

CAROL VOYER, D.D.
OUVERT TOUS LES SOIRS
720, 145e rue, St-Georges Est
Tél.: (418) 228-4122

Jean Payette, D.D.
DENTUROLOGISTE
Sur rendez-vous seulement
577B Blvd Renault
Beauceville Est
1-418-774-3342

INFORMATIQUE

SIB Service d'Informatique de Beauce Inc.
2385, 6ème Ave
St-Georges-Ouest, Bce, Qué. G5Y 3X6

— TRAITEMENT INFORMATIQUE LOCAL OU À DISTANCE
— CONSEILLERS EN INFORMATIQUE
— ANALYSE ET PROGRAMMATION

(418) 228-8995

Ingénieurs conseils

Guy Labbé, rés.: 228-3748 Louis Dion, rés.: 228-2360

Guy Labbé & Louis Dion Inc.
CONSULTANTS
228-8041
11415, 1ère AVENUE EST, VILLE ST-GEORGES, BEAUCE G5Y 2C7

ludger lapointe, ing.b.sc.a.

lapointe & associés
ingénieurs-conseils
287 Ave. Marguerite Bourgeois
Ste-Marie, C.P. 1598,
Beauce Nord G0S 2Y0 téléphone 418 387-4583

DENIS FORTIN ING.
STRUCTURE
MÉCANIQUE
ÉLECTRICITÉ
MUNICIPAL
ÉNERGIE
DRAINAGE
DENIS FORTIN
INGÉNIEUR-CONSEIL
C.P. 336, 577, Boul. Renault,
Beauceville-Est, Bce, Qué. G0S 1A0
Tél.: (418) 774-9797
Beauceville — Thetford Mines — St-Georges

Médecins, Spécialistes

la clinique familiale
(médecine générale - obstétrique)
Jean-Guy Bernard, M.D. Claude Tremblay, M.D.
Denis Morin, M.D. Renald Bernard, M.D.
André Jolicoeur, M.D. Michel Poulin, M.D.
Josée Courchesne, M.D. **(lun. au ven.: de 8 à 21 hres)**
13555 boul. Lacroix, Ville St-Georges,
Beauce-Sud G5Y 1P1 — (418) 228-8001

Notaires

GUERTIN & POIRIER
NOTAIRES et CONSEILLERS JURIDIQUES
Cessionnaire des greffes de Me Fernand Michaud,
Jean-Marie Guertin et J.-E. Guertin, notaires
Bureau tous les jours et le vendredi soir.
Autres soirs sur rendez-vous.
11660, 1ère Ave, St-Georges-Est — 228-8026
(Édifice Robert Pépin)
Claude Guertin, B.A., L.L.L.
André Poirier, D.E.C., L.L.L., D.D.N.

Me Michel Cliche
NOTAIRE
Centre Commercial, 638-G, Boul. Renault, Beauceville-Est
Tél. Bur.: 774-3222 — Rés.: 774-6459

Tél. Bur.: 228-2882
Rés.: 228-6257

Me Benoit Maheux
NOTAIRE ET CONSEILLER JURIDIQUE
Bureau tous les jours
Soir sur rendez-vous
12260, 1ère AVENUE EST, VILLE ST-GEORGES, Cté BEAUCE, Qué.

Notaires

ST-ÉPHREM, 55 rue de l'Église..... Tél.: 484-2042
ST-GEORGES-OUEST, 2385 Boul. Dionne..... Tél.: 228-2989
ST-VICTOR, Caisse Pop., le mardi p.m. et soir..... Tél.: 588-3878
ST-BENOIT, rue St-Jean, le mercredi soir..... Tél.: 228-8683
ST-MÉTHODE, rue Principale, le mercredi p.m. et soir..... Tél.: 487-2240

Mathieu, Mathieu, Veilleux & Hamel
NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES
Cessionnaires des greffes de: Me Marie-Louis Morin, Me Louis de Gonzague Crépeau, Me J. Grenier, Me J.J. Lavoie, Me Louis Moisan, Me J.A.E. Chaperon, Me Jules Côté, Me C.E. Pagé, une partie M.H. Quirion, notaire
Hermann Mathieu, B.A., LL.L.
Membre de l'Assemblée Nationale du Québec.
Député de Beauce-Sud
Claude Mathieu, D.E.C., LL.L.
Eloi Veilleux, D.E.C., LL.L.
Martin Hamel, D.E.C., LL.L.

Andrée Rancourt
NOTAIRE — D.E.C., L.L.L., D.D.N.
110, 1ère Avenue,
St-Gédéon, Beauce
Téls bur.: 582-3181
rés.: 582-3823

Me JEAN-ROCH BOLDUC
NOTAIRE
3980 Boul. Provincial, face à l'Arena
St-Prosper, Dorch. Tel.: 594-5152

JEAN-LUC QUIRION
NOTAIRE
Dépositaire des greffes des notaires L.-P. Turgeon, P.-A. Angers, F.-G. Fortier et Jos Bolduc et des copies et dossiers du notaire Chs Rioux.
BEAUCEVILLE-EST
Tels: 774-6321 — 774-6275

Tel. 228-6216
Me Michel Poisson
NOTAIRE
1525, Boul. Dionne,
face à l'Hôtel de Ville,
ST-GEORGES-OUEST, BCE

Me Paul Poirier
NOTAIRE
428, Rue Principale,
St-Honoré de Shenley,
Beauce
Tél.: 485-6364

Me Alain Veilleux
NOTAIRE
Rue Principale,
ST-CÔME
Tél.: 685-3223

418-228-7504

Me Martin Gilbert
NOTAIRE
CONSEILLER JURIDIQUE
11365, 3e Avenue,
St-Georges Est, Beauce, Qué.
G5Y 1T7

Optométristes

docteur
JÉROME BÉGIN
OPTOMETRISTE
Examens visuels aussi montures et verres. VERRES DE CONTACT: Rigide: simple foyer - double foyer. Souple: torique - mince - ultra mince - cataracte
ST-JOSEPH: Edifice Pharmacie Doyon tel.: 397-6344
BEAUCEVILLE: Centre Commercial (Edifice Cinema Rex) tel.: 774-6897
PRENEZ RENDEZ-VOUS S.V.P

Cartes professionnelles

Optométristes

Clinique d'Optométrie
Quatropto Inc.

OPTOMÉTRISTES

Dr Jacques Hébert O.D.
Dr Hubert Gendreau O.D.
Dr Viateur Pomerleau O.D.
Dr Robert Thibaudeau O.D.

- EXAMEN DE LA VUE
- VERRES DE CONTACT (DURS, SOUPLES, PERMANENTS)
- SERVICE de LABORATOIRE
- MONTURES DE CHOIX
- DÉPISTAGE PAR ORDINATEUR

12650, 1ère Ave, St-Georges - 228-4699

Vétérinaires

Heures de bureau:
Jour: sur rendez-vous
Lundi soir: 19h. à 20h.
Mercredi soir: 19h. à 20h.
Vendredi soir: 19h. à 20h.

Clinique Vétérinaire de Beauce Inc.
DR H.P. BLANCHET, DR J. MAILHOT, DR HENRI CARRIER
MÉDECINS VÉTÉRINAIRES

555, 130e RUE EST,
ST-GEORGES, BEAUCE
TÉL.: 228-3761

CARTES D'AFFAIRES

SINGER vous offre
L'AIGUISAGE de CISEAUX pour **50¢**

AUSSI:
MACHINES À COUDRE SINGER ET ASPIRATEURS
VENTE SERVICE PIÈCES LOCATION
Un vaste choix de machineries à coudre de tous les prix.
Échanges généreux. Possibilité de crédit.
Où l'acheter?
TALBOT & PERRON ENR.
8585, Boul. Lacroix, St-Georges 228-3942

NOËL LESSARD
le pionnier de
la transmission
Rés.: 228-2354

Nous sommes toujours à votre service pour la réparation et l'échange de transmission automatique sur toutes les marques et tous les modèles d'automobile.
Notre expérience est votre garantie d'être bien servi.
Beauce Transmission Automatique Enr.
15320, Boul. Lacroix - Tél.: 228-6671
Ville St-Georges, Beauce

15710, Boul. Lacroix,
St-Georges-Est
Gar.: (418) 228-8910

Centre du RADIATEUR enr.
SPÉCIALITÉS:
Débosselage de pare-chocs
Vente et service d'extincteurs

BERNARD PAQUET, co-prop. rés.: 228-6522
LOUIS PAQUET, co-prop. rés.: 228-6739

St-Georges Transmission Inc.
675, 175e Rue, St-Georges-Est
Tél.: 228-3219

Spécialité :
REPARATION
de TRANSMISSIONS
AUTOMATIQUES et
ORDINAIRES

Hervé Groleau
Tél. 228-3211

Tél. Bur.: 228-4607
Rés.: 228-4683

Bérubé Carburateur enr.
Marcel Bérubé, prop.
Spécialités:
Carburateurs neufs et reconditionnés
Mise au point (Tune-up)
Mécanique générale
635, 175e RUE,
ST-GEORGES-EST, BEAUCE

GARAGE CLAUDE ROY

Claude Roy, prop.

Spécialité:
Débosselage et peinture
615, 175e rue,
St-Georges Est, Bce
Tél.: Gar.: 228-5310
Rés.: 228-2219

• VOUS DESIREZ VOUS CONSTRUIRE •
Tél.: 253-5543 Rés.: 253-5980

LES CHEVRONS R.B.R. INC.
RENE POULIN, président
CHEVRONS PRÉFABRIQUES
pour: Maisons — Industries Bâtiments de ferme
• A PRIX RAISONNABLES •
STS-ANGES DE BEAUCE, P.Q.

Avant de la Boucler, apprenez à Bien Conduire

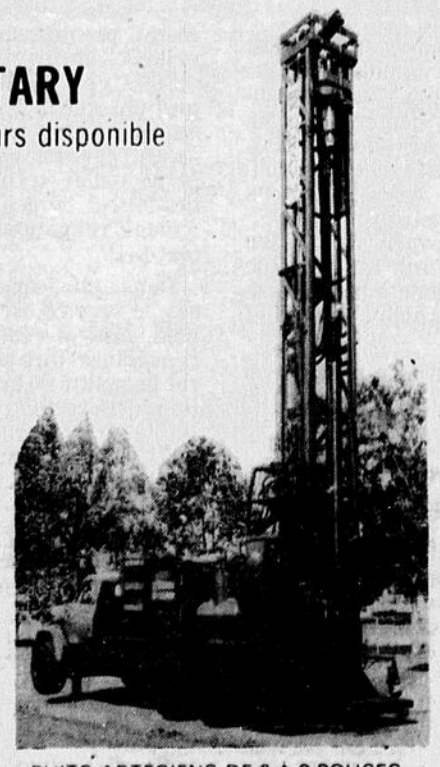
Ecole de Conduite de la CHAUDIERE enr.
228-8142
11765, 3e Avenue,
Ville St-Georges-Est,
Beauce-Sud. G5Y 1V5
Ecole reconnue par
le Ministère des Transports 80077
le Ministère de l'Éducation 150508

L'Aspire-Au-Mur Enr.
295, 139e rue
St-Georges Est — Tél.: 228-4058
Fernando Lapointe, prop.

L'Imprimerie Moderne
12625, 1ère Ave
Tél. 228-4011

CREUSAGE DE PUITS ARTÉSIENS
Une seule journée d'opération dans des conditions normales avec la puissante machine

ROTARY
toujours disponible



PUITS ARTESIENS DE 6 À 8 POUCES

ROLAND GARANT INC.
ST-ZACHARIE
593-2691 CHALET: 593-6192

228-7082
les Habitations Celbert inc.
spécialités: ciment poli
tuile céramique - epoxy
MARCEL BOUGIE
R.R. 1
ST-GEORGES-O., BCE

ENTRE-NOUS

CONSEIL RÉGIONAL DE PASTORALE LA CHAUDIÈRE, 255, 129ème Rue, Est, Ville St-Georges — Tél.: 228-8984

Volume 12 NOVEMBRE 1980 No 3

Avent 1980

Il s'en vient

Le thème proposé cette année veut fixer notre regard sur l'essentiel: Quelqu'un est venu, quelqu'un est là, quelqu'un vient encore, c'est notre Dieu.

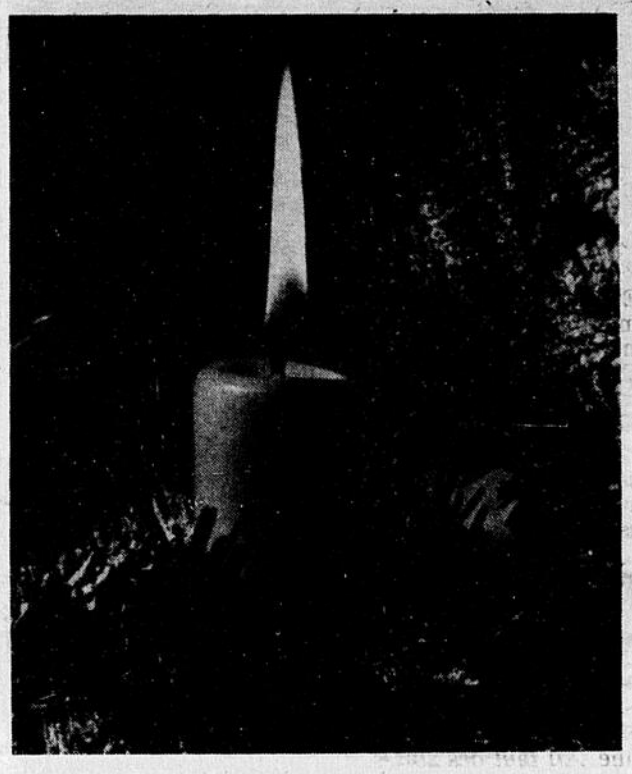
"IL S'EN VIENT", voilà une bonne nouvelle qui réveille notre espérance, qui ranime notre courage et qui réjouit notre coeur. Dès aujourd'hui, sans tarder, nous voulons préparer sa venue, habiller notre coeur pour l'accueillir chez-nous. Sa venue change quelque chose dans notre vie.

"IL S'EN VIENT". Oui notre Dieu vient vers nous, il vient demeurer en notre monde dans la personne de Jésus. Il est fort de la puissance de l'Esprit de Dieu, sur son passage tout est nouveau. Il vient transformer notre coeur et notre terre. Une vie nouvelle surgit sous ses pas: les muets parlent, les boiteux marchent, les morts retrouvent la vie. Il se lie d'amitié avec les pauvres, les mal aimés deviennent ses préférés. Cela étonne. Il vient nous sauver, son nom est Jésus.

"IL S'EN VIENT". Oui! aujourd'hui encore, il vient à la rencontre de l'homme. Il veut transformer sa vie, lui infuser une vigueur nouvelle, l'ouvrir au bonheur. Le laisserons-nous travailler dans notre propre demeure?

Il s'en vient également en notre monde par nos gestes quotidiens qui bâtissent un monde plus juste et plus fraternel. Il veut avoir besoin de nous pour continuer à vivre dans notre milieu. Nous retrouvera-t-il éveillé? Se reconnaîtra-t-il dans nos gestes?

IL S'EN VIENT, ALLONS-NOUS VERS LUI?



Prēparer un baptême pourquoi?

Faire baptiser un petit enfant ne va plus de soi... A tort ou à raison, beaucoup de jeunes parents hésitent et s'interrogent. L'Eglise elle-même ne donne plus les sacrements "automatiquement"... C'est pourquoi, de plus en plus il faut attacher de l'importance à la préparation du baptême d'un petit enfant.

Dans la région, un nouvel effort se fait en vue de préparer des équipes de parents qui, avec le prêtre, assureront aux couples qui demandent le baptême pour leur enfant, une préparation suffisante.

Une session est en cours et des couples d'une vingtaine de paroisses y participent. Ces équipes pourront continuer par la suite leur formation doctrinale et perfectionner leurs techniques d'animation en vue d'une plus grande efficacité auprès des parents qui demandent le baptême pour leur enfant.

L'Eglise de préparation au Baptême joue un rôle avant, pendant et après la célébration du Baptême. Avant, par des visites individuelles ou des rencontres collectives; pendant, en participant à la célébration du sacrement à l'Eglise; après, par des rencontres personnelles ou collectives, des lettres ou des sessions d'éveil religieux chez le tout-petit.

Dans plusieurs paroisses, le service est déjà sur pied, mais il reste encore beaucoup à faire pour assurer la qualité de la préparation des parents pour le Baptême lui-même et pour qu'il y ait des suites à la célébration du Baptême à l'Eglise.

Des documents très bien préparés sont disponibles pour les équipes de prépa ration au Baptême, il suffit de s'adresser au Secrétariat du CRP pour se les procurer.

L'équipe régionale de Préparation au Baptême reste disponible pour accompagner les équipes paroissiales qu en auraient besoin.

Bonne chance à tous!

L'équipe régionale du S.P.B. PAR: Louise et Miguel Poulin.

Le club missionnaire St-Joseph fête son 10ième anniversaire

Petit poisson a grandi...

C'est le moins qu'on puisse dire du Club missionnaire de St-Joseph de Beauce, qui vient de terminer sa dixième année d'activités. Ce dixième fut souligné bien modestement, samedi le 4 octobre 1980, en même temps que l'envoi missionnaire du Père Jules Roy.

En 1970, M. le Curé Fernand Doyon fit part de son idée à une réunion du C.P.P. Mme Philippe Lambert et Mme Walter Grenier acceptèrent de s'adjoindre d'autres personnes, afin de connaître les missionnaires de la paroisse en terre étrangère. Par la suite, une correspondance assidue fut établie entre missionnaires et paroissiens.

En connaissant mieux nos protégés, nous pouvions mieux prier pour eux.

L'idée du club missionnaire a évolué et plusieurs clubs ont vu le jour depuis 10 ans.

Durant toute l'année, le club oeuvre dans l'ombre, une journée par mois est prévue pour prier pour nos missionnaires; nous avons un Comité de 500 priants qui offrent: joies, peines et souffrances pour eux.

Notre collecte annuelle du "Bas de Noël du missionnaire" tire à sa fin. Grâce à nos 80 bénévoles qui ont visité tous les foyers de la paroisse, nos missionnaires ne seront pas oubliés, encore cette année.

Merci à Mlles Jeanne et Rita Roy qui font l'accueil des paroissiens, elles sont à l'écoute en tout temps, et c'est par elles que sont passés tous les dons et messes reçus depuis le tout début.

Longue vie à tous les clubs missionnaires, et gardons toujours à l'esprit que la prière est notre force!

Le Père Jules Roy a l'honneur de couper le gâteau du 10ième anniversaire.

De gauche à droite, nous retrouvons: Mme Philippe Lambert, Mlle Rita Roy, M. le Curé Fernand Cliche, Mme André Breton [présidente], le Rév. Père Jules Roy, Mme Walter Grenier, Mme Julien Sévigny, Mlle Jeanne Roy n'apparaît pas sur cette photo.

Réflexion

Un pas après l'autre...

A ce moment-ci de notre année pastorale, il serait peut-être opportun de consacrer quelques minutes ensemble, afin de faire le point. Un simple retour sur l'objectif choisi en septembre et courte réévaluation de notre mode de fonctionnement; histoire d'ajuster notre tir, si nécessaire.

UNE CORESPONSABILITE EN PAROISSE

En tout premier lieu, il faut bien se remettre en mémoire l'objectif de cette année: "La Co-responsabilité réalisée EN PAROISSE". Telle doit être l'orientation de toutes nos activités pastorales en 1980-81.

Le souci d'assurer la plus grande vitalité possible à nos communautés paroissiales par un engagement toujours de plus en plus grand de tous les éléments du Peuple de Dieu, prêtres, religieux, et laics, réalisera cette co-responsabilité en paroisse.

UN TRAVAIL SOUTENU

Même si le lancement de l'année pastorale a été un moment fort qui nous a motivés à nous engager, il ne faudrait pourtant pas que cela soit un feu de paille... Il faut des suites.

La fusée est lancée... Elle a maintenant atteint sa trajectoire. Mais ce n'est qu'un début. Pour assurer le succès de son voyage, elle a toujours besoin de la collaboration et de l'appui de l'équipe auxiliaire.

Dans notre milieu, la vie continue avec du nouveau et de l'inattendu... Il est nécessaire que les agents de pastorale restent à l'écoute des évènements et des personnes et sachent à l'occasion faire montre d'imagination et de persévérance. Le temps et la patience sont deux éléments essentiels du succès.

UN EFFORT D'ENSEMBLE

Si nous sommes attentifs, nous découvrirons dans notre entourage des ressources nombreuses qui ne demandent qu'à s'engager. Savoir utiliser les forces de chaque personne, favoriser un climat de collaboration, stimuler les hésitants, apporter un coup de pouce aux bons moments, autant de façons de favoriser une véritable co-responsabilité.

De plus, il faut savoir se préoccuper de ce qui se passe autour de notre territoire immédiat. Le temps des francs-tireurs est révolu, nous sommes invités au travail d'équipe, ouvert sur ce qui se passe dans la région, dans le diocèse. L'esprit de clocher et le souci de bâtir "sa petite affaire" ne devrait pas être un handicap à une action d'ensemble qui doit dépasser nos courtes vues et les frontières trop limitées de notre entourage. Le Conseil régional de Pastorale est là, à votre disposition, pour vous présenter des services et au besoin des projets pour favoriser cette pastorale d'ensemble.

Est-il inutile d'ajouter que de réaliser un projet avec d'autres ne diminue en rien la valeur de notre action; au contraire, on risque ainsi une plus grande qualité et un meilleur rendement, avec un minimum d'effort! La plus grande difficulté, un changement de notre mentalité...

UNE ACTION PLANIFIEE

Enfin, sans tomber dans la "structurite, il est absolument nécessaire actuellement de se donner un minimum d'organisation pour être efficace. Le Conseil paroissial de pastorale est proposé comme l'un de ces instruments nécessaires. Il pourra prendre diverses formes selon les milieux et les personnes, mais l'essentiel est que dans chaque paroisse, la responsabilité soit partagée entre le pasteur et les divers autres agents de pastorale. N'est-il pas non plus le plus sûr moyen de réaliser une véritable co-responsabilité...

Cette année, le CRP propose aux paroisses un plan d'action qui a la qualité de vouloir assurer des services appropriés à leurs besoins. L'initiative est laissée aux CPP et il respecte entièrement la liberté de chacun tout en étant quand même très incitatif. Aussi, une évaluation continue permettra tous les réajustements nécessaires à tous les paliers, paroisses et régions.

Voilà quelques réflexions soumises à votre attention. Nous osons espérer qu'elles vous aideront et favoriseront une action pastorale efficace et coordonnée. Le Seigneur s'est engagé à pourvoir à notre indigence, mais sûrement pas à notre négligence... C'est dans une confiance absolue que nous pouvons compter sur son aide... Il nous demande notre part et s'engage à faire le reste. Au fond, il n'en dépend que de nous!.

Le CRP La Chaudière

PASTO-FLASH

Ne soyez pas des "capitalistes" en religion!
On n'enferme pas Jésus dans le coffre-fort de son coeur pour qu'il rapporte des intérêts pour la vie éternelle...
On reçoit le Christ pour le porter aux autres!

P. Congar

Commandité par Louis Drouin Inc.

Plan d'action du CRP

Premier semestre 1980-81

OBJECTIF: Avoir développé une plus grande CORESPONSABILITE EN PAROISSE, en proposant aux CPP, d'ici mais 1981, un programme d'activités, qui sera évalué d'une façon continue, avec la collaboration d'une compétence extérieure.

Première démarche:

Assemblée de lancement de l'année pastorale 1980-81, mardi 23 septembre 1980.

- Recherche des besoins et des attentes des paroisses.
- Services offerts par les Comités régionaux du CRP aux paroisses.

Deuxième démarche:

- Etude des besoins exprimés et des offres de services par le CPP et les Comités Régionaux. (septembre 1980)
- Contacts des CR avec les CPP afin de préciser les actions à entreprendre pour assurer des suites. (octobre 1980).
- Actions conjointes (CPP ET CR) pour un travail d'ensemble. (novembre et décembre 1980.
- Evaluation de l'action entreprise:

Comités régionaux: rencontre CRP vs CR (16 décembre 1980).

Conseils paroissiaux de pastorale: rencontre CRP vs CPP (13 janvier 1981).

Troisième démarche:

A préciser après les rencontres d'évaluation de décembre et de janvier.

ACTIVITÉS DE NOVEMBRE 1980

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
						1 SPB
2	3 CREF Liturgie-Avent Ecole Ste-Rose	4 CP Liturgie-Avent Ec. Polyvalente Saint-Georges	5 Liturgie-Avent Ecole La Guadeloupe	6 Chantier Montréal	7	8 SPB
9	10 Liturgie-Avent Ecole d'Youville Saint-Joseph JT	11 CRV Exécutif F M	12 Exécutif Veuves	13 CRR Répondants d'éducation de la foi	14	15 Congrès diocésain des religieux Pas de chair pas d'os
16 Congrès diocésain des religieux	17	18 CRP	19 FM	20 Récollection des prêtres	21	22 Journée de formation de Chantier
23 30	24	25	26 Veuves	27 CR	28	29

ACTIVITÉS DE NOVEMBRE 1980

Samedi 1: Rencontre des membres du Service de préparation au Baptême, Couvent du Bon-Pasteur, Saint-Georges Ouest, 20h00.

Lundi 3: Réunion du Comité régional de l'Education de la Foi, Couvent du Bon-Pasteur, Saint-Georges Ouest, 16h30.
Rencontre de liturgie-Avent, Ecole Sainte-Roge, 20h00.

Mardi 4: Réunion du Conseil presbytéral, Salle du Conseil, Séminaire Saint-Georges, 9h30.
Rencontre de liturgie-Avent, Ecole Polyvalente Saint-Georges, 20h00.

Mercredi 5: **Rencontre de liturgie-Avent, Ecole La Guadeloupe, 20h00.**

Jeudi 6,7: Rencontre des animateurs de Chantier à Montréal.

Samedi 8: Rencontre des membres du Service de préparation au Baptême, Couvent du Bon-Pasteur, Saint-Georges Ouest, 20h00.

Lundi 10: **Rencontre de liturgie-Avent, Ecole d'Youville, St-Joseph,** 20h00.
Réunion des Jeunes Travailleurs, Secrétariat du CRP, Saint-Georges, 19h45.

Mardi 11: Réunion du Bureau de direction des Familles Monoparentales, Secrétariat du CRP, Saint-Georges, 19h00.
Réunion du Comité régional des Vocations, Secrétariat du CRP, Saint-Georges, 20h00.

Mercredi 12: Réunion de l'exécutif des Veuves, Secrétariat du CRP, Saint-Georges, 19h00.

Jeudi 13: Réunion du Comité régional des religieux, Secrétariat du CRP, St-Georges, 19h00.
Réunion des Répondants de l'éducation de la Foi, Couvent du Bon-Pasteur, St-Georges Ouest, 20h00.

14,15,16: Congrès diécosain des religieux, Lévis.

Samedi 15: Pas de chair pas d'os, Pavillon Saint-Augustin, Cap-Rouge, 8h30 A.M.

Mardi 18: Réunion du Conseil régional de Pastorale, Séminaire de Saint-Georges, 20h00.

Mercredi 19: Réunion des Familles Monoparentales, Monastère des Augustines, Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, 20h00.

Jeudi 20: Récollection sacerdotale, Monastère des Augustines, Hotel-Dieu Notre-Dame de Beauce, 9h30.

Samedi 22: Journée de formation des animateurs de Chantier 81, Couvent Jésus-Marie, Sillery, 9h30.

Mercredi 26: Réunion du Cercle d'Amitié des dames veuves, Monastère des Augustines, Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, 20h00.

Jeudi 27: Comité des Régions, Québec.

Dixième anniversaire

Chantier 81

Rendre mon milieu habitable pour tous

HABITER

"Où va-t-on habiter? A la ville, à la campagne, en banlieu? Là où il y a de bons services municipaux et scolaires? Là ou la vie culturelle est facilement accessible? Là où il y a de l'espace, de l'air, de la verdure? Là où je pourrai vivre anonyme?..."

"Quel genre de toit, de logement va-t-on choisir? Un H.L.M., un bungalow, un appartement, une maison mobile, un condominium, etc."

Habiter un lieu donné, choisir le mode de vie qu'il représente est une expérience importante pour toute personne. Cependant, avoir un toit dans un lieu donné n'est pas tout, c'est aussi habiter un milieu social.

HABITER UN MILIEU SOCIAL

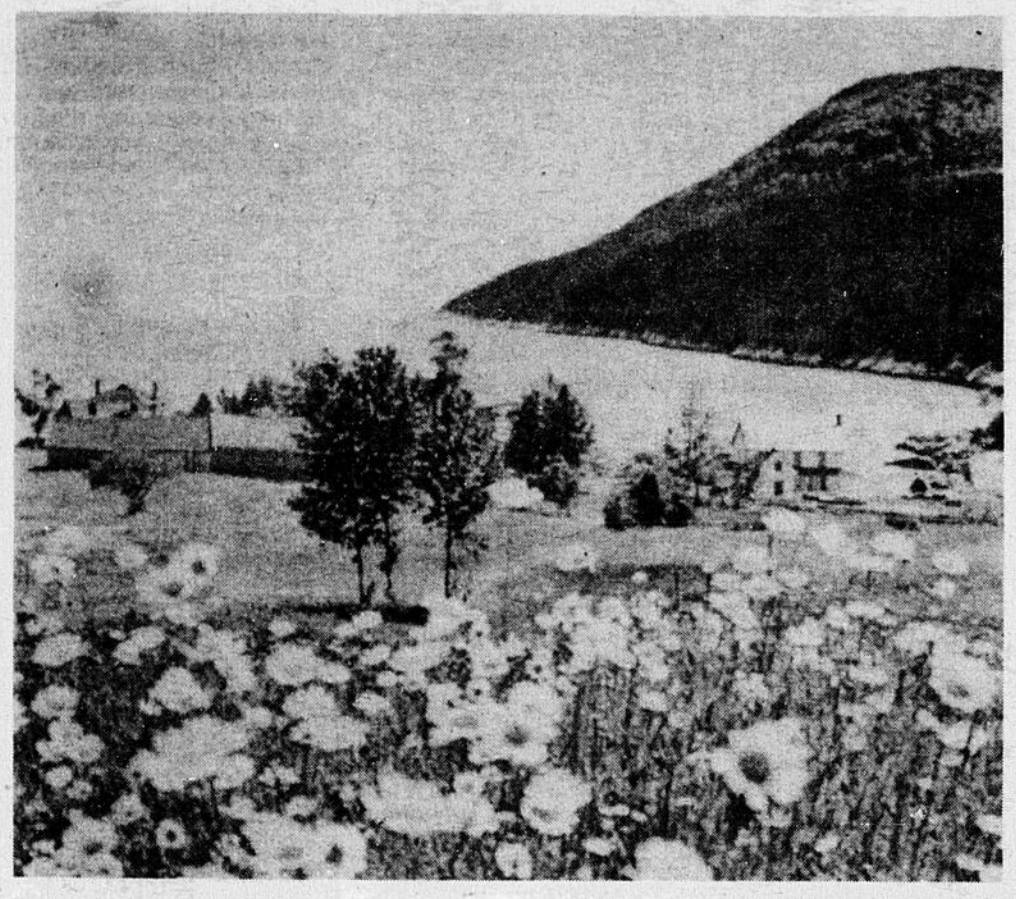
Cela veut dire quoi? Avoir un toit dans un endroit donné, c'est aussi faire partie d'un milieu social, d'un environnement; c'est avoir ou ne pas avoir accès à des services de tous genres (santé, loisirs, hygiène, culture, école, espaces verts, etc.); c'est participer à une vie collective de petite, moyenne ou grande envergure; c'est vivre au rythme de la nature à la campagne ou au rythme trépidant des grandes villes...; c'est subir des influences; c'est parfois être identifié à une classe sociale; c'est être imbu d'une mentalité propre à un milieu; c'est choisir de vivre un certain type de liens avec les autres: l'anonymat, les rencontres amicales au coin des rues, aux garages, aux restaurants... des gens qu'on reconnaît et qui nous sont connus, des regroupements de tous genres...Habiter un endroit géographique, c'est donc être marqué, influencé, par un mode d'organisation sociale.

RENDRE MON MILIEU HABITABLE POUR TOUS

Habiter un lieu, c'est aussi le rendre humain pour tous, c'est l'aménager à sa ressemblance selon ses besoins, ses intérêts et ses valeurs.

- Revitaliser certains quartiers, certaines régions, pour les rendre plus habitables, pour en faire de petites patries;

- organiser carnavals, festivals de tous genres, fêtes de villages, fêtes de rues, pour se rassembler et vivre à l'unisson;



- faire pression pour organiser des services adéquats aux besoins du milieu;

- etc.

Ces actions et bien d'autres se situent dans la dynamique du toit et du milieu, de l'engagement à rendre son milieu habitable, humain, viable, juste, sain pour tous.

Pour rendre son milieu habitable pour tous, il faut savoir regarder, juger des moyens, oser agir et évaluer son action: c'est ce que propose Chantier '80.

FAIRE HABITER L'EVANGILE DANS SON MILIEU

Ce thème intègre deux dimensions fondamentales de Chantier:

a) un premier éveil de l'action sociale car rendre son milieu habitable pour tous, c'est faire, intervenir, s'engager, en un mot, transformer son milieu;

b) c'est aussi rendre sa foi agissante au sein des réalités sociales, car personne ne peut prétendre aimer Dieu sans aimer son prochain et sans faire advenir la justice sous de multiples formes.

En ce 10e anniversaire de Chantier, ce thème peut pousser davantage la réflexion sur l'engagement social des chrétiens (fondements bibliques, nature, portée, exigences...etc.; et promouvoir certains aspects des messages des Evêques comme "Appel à la Justice" et "De la Parole aux Actes".

Un centre d'éducation de la foi des adultes

Au Couvent du Bon Pasteur, 250, 18ième rue Ouest, nous avons maintenant un CENTRE D'EDUCATION DE LA FOI DES ADULTES. Déjà, plusieurs activités se sont déroulées dans ce lieu: réunions du Comité Régional des Répondants paroissiaux, des équipes de préparation au Baptême, cours de Bible, etc.

A partir de janvier, les gens de la région qui désirent se ressourcer dans leur foi auront une documentation qu'ils pourront consulter et utiliser selon leurs besoins: Bible, feuilles, volumes, cassettes, etc...

Le Centre sera ouvert le LUNDI et le MERCREDI après-midi de 1h30 à 4h30.

D'autres activités verront le jour bientôt. Nous vous les communiquerons en temps opportun.

Le Comité régional d'Education de la Foi
S. Claire Poulin, s.c.i.m.
Responsable.

LE BULLETIN RÉGIONAL ENTRE-NOUS
fondé en 1969

Bulletin mensuel d'animation et d'information publié par le Conseil régional de Pastorale La Chaudière.

Administration:
Secrétaire du CRP, 255, 129ème Rue Est,
Ville St-Georges, Beauce G5Y 2V2
Tél.: 228-8984

Rédaction:
S. Georgette Villeneuve Abbé Luc Grenier
S. Irène Poulin

Collaborateurs réguliers:
Abbé Denis Grondin
Raymond Drolet

Mise en page — et impression:
L'Éclaireur-Progrès

Courrier de la 2ème classe
Enregistrement 4151

Des tirés à part du Bulletin ENTRE-NOUS sont disponibles au Secrétariat du CRP — Tél.: 228-8984

Animation missionnaire chez les jeunes de la région

Annoncer Jésus-Christ est une mission pour tout chrétien. Et cette mission devient un défi lorsqu'elle est vécue dans un milieu scolaire. Heureusement, il reste encore des professeurs et des animateurs de pastorale qui acceptent de relever ce défi: **d'être missionnaires chez-nous.**

Pour appuyer ces personnes engagées chrétiennement, il existe dans notre diocèse, des missionnaires intéressés à participer et donner leur appui aux agents de pastorale oeuvrant dans les écoles. Ils s'appelent des animateurs missionnaires et ils sont heureux de rencontrer les jeunes dans les écoles, afin de donner une dimension universelle à la foi et l'espérance de ces jeunes.

Etre animateur missionnaire, comme je le fais depuis 1½ an, c'est donner l'occasion à des jeunes de s'interroger sur leur comportement ent tant qu'humains, faisant partie d'une grande famille où des pauvres sont exploités et d'ouvrir leurs yeux à des problèmes de justice. C'est aussi une occasion de découvrir les belles valeurs d'accueil, de solidarité, du sens de la famille, et du sacré qui se vivent ailleurs, là précisément dans des pays où le matérialisme

n'a pas encore pénétré.

Enfin, c'est un témoignage qui doit poser question afin de donner le goût à ces jeunes de faire eux aussi leur part pour annoncer Jésus-Christ aujourd'hui ou demain...ici ou ailleurs. Avoir un missionnaire en chair et en os, et heureux de l'être, peut à mon avis, offrir une image positive d'une Eglise qui l'invite et lui demande de faire une option. C'est une occasion magnifique de rejoindre beaucoup de jeunes qu'il est impossible de rencontrer dans des assemblées dominicales puisque beaucoup vivent des situations de rejet ou d'indifférence face à la pratique religieuse.

Au nom de mes confrères les Pères Maristes, il m'a été très agréable de venir rencontrer les jeunes de 3 écoles secondaires de la région. Grâce à l'invitation et l'intérêt des responsables de la pastorale du milieu scolaire, 3,000 jeunes auront eu l'occasion de s'interroger et s'intéresser aux missions maristes du Sénégal. Je dis bravo à tous ceux qui nous ont invités espérant que notre passage sera pour l'Eglise une source de vocations missionnaires.

En Marie,

Père Bertrand Huot, s.m.

Vers la lumière

C'était mon beau-frère.
Plus, c'était mon ami intime.
Un mal innommable allait l'emporter.
Il me demanda de lui administrer l'Onction des Malades.
Au cours de la célébration,
je ne pus retenir mes larmes.
"Pourquoi pleures-tu? me dit-il.
JE M'EN VAIS VERS LA LUMIERE."
Et un sourire chaleureux
vint témoigner de son espérance.

Vers la Lumière!
Depuis deux ans déjà que Charles baigne
dans cette Lumière,
c'est ainsi, qu'à mon tour, j'envisage la mort.

Quand l'enfant sort du sein de sa mère,
il souffre, en quelque sorte.
Il s'arrache à la sécurité, à la douceur.
S'il le pouvait, il s'accrocherait
à ce bien-être temporaire.
Et pourtant, la vie qui l'attend est encore mieux
que ce qu'il goûte maintenant.
Tantôt la lumière l'enveloppera
et le caressera de sa chaleur.

Ainsi en sera-t-il de ma mort.
Je sera tenté de m'accrocher à ma vie présente,
vie d'un temps limité.
Je serai porté à m'effrayer
devant le tunnel à traverser.
La maladie viendra, c'est possible,
triturer chacun de mes organes,
chacune des pores de ma peau.
Toujours je veux me souvenir-
du sourire de Charles,
de sa parole:
"JE M'EN VAIS VERS LA LUMIERE".

Attire-moi douce Lumière.
Illumine ma route!
Conduis-moi vers Toi
à travers les méandres de ma vie.
Même si la nuit opaque veut me cacher
l'objectif que me fixe ton Evangile,
que la certitude de ton plein Midi
raffermisse et accélère
mon pas vacillant et ralenti.

RAY

Envoi missionnaire à Ste-Germaine

Toutes les paroisses de la région ne peuvent se payer le luxe de compter des missionnaires. Forte de ce privilège, Ste-Germaine a tenu cette année, pour la première fois de son histoire, à organiser une fête discrète, à trois Pères blancs, enfants de la paroisse: Jean-Luc Fortin, Doris Giguère et André Bilodeau.

Déjà, parents et amis avaient fêté le 7 juin les 25 ans de sacerdoce et de mission du Père Doric Giguère; ceux du Père Fortin en ont fait autant le 27 septembre pour la même raison; quant au Père Bilodeau, il ne compte que 15 ans de prêtrise.

Suggérée par le Curé et le Vicaire, l'idée d'un envoi missionnaire a germé au Comité missionnaire et a pris corps peu à peu. La Fête s'est déroulée à la grand-messe du dimanche, le 12 octobre.

La cérémonie, insérée dans l'Eucharistie, doit rester simple pour être signifiante. La Bible, Parole de Dieu, est mise en évidence: encensée et bénie, le Livre Saint est présenté à toute la Communauté rassemblée. Ce geste signifie que le missionnaire part au nom de tous porter la Bonne Nouvelle du Salut promis par Jésus.

Après l'homélie, le président de l'Assemblée demande à chaque missionnaire s'il veut continuer l'annonce de la Bonne Nouvelle: André Bilodeau à ses frères du Malawi, Doric Giguère à ses frères de Tanzanie et Jean-Luc Fortin à ses frères de l'Ouganda.

Suit alors l'imposition des mains pour signifier et exécuter l'envoi missionnaire. Ont posé ensemble ce geste: le Curé, le Vicaire, trois Pères Blancs venus de Québec, Monsieur le Maire, une dame à la fois marguillier et présidente du C.P.P. et aussi une représentante du Comité

missionnaire. C'est ici le moment le plus solennel et le plus émouvant.

Il manquait une missionnaire: S. Marguerite Ferland, s.s.c.m. déjà retournée à sa mission du Cameroun.

Après la messe, parents et amis étaient invités à une rencontre fraternelle au soubassement de la sacristie.

Une telle cérémonie paroissiale nous invite à être responsable avec nos missionnaires, à créer des liens de solidarité avec l'Eglise africaine, à nous unir aux missionnaires par la prière, l'amitié et un engagement de foi dans notre milieu.

Une retombée immédiate appréciable: notre Comité missionnaire, ayant retrouvé un regain de vie à cette occasion, se promet de sensibiliser davantage la paroisse à la vie et aux activités des missionnaires.

Paul Veilleux, ptre.
Lac Etchemin

Session d'étude

L'animation pastorale

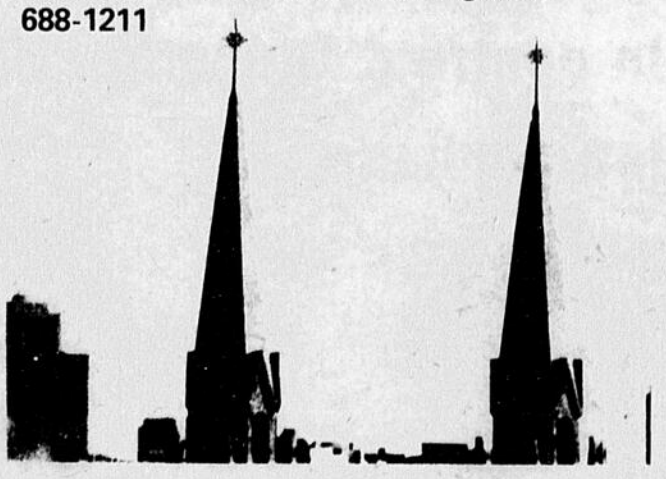
Dates: Lundi et mardi, 1 et 2 décembre 1980.
Endroit:
Salle des Comités,
Hotel-Dieu Notre-Dame de Beauce,
Ville St-Georges Ouest.
Heures: de 9h00 à 16h00.
Personne-ressource: M. Denis Viel, spécialiste en animation.

Les Conseillers en Education chrétienne à l'élémentaire
Sujet: Voies et Impasses, no 5.
"ANIMATION PASTORALE" (élémentaire).
Sont invités: Tous les animateurs et animatrices en pastorale scolaire à l'élémentaire, prêtres et laics.

Religieux, religieuses: co-responsables dans l'église et la société

Congrès diocésain des religieux et religieuses les 14, 15 et 16 novembre '80 au Collège de Lévis.

Informations et inscriptions: Commission Diocésaine des Religieux. 688-1211



ASSOCIATION DES FAMILLES MONOPARENTALES
Mercredi 19 novembre, 20 heures
CERCLE D'AMITIE DES DAMES VEUVES
Mercredi 26 novembre à 20 heures
Bienvenue à tous!

Récollection sacerdotale

"Porté au baptême"

La prochaine rencontre mensuelle des prêtres de la région sera consacrée à une réflexion sur la célébration du sacrement du baptême. Elle sera animée par une équipe de l'Office de l'Education du diocèse, secteur des Adultes. Cet effort de renouvellement de notre pastorale baptismale est déjà commencé avec des couples de plus de vingt paroisses. C'est un travail d'ensemble qui devrait aboutir très bientôt en une meilleure préparation et une célébration plus signifiante, engageant chacun des éléments de nos cummunautés paroissiales, prêtres, religieux et laics.

Comme à l'habitude, la récollection aura lieu au Monastère des Augustines, St-Georges Ouest, jeudi le 20 novembre, 1980, de 9h30 à 15h00.

Les animatrices religieuses en paroisse sont toujours les bienvenues. Tous et toutes sont attendus.

Le Conseil Presbytéral régional.
La Chaudière.

Invitation

Retraite de fin de semaine

pour garçons et filles de 18 à 30 ans.

"LA BONNE NOUVELLE DE JESUS-CHRIST" pour les jeunes d'aujourd'hui.

Cette initiative est offerte à tous les garçons et les filles de 18 à 30 ans qui veulent consacrer quelques heures à la prière et à la réflexion.

Cette retraite aura lieu du vendredi, 7 novembre à 20h00, à dimanche, 9 novembre à 16h00.

L'animateur sera M. l'abbé Christian Beaulieu.

Chambre et pension: $15.00
On apporte sa Bible
Si tu as un sac de couchage, apporte-le.

Informations et inscriptions:
Soeur Noëlline Desrochers

1500, 18ième rue,
Ville St-Georges Ouest,
[228-6668]

Chez nous . . . la QUALITÉ ce n'est pas plus cher!!!

SHURE — FANON — SHARP — BASF — RODEC — TELEC — MAXELL — MITSUBISHI — YORX — BEARCAT — MIDLAND

PIONEER

CHAINE STÉRÉO de 30 watts
À PRIX AVANTAGEUX!

SPÉCIAL

$549.95

L'ENSEMBLE COMPRENANT:
- Nouveau récepteur Pioneer SX 3400 d'une puissance totale de 30 watts R.M.S. avec un taux de distortion inférieur à 0.08%.
- 2 caisses, 3 voies Pioneer de 40 watts.
- 1 table de lecture PL-100 Pioneer.

YORX®

Chaîne stéréo "gain-de-place"

M2680
Combiné comprenant ampli-tuner AM/FM stéréo, lecteur/enregistreur de cassette, lecteur de cartouche 8 pistes et tourne-disque semi-automatique de plein format. Minuterie électronique et vumètre illuminé de puissance.

$499.95

TOSHIBA

PC-X12/X12B — MÉTAL
stéréo cassette tape deck
Rég.: $319.95
SPÉCIAL $239.95

TOSHIBA
LA GARANTIE DE 50 MOIS

Chaque télécouleur Blackstripe Toshiba est manufacturé selon nos normes de qualité les plus rigides. Nous croyons sincèrement que chaque modèle que nous mettons sur le marché vous offre la meilleure valeur possible. Nous n'hésitons donc pas à offrir les meilleures garanties relativement aux pièces et à la main-d'oeuvre — *sans aucun supplément de prix.*

CA-310 Télécouleur de 14" dans un coffret similibois d'aspect contemporain.
- Lampe-écran BLACKSTRIPE® 2 donnant des couleurs claires, nettes et naturelles
- Châssis COMPUT-R-BUILTmc 2 à microcircuits pour une plus grande fiabilité
- Syntonisation précise automatique et équilibre automatique des couleurs
- Coffret similibois d'aspect contemporain
- Dimensions (L X H X P) 505 X 335 X 364 mm (19.9 X 13.2 X 14.3")
- Poids 12.7 kg (28 lb).

DONOVAN ÉLECTRONIQUE

(voisin de BO Luminaire)

10645, 1ère Avenue, St-Georges Est 228-9877 - 228-9878

JENSEN — MAXELL — TELEC — RODEC — BASF — SHARP — FANON — SHURE — A.S. — A.R. — MIDLAND — BEARCAT

NEER — TECHNICS — TOSHIBA — SONY — CERWIN-VEGA — PANASONIC — CRAIG —